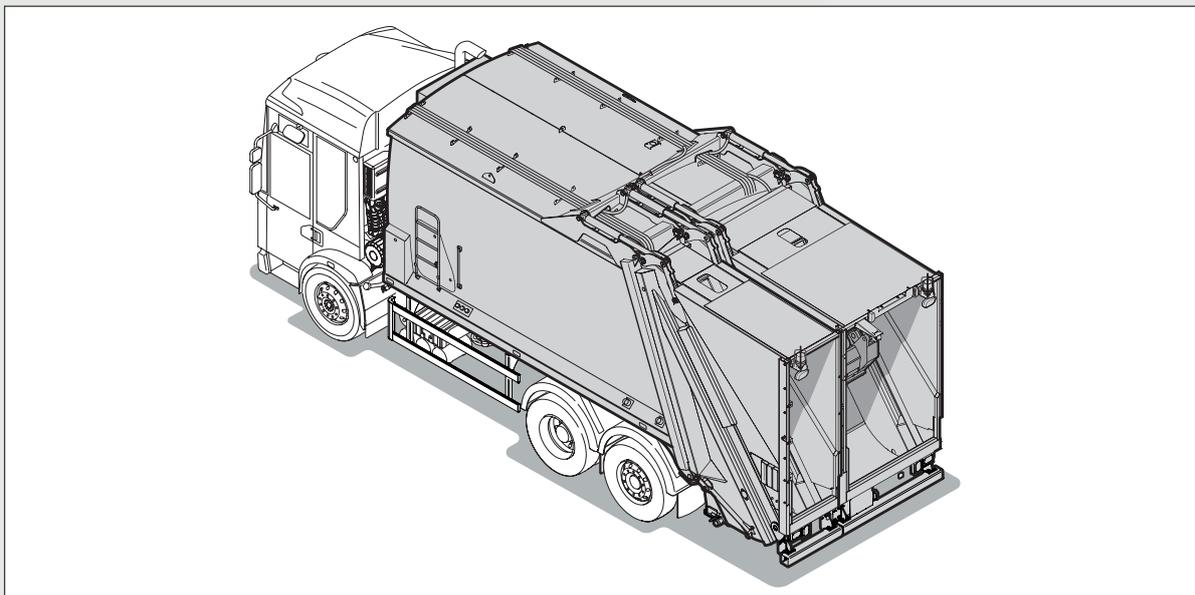


OLYMPUS TWIN PACK

MANUAL DE SERVIÇO



Veículo de recolha de resíduos Dennis Eagle Olympus Twin Pack

Este manual de serviço fornece todas as informações de assistência relevantes e os dados necessários para efectuar as inspecções e os procedimentos de manutenção previstos nos sistemas e componentes montados nos corpos de caixa de recolha de resíduos Dennis Eagle Olympus Twin Pack.

Este Manual de Serviços foi elaborado primariamente para ajudar técnicos qualificados na execução de serviços e reparos eficientes, nos sistemas e componentes descritos no manual, porém também pode ser usado como um documento de consulta para fins de treinamento.

As informações deste Manual de Serviço devem ser usadas em conjunto com as informações dos Manuais de Serviço do chassi-cabina e dos demais equipamentos auxiliares, como elevadores de contentores de resíduos instalados no veículo de recolha de resíduos.



Advertência:

IMPORTANTE: Assume-se que os técnicos efectuando os procedimentos de reparo, descritos neste Manual de Serviço, concordam, compreendem e seguem todos os procedimentos de reparo e segurança de oficina, normalmente aceitos pela indústria de reparos de veículos automotores.

Entretanto, acima de tudo, o mais importante é que todos os técnicos leiam, compreendam e observem todas as instruções apresentadas no capítulo 2 'Saúde e segurança' deste manual, sempre que estiverem a efectuar qualquer procedimento descrito neste manual.

PREFÁCIO

A Dennis Eagle Ltd. (a Empresa) reserva-se o direito de alterar, em qualquer momento, as especificações, o design, o material, os procedimentos e as dimensões dos veículos descritos nesta publicação sem aviso prévio, de acordo com a política da Empresa de melhoramento contínuo do produto.

A Dennis Eagle Ltd. levou a cabo todos os esforços possíveis para garantir a correcção das publicações da empresa. Contudo, as imagens, descrições ou referências das publicações não podem ser vistas como um guia infalível de procedimentos, materiais, especificações, concepção e disponibilidade de um qualquer veículo em particular. Além disso, esta publicação não constitui uma oferta de venda de um qualquer veículo em particular. A empresa não aceita nenhuma responsabilidade no que se refere a problemas de funcionamento, danos, mortes ou ferimentos provocados pelo uso de informações incorrectas ou mal interpretadas, omissões ou erros, que possam ter sido introduzidos na elaboração desta publicação.

© 2022 Dennis Eagle Ltd.

TODOS OS DIREITOS RESERVADOS.

Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, armazenada num sistema de recuperação ou transmitida sob qualquer forma sem a autorização prévia da Empresa.

Tradução das instruções originais.

Compilado e publicado por:

Resitul Equipamentos,

Serviços e Tecnologias Ambientais Lda

Núcleo empresarial da Venda do Pinheiro,

Rua D 66

2665-601 Venda deo Pinheiro

Portugal

Telefone: +351 219 666 050

www.resitul.pt

Descrição

A carroçaria de recolha de resíduos do Olympus Twin Pack é uma carroçaria com carga traseira, fixa, fabricada de acordo com a norma EN 1501-1.

Uso pretendido

A carroçaria de recolha de resíduos Olympus Twin Pack deve ser montada em chassis-cabinas especificadas para aplicação de recolha de resíduos e deve ser utilizada para recolher e transportar resíduos domésticos e industriais e materiais recicláveis.

A carroçaria de recolha de resíduos do Olympus Twin Pack não foi concebida para:

- Operação em condições severas, por ex. condições ambientais extremas, como:
 - Temperaturas abaixo -25°C e acima 40°C.
 - Operação em ambiente tropical.
 - Operação em velocidade do vento superior a 75 km/h.
- Operação em ambientes contaminados.
- Operação em ambientes corrosivos.
- Operação em atmosferas potencialmente explosivas.
- Manuseamento de cargas cuja natureza possa provocar situações perigosas (por ex. resíduos quentes, ácidos e bases, materiais radioactivos, lixo contaminado, cargas especialmente frágeis, explosivos).
- Operação em embarcações.

Nome e endereço do fabricante

Resitul Equipamentos,

Serviços e Tecnologias Ambientais Lda

Núcleo empresarial da Venda do Pinheiro,

Rua D 66

2665-601 Venda deo Pinheiro

Portugal.

EDIÇÃO	REFERÊNCIA DA PUBLICAÇÃO	DATA DA PUBLICAÇÃO	COMENTÁRIOS
Esta edição.	OT1D-SM-PT04D-R1-B	Setembro de 2022	Marca atualizada.
Edição anterior.	-	-	-

ÍNDICE

INTRODUÇÃO	1-1
SAÚDE E SEGURANÇA	2-1
VERIFICAÇÕES DIÁRIAS	3-1
NÍVEL DE ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO	4-1
LIMPEZA	5-1
MANUTENÇÃO PERIÓDICA	6-1
MANUTENÇÃO OPERACIONAL	7-1
DADOS GERAIS DE ESPECIFICAÇÃO	8-1
INFORMAÇÕES ADICIONAIS	9-1
ÍNDICE REMISSIVO	I-1



PÁGINA INTENCIONALMENTE EM BRANCO

ÍNDICE

1	INTRODUÇÃO.....	1-3
1.1	PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA.....	1-3
1.2	IMOBILIZAÇÃO DO VEÍCULO, ANTES DOS PROCEDIMENTOS DE SERVIÇO	1-3

PÁGINA INTENCIONALMENTE EM BRANCO

1 INTRODUÇÃO

Este manual descreve todos os procedimentos recomendados do serviço de manutenção preventiva e todas as inspecções a ser efectuadas na carroçaria de recolha de resíduos Olympus Twin Pack.

1.1 PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA



AVISO:

É da responsabilidade do técnico fazer com que sejam cumpridos todos os procedimentos e precauções de segurança relevantes listados no capítulo 2 'Saúde e segurança' deste manual ao efectuar os procedimentos nele descritos.

1.2 IMOBILIZAÇÃO DO VEÍCULO, ANTES DOS PROCEDIMENTOS DE SERVIÇO

Antes de se iniciar qualquer procedimento de serviço, deve-se imobilizar o veículo de coleta de lixo, como descrito a seguir:

1. Pare o camião sobre solo estável, nivelado e limpo.
2. Engate os travões de estacionamento.
3. Ponha a marcha em Neutro, 'N'.
4. Pare o motor.
5. Calce as rodas.
6. Verifique se as portas traseiras estão na posição normal abaixada, presa ao contentor.
7. Prima o botão 'Corpo principal' para desativar o corpo. A cor do botão mudará de verde para branco.
8. Desligue a ignição. Remova e retenha a chave.
9. Prenda um aviso com os dizeres 'NÃO LIGUE E NEM OPERE O VEÍCULO' no volante de direcção.
10. Tranque todas as portas da cabina. Remova e retenha as chaves.
11. Se necessário, isole ou desconecte a bateria. (Consultar as informações de serviço do fabricante do chassi-cabina para obter os procedimentos).

PÁGINA INTENCIONALMENTE EM BRANCO

ÍNDICE

2	SAÚDE E SEGURANÇA.....	2-3
2.1	INTRODUÇÃO	2-3
2.2	SÍMBOLO DE SEGURANÇA, AVISOS, ADVERTÊNCIAS E NOTAS	2-3
2.3	PESSOAL COM FORMAÇÃO	2-3
2.4	USO DESTAS INSTRUÇÕES	2-3
2.5	PRECAUÇÕES E PROTECÇÃO DO PESSOAL.....	2-4
2.5.1	HIGIENE PESSOAL.....	2-4
2.5.2	ROUPA DE PROTECÇÃO	2-4
2.6	TRABALHOS EM ALTURA ELEVADA	2-5
2.7	TRATAMENTO DE EMERGÊNCIA E PRIMEIROS SOCORROS.....	2-6
2.7.1	EQUIPAMENTO DE PRIMEIROS SOCORROS.....	2-6
2.7.2	CORTES E FERIMENTOS	2-6
2.7.3	ENVENENAMENTO POR MONÓXIDO DE CARBONO	2-6
2.7.4	QUEIMADURAS.....	2-6
2.7.5	CONTATO COM E/OU INGESTÃO DE FLUÍDOS.....	2-6
2.8	PRECAUÇÕES, PROCEDIMENTOS E PRÁTICAS DE OFICINA.....	2-7
2.8.1	FICHAS DE DADOS DE SEGURANÇA DOS MATERIAIS	2-7
2.8.2	TÉCNICO RESPONSÁVEL, O PORTADOR DA CHAVE.....	2-7
2.8.3	IMOBILIZAÇÃO DO VEÍCULO	2-8
2.8.4	PRECAUÇÕES GERAIS DA OFICINA	2-8
2.8.5	LIMPEZA DO LOCAL DE TRABALHO.....	2-8
2.8.6	MOVIMENTAÇÃO OU ROTAÇÃO DE PEÇAS.....	2-8
2.8.7	COMPONENTES QUENTES	2-9
2.8.8	TRABALHOS COM O MOTOR A FUNCIONAR.....	2-9
2.8.9	ELEMENTOS DE FIXAÇÃO.....	2-9

ÍNDICE

2.8.10	PROTECÇÃO DOS COMPONENTES DO VEÍCULO DURANTE ESMERILHAMENTOS, PERFURAÇÕES E SOLDAGENS.	2-9
2.8.11	SOLDAGEM NO, OU PRÓXIMA AO VEÍCULO	2-9
2.8.12	MANUSEIO MANUAL E MOVIMENTO DE CARGAS.....	2-10
2.8.13	EQUIPAMENTO DE ACESSO E DE ELEVAÇÃO.....	2-10
2.8.14	LIMPEZA DOS EQUIPAMENTOS	2-10
2.8.15	PRECAUÇÕES DE PROTECÇÃO AMBIENTAL	2-10
2.8.16	COMBUSTÍVEL, ÓLEO, LUBRIFICANTES, DESENGRAXANTES E FILTROS.....	2-10
2.8.17	SOLVENTES	2-10
2.8.18	CONTACTO COM RESÍDUOS DE MATERIAIS PLÁSTICOS APÓS UM INCÊNDIO...	2-11
2.9	LIMPEZA DA CARROÇARIA.....	2-11
2.9.1	LAVAGEM DE PRESSÃO	2-11
2.10	SISTEMAS ELÉCTRICOS DO VEÍCULO.....	2-12
2.10.1	PRECAUÇÕES ELÉCTRICAS GERAIS	2-12
2.10.2	DESCONEXÃO E RECONEXÃO DE COMPONENTES ELÉCTRICOS	2-12
2.11	SOLDAGEM NO, OU PRÓXIMA AO VEÍCULO	2-12
2.12	SISTEMAS HIDRÁULICOS E PNEUMÁTICOS	2-13
2.13	RETORNO DO VEÍCULO AO SERVIÇO	2-13

2 SAÚDE E SEGURANÇA

2.1 INTRODUÇÃO

Este capítulo apresenta as precauções a serem observadas pelo pessoal que efectua operações de manutenção no contentor do coleta de lixo do Olympus Twin Pack.

As precauções a serem observadas pelo pessoal que opera o contentor de coleta de lixo do Olympus Twin Pack estão no respectivo capítulo do Manual de Operação do Olympus Twin Pack.

Compete a todos garantir um trabalho coletivo com segurança. O objectivo destas orientações é chamar a atenção dos Técnicos de Serviço para a importância das questões de segurança e ressaltar os perigos conhecidos. Leia este capítulo com muito cuidado e utilize os procedimentos como um guia de práticas seguras em todos os momentos. Se necessário, discuta qualquer ponto que não estejam claros para si com o Oficial de Segurança ou com o Gerente.

As orientações contidas neste manual não são definitivas e não anulam ou substituem as instruções e normas locais. Podem existir formas adicionais para assegurar que as organizações trabalhem de forma segura, e você deve seguir todas as normas e práticas de segurança locais aplicáveis.

As informações deste capítulo devem ser usadas juntamente com os capítulos apropriados dos manuais de oficina, manuais de operação, ou com outras informações de serviço aplicáveis ao chassi-cabina do veículo, e a qualquer equipamento auxiliar, como elevadores de contentor, etc. instalados no veículo.

Deve ser dada atenção especial aos procedimentos e precauções de segurança, que devem ser observados em sistemas electrónicos, sistema de combustível de alta pressão, sistemas de injeção de ureia, sistemas de exaustão de catalisadores de alta temperatura e sistemas de refrigeração de ar condicionado, instalados no chassi e cabina dos veículos comerciais modernos.

2.2 SÍMBOLO DE SEGURANÇA, AVISOS, ADVERTÊNCIAS E NOTAS

O seguinte símbolo de segurança é utilizado ao longo de todo o manual para indicar informações essenciais para a saúde e segurança. O símbolo aplica-se a TODAS as informações contidas neste capítulo.



Todas as informações de segurança DEVEM ser rigorosamente seguidas.



AVISO:

Os avisos de atenção são impressos neste formato. Referem-se a qualquer procedimento que deva ser seguido rigorosamente para evitar a possibilidade de ferimentos pessoais ou morte.



Advertência:

Os avisos de advertência são impressos neste formato. São utilizados em todos os procedimentos que devem ser seguidos para se evitar danos ou funcionamento incorreto de componentes.



As notas são impressas neste formato. Refere-se a informações essenciais sobre qualquer operação ou evento que não seja um AVISO ou Advertência.

2.3 PESSOAL COM FORMAÇÃO

Este veículo pode ser perigoso em mãos erradas, e apenas as pessoas autorizadas e com a devida formação que utilizem os equipamentos de segurança aprovados, quando for apropriado, devem operar e efetuar serviços ou reparos neste veículo.

O pessoal da manutenção deve ter concluído um curso de treinamento aprovado, que inclua os seguintes itens:

- Precauções de segurança a serem observadas na operação, manutenção e reparos do veículo de coleta de lixo.
- Segurança do trabalho em altura.
- Verificação de dispositivos de segurança.
- Identificação dos componentes que requerem manutenção para manter o camião de coleta de lixo seguro e os intervalos nos quais o serviço é requerido.
- Como usar os pontos de elevação de componentes pesados ou sub-conjuntos que precisam ser içados em uma peça.

2.4 USO DESTAS INSTRUÇÕES

Estas instruções foram preparadas para utilização apenas por pessoal treinado e autorizado, no veículo ao qual se referem. Não devem ser usadas por quaisquer outras pessoas, em qualquer outro veículo, e por nenhum outro motivo.

2.5 PRECAUÇÕES E PROTECÇÃO DO PESSOAL

2.5.1 HIGIENE PESSOAL

A higiene pessoal é importante em todos os momentos, particularmente para as pessoas que trabalham no ambiente de descarte do lixo, onde podem haver ratos e a propagação de doenças como a **LEPTOSPIROSE**.

A **leptospirose**, ou síndrome de Weil, é uma forma de icterícia com fases iniciais semelhantes à gripe. Por vezes, esta infeção penetra no corpo através de ferimentos na pele, pelo que é importante um tratamento de primeiros socorros exaustivo de todos os ferimentos.

Leptospirose é transportada pela urina dos ratos. Caso tenha a mais ligeira suspeita de estar a trabalhar em um ambiente contaminado, sigas rigidamente as regras a seguir:

1. Use roupas de protecção em todos os momentos.
2. Não permita que o interior da sua roupa de protecção fique sujo.
3. Após tirar as roupas de protecção, lave-as completamente e deixe-as secar.
4. Lave as mãos e os antebraços completamente, após o trabalho e, especialmente, antes de comer ou beber.
5. Lave cada arranhão, esfoladura ou corte na pele, trate com antissépticos e cubra com uma compressa estéril. Isto vale para TODAS as feridas; não apenas aquelas provocadas no trabalho.
6. Se o kit de primeiros socorros tiver de ser reabastecido, comunique-o ao seu supervisor.
7. Com qualquer lesão que seja mais do que um arranhão ou corte ligeiro, consulte o seu médico e mencione o tipo de trabalho que faz.
8. Não esfregue sua boca, nariz ou olhos, enquanto estiver a trabalhar.
9. Em todas as visitas a seu médico, mencione o tipo de trabalho que faz e o ambiente onde trabalha.
10. Aplique cremes de protecção, antes de cada turno de trabalho.



Os produtos com lanolina substituem os óleos naturais da pele, que podem ser removidos durante a lavagem.

11. Não lave sua pele com combustíveis, tiner ou solventes.
12. Peça ajuda médica, caso se desenvolva alguma coisa na sua pele.

2.5.2 ROUPA DE PROTECÇÃO

1. Use e tome cuidado de todas as roupas e equipamento de protecção pessoal, fornecidos por seu empregador para sua segurança.
2. Enquanto estiver a operar ou a efectuar manutenção no veículo de coleta de lixo, use roupa de protecção que atenda as leis e normas de saúde e segurança, aplicáveis no país onde o veículo está a ser usado, incluindo:
 - Um macacão, ou conjunto de duas peças que cubra o corpo todo, bem ajustado e de cor distinta.
 - Botas ou calçados de protecção com biqueiras e palmilhas de aço.
 - Capacete de protecção.
 - Luvas de protecção.
 - Óculos de protecção.
 - Óculos e máscara de partículas, se estiver a trabalhar em zonas poeirentas.
 - Protecção ocular adequada, para proteger os olhos de respingos de solda e de centelhas produzida no esmerilhamento.
 - Pulseiras e coletes de sinalização, quando se trabalha na estrada.
3. Use luvas impermeáveis onde houver risco de contacto com óleo do sistema hidráulico.
4. Use protecção ocular (óculos de protecção química ou máscara) onde haja risco de contacto com os olhos.
5. Evite a contaminação de roupas e dos equipamentos de protecção com óleo.
6. Não ponha panos sujos de óleo nos bolsos.
7. Limpe os macacões regularmente.
8. Descarte roupas impregnadas de óleo ou que não se consiga lavar.
9. Não use roupas soltas enquanto estiver a operar ou efectuar manutenção no veículo.
10. Retire, sempre, todas as joias, por ex. anéis, relógios, correntes, etc., antes de começar a operação ou trabalhar no veículo.
11. Prenda cabelos compridos longe do rosto.

2.6 TRABALHOS EM ALTURA ELEVADA



AVISOS:

Falha em observar as seguintes precauções poderá resultar em ferimentos ou morte.

Sob nenhuma circunstância, ande ou ponha peso sobre as tampas plásticas do teto da porta traseira (1). Tais estruturas não suportam peso.

Os olhais de fixação das cintas de segurança (shal) não devem, sob nenhuma circunstância, ser usados como pontos de elevação da carroçaria.

Os componentes que estão em pontos mais elevados e os equipamentos instalados no teto do contentor e das portas traseiras, normalmente, estão localizados em pontos acessíveis a partir dos lados ou traseira do veículo.

Sempre que possível, todas as manutenções (inspecções, substituição de peças, reparos) de componentes em pontos altos, e equipamentos instalados no contentor ou porta traseira, devem ser realizadas usando-se plataformas de acesso em ambos os lados e traseira do veículo.

Plataformas de acesso devem ser usadas em conformidade com todas as normas vigentes de segurança e saúde, regulamentos e práticas da oficina.

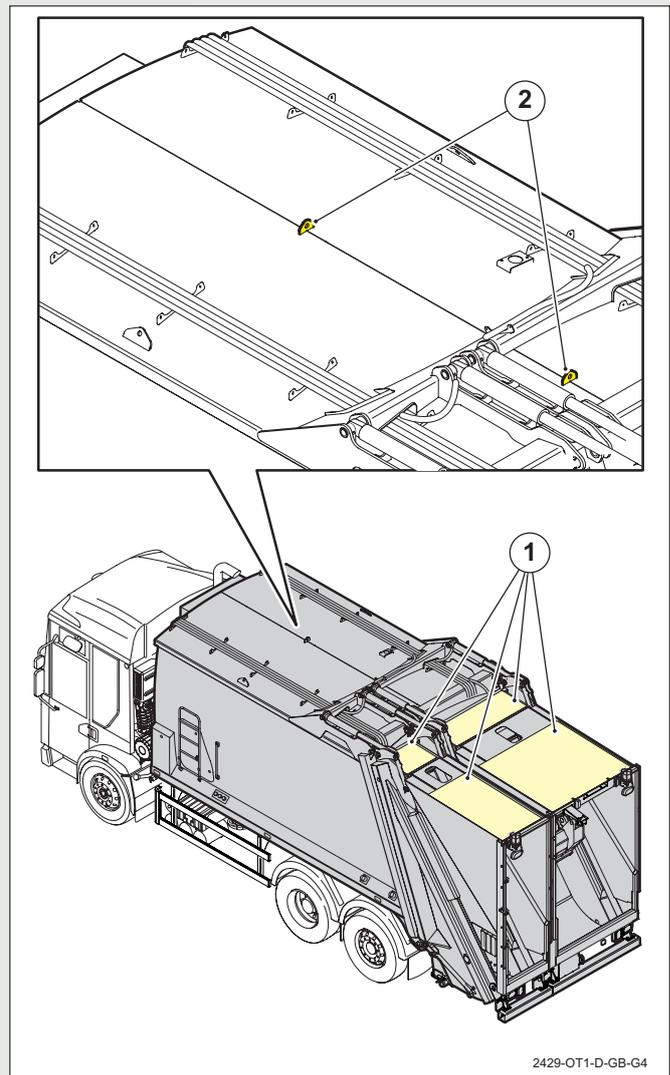
Onde os componentes não puderem ser acedidos a partir do lado ou traseira do veículo, e seja necessário trabalhar em cima do teto do contentor ou da porta traseira, use sempre uma cinta de segurança aprovada, conectada a um olhal de fixação de cintas de segurança (2), em conformidade com todos os sistemas de segurança de trabalho, normas de saúde e segurança, e normas e práticas de oficina vigentes.

As asas de fixação do arnês de segurança (SHAL) foram concebidas principalmente para serem utilizadas pelo pessoal da assistência, da produção e do fabrico da Dennis Eagle durante trabalhos em altura em telhados de veículos e em linha com avaliações de riscos e sistemas de segurança do trabalho efectuados na Dennis Eagle.

Os clientes poderão usar os olhais de fixação de cintas de segurança, caso tenham efectuado as avaliações de risco necessárias e criado os sistemas de segurança de trabalho decorrentes, com base em suas próprias actividades.

Caso tenha dúvidas, contacte sua Área de Saúde e Segurança local.

Caso seja necessário aceder componentes do camião, sob a capa do teto, remova-as, primeiro, como descrito nas secções apropriadas do Manual de oficina do Olympus Twin Pack.



1. Capas do teto da porta traseira.
2. Olhal de fixação de cintas de segurança (SHAL).

2429-OT1-D-GB-G4

2.7 TRATAMENTO DE EMERGÊNCIA E PRIMEIROS SOCORROS

2.7.1 EQUIPAMENTO DE PRIMEIROS SOCORROS

1. A oficina deve ser equipada com equipamento de primeiros socorros que atenda a legislação local.
2. Familiarize-se com o equipamento, procedimentos e práticas.
3. Se o kit de primeiros socorros precisar de reposição, relate isso a seu supervisor.

2.7.2 CORTES E FERIMENTOS

1. Trate feridas e cortes abertos, imediatamente.
2. Lave cada arranhão, esfoladura ou corte na pele, trate com antissépticos e cubra com uma compressa estéril. Isto vale para TODAS as feridas; não apenas aquelas provocadas no trabalho.

2.7.3 ENVENENAMENTO POR MONÓXIDO DE CARBONO

Caso haja suspeita de envenenamento por monóxido de carbono:

1. Leve o paciente, imediatamente, para um local com ar fresco, mantenha-o aquecido e deixe-o descansar.
2. Administre respiração artificial, se o paciente parar de respirar.
3. Chame uma ambulância e envie o paciente ao hospital. Se não houver uma ambulância disponível, assegure-se de que o paciente é acompanhado por uma pessoa proficiente em primeiros socorros.

2.7.4 QUEIMADURAS

Na eventualidade de uma queimadura de pele, administre o seguinte tratamento de emergência:

1. Lave a área afectada com água fria e limpa.
2. Cubra a área da queimadura, incluindo roupas, com um tecido estéril, limpo e seco.
3. Consulte um centro médico, ou chame um médico, o mais rápido possível.

Não:

- Remova tecidos colados à pele de cima da queimadura.
- Estoure nenhuma bolha.
- Aplique nenhum creme ou preparação oleosa na área queimada.

2.7.5 CONTATO COM E/OU INGESTÃO DE FLUÍDOS

Para saber as instruções de primeiros socorros referentes à ingestão, inalação ou contacto dos olhos ou pele com os fluídos usados nos sistemas e componentes instalados nos veículos aos quais se aplica este manual, consulte a Ficha de Dados de Segurança contida neste capítulo.

2.8 PRECAUÇÕES, PROCEDIMENTOS E PRÁTICAS DE OFICINA

2.8.1 FICHAS DE DADOS DE SEGURANÇA DOS MATERIAIS

A Chemical Agents Directive (CAD) (Directiva de Agentes Químicos) (98/24/EC), da Comissão Europeia, estabelece as condições mínimas de saúde e segurança para a protecção da saúde e segurança dos trabalhadores contra os riscos relacionados ao uso de agentes químicos no trabalho.

Esta directiva, implantada na Grã-Bretanha pelo Control of Substances Hazardous to Health Regulations 2002 (COSHH) (Regulamentos de controle de substâncias perigosas à saúde), requer que os empregados controlem a exposição a substâncias perigosas, de maneira a prevenir prejuízos à sua saúde.

Para obter mais informações a respeito do COSHH, consulte o sítio:

<http://www.hse.gov.uk/coshh/>

Poderá haver uma legislação similar em outros países.

Em conformidade com esta legislação, exige-se que os fabricantes de agentes químicos, incluindo os fabricantes de óleo diesel, óleos lubrificantes, anticongelantes, fluídos limpa-vidros, etc., produzam Fichas de Dados de Segurança informando os perigos do respectivo produto.

As substâncias perigosas incluem:

- Substâncias usadas directamente nas actividades de trabalho (por ex., adesivos, tintas, agentes de limpeza).
- Substâncias geradas durante as actividades de trabalho (por ex. fumos de solda).
- Substâncias presentes na natureza (por ex. pó de grãos).
- Agentes biológicos como bactérias e outros micro-organismos.

Os regulamentos COSHH exigem que os empregados:

- Avaliem os riscos de saúde de substâncias perigosas, usadas ou criadas pelas actividades do trabalho.
- Não efectuem trabalhos que possam expor os empregados às substâncias perigosas sem primeiro considerar os riscos e as precauções necessárias, e o que mais é exigido pelos COSHH.
- Impeçam ou controlem a exposição dos empregados às substâncias perigosas.
- Assegurem que as medidas de controle sejam utilizadas e mantidas de maneira correcta e que os procedimentos de segurança sejam seguidos.
- Monitorem a exposição dos empregados às substâncias perigosas, onde necessário.
- Efectuem a supervisão de saúde correcta, onde necessário, ou os requisitos específicos dos COSHH.
- Preparem planos e procedimentos para tratar os acidentes, incidentes e emergências envolvendo substâncias perigosas, onde necessário.

- Muna os empregados com instruções, informações e treinamentos adequados e suficientes.
- A lei exige que os fabricantes de substâncias perigosas à saúde forneçam Fichas de Dados de Segurança para cada produto.

É responsabilidade de todo o pessoal que possa vir a ter contacto com tais substâncias, se familiarizar com o perigo e tomar as acções necessárias descritas na(s) respectiva(s) ficha(s) de dados de segurança.

Recomenda-se que os clientes guardem cópias das Fichas de dados de segurança, e outras informações de segurança pertinentes aos sistemas e componentes instalados nos veículos aos quais se aplica este manual, no final deste capítulo. Podem existir formas adicionais para assegurar que as organizações trabalhem de forma segura, e você deve seguir todas as normas e práticas de segurança locais aplicáveis.

2.8.2 TÉCNICO RESPONSÁVEL, O PORTADOR DA CHAVE

1. Uma pessoa, o portador da chave, deve ser o responsável pela segurança de todo o pessoal envolvido, quando um veículo está a passar por alguma forma de manutenção. Normalmente, o portador da chave, será a pessoa que está a trabalhar no veículo.
2. O portador da chave é o responsável pela imobilização do veículo.
3. Qualquer outra pessoa que necessitar de acesso ao veículo, por qualquer razão, deve informar o portador da chave de suas intenções.
4. Ao concluir o trabalho, todo o pessoal deve informar o portador da chave que está a deixar o veículo.
5. Se o portador da chave deixa o veículo, por qualquer razão, deve designar outra pessoa como portador da chave e se assegurar de que todos sabem quem é o novo portador da chave.
6. O portador da chave deve garantir que quando o motor está a funcionar, todo o pessoal está afastado do contentor, até que o motor pare, a chave de ignição seja retirada e a porta da cabina seja trancada.

2.8.3 IMOBILIZAÇÃO DO VEÍCULO

Para imobilizar o veículo, o portador da chave deve:

1. Prima o botão 'Corpo principal' para desativar o corpo. A cor do botão mudará de verde para branco.
2. Desligar a ignição e retirar a chave e quaisquer outras chaves sobressalentes.
3. Fixar um sinal com a inscrição 'NÃO LIGAR OU UTILIZAR O VEÍCULO' no volante.
4. Trancar todas as portas da cabina e retirar a chave e quaisquer chaves sobressalentes do veículo.
5. Reter todas as chaves enquanto o trabalho de manutenção está em andamento.
6. Se exigido, girar o interruptor de isolamento da bateria do veículo, caso haja uma instalada, até à posição 'desligado'.

2.8.4 PRECAUÇÕES GERAIS DA OFICINA

1. Calce e mantenha as rodas do camião calçadas, em todos os instantes, enquanto os trabalhos de manutenção estiverem em andamento (Consulte o Manual de oficina do fabricante, para obter informações e instruções).
2. O pessoal não deve entrar no contentor ou funil da porta traseira, a menos que o motor esteja desligado, a porta da cabina esteja trancada e o portador da chave tenha sido informado dos trabalhos em andamento no veículo.
3. Caso seja preciso trabalhar no teto do veículo, DEVE-SE usar uma cinta de segurança aprovada e presa ao olhal de fixação de cintas de segurança (SHAL) do veículo.
4. Utilize equipamento e mangueiras de extracção de gás de exaustão, quando ligar motores de combustão dentro de locais de trabalho fechados.
5. Quando prático, remova a graxa dos componentes antes de manuseá-los.
6. Não trabalhe sob o veículo quando este estiver apoiado apenas em um macaco; use sempre plataformas de segurança.
7. Use apenas as ferramentas correctas para a tarefa. Não improvise.
8. Siga todas as precauções relativas ao uso de ferramentas eléctricas.
9. Não olhe directamente para as luzes LED de alto brilho, tais como os faróis LED ou as lâmpadas de aviso; fazer isso poderá causar danos permanentes à sua vista.

2.8.5 LIMPEZA DO LOCAL DE TRABALHO

Um lugar de trabalho limpo e arrumado é um lugar de trabalho seguro.

1. Ponha resíduos no lixo e não permita que se acumule.
2. Limpe os derrames de óleo e fluído de resfriamento, imediatamente, com os métodos aprovados.
3. Não deixe ferramentas ou equipamentos espalhados no local de trabalho.
4. Não permite que mangueiras ou cabos eléctricos atravessem o local de trabalho.

2.8.6 MOVIMENTAÇÃO OU ROTAÇÃO DE PEÇAS

Existem riscos de ferimentos graves por esmagamento ou colisão com peças em rotação, tais como ventoinhas, componentes do motor ou eixos accionadores.

Todo o pessoal deve ter ciência dos riscos e tomar as precauções para se afastar de peças móveis e em rotação, em todos os momentos.

Todas as protecções devem estar presas em seus devidos lugares, quando o veículo está em operação.

2.8.7 COMPONENTES QUENTES

Muitos componentes do veículo, por ex., motor, caixa de mudanças, travões, etc., trabalham em temperaturas elevadas o suficiente para causar queimaduras na pele do pessoal, caso alguém toque em um componente que estava em funcionamento recentemente.

Os sistemas de exaustão, turbocompressores, conversores catalíticos e seus componentes podem atingir temperaturas extremamente elevadas.

Para evitar o risco de queimaduras na pele, deixe os componentes esfriarem antes de efectuar qualquer trabalho.

Quando efectuar testes com o motor a funcionar, tome cuidado para evitar contacto com componentes quentes, particularmente os componentes do sistema de escape, e fluídos, como o óleo do sistema hidráulico.

2.8.8 TRABALHOS COM O MOTOR A FUNCIONAR

Às vezes é preciso efectuar ajustes no veículo com o motor e os sistemas do veículo a funcionar.

1. Tome muito cuidado quando realizar este tipo de operação e ajustes.
2. Sempre que possível, tenha um assistente por perto em uma posição onde possa parar o motor ou o sistema do veículo, em caso de emergência.
3. Localize e verifique a operação de todos os botões de 'Parada de emergência', antes de começar os trabalhos com o motor a funcionar.

2.8.9 ELEMENTOS DE FIXAÇÃO

Quando montar/reinstalar componentes com o uso de elementos de fixação, como parafusos com torque, porcas nyloc, pinos separadores, etc., use sempre elementos novos. Não reutilize os elementos já usados, excepto onde especificamente mencionado no texto.

2.8.10 PROTECÇÃO DOS COMPONENTES DO VEÍCULO DURANTE ESMERILHAMENTOS, PERFURAÇÕES E SOLDAGENS.

Quando esmerilhar, perfurar, soldar ou efectuar operações similares, tome as devidas precauções para evitar danos a tubos, mangueiras, fiação, vidros, pintura da cabina e as peças de borracha da suspensão do veículo.

1. Proteja os componentes vulneráveis com uma blindagem contra centelhas e o calor gerado pelas operações de esmerilhamento e soldagem.
2. Caso não seja possível criar uma blindagem, retire os componentes vulneráveis.



Cuidado:

Ao perfurar orifícios, esteja ciente da presença ou não de componentes eléctricos atrás do lugar onde está a furar. Não permita que limalhas de ferro caiam entre componentes eléctricos, o que poderia provocar curto-circuitos.

Seu camião pode vir equipado com um sistema de lubrificação automática do chassi, o que envolve vários tubos adicionais. Essa tubulação é feita de plástico e danifica-se com facilidade. Consulte os manuais do fabricante referentes ao chassi, para obter mais informações, neste caso.

2.8.11 SOLDAGEM NO, OU PRÓXIMA AO VEÍCULO

Tenha muito cuidado quando efectuar operações de soldagem. A soldagem de arco eléctrico poderá causar sérios danos aos itens electrónicos instalados no veículo.

1. Pare sempre o motor e desconecte as baterias e unidades electrónicas na sequência aprovada (Consulte o manual de oficina do fabricante do chassi-cabina para obter informações e instruções), antes de efectuar quaisquer reparos com solda.
2. Assegure-se de que o veículo não está a vaziar óleo diesel, óleo ou fluídos hidráulicos, uma vez que estes podem entrar em ignição durante a soldagem.
3. Tenha sempre um extintor de fogo à mão.
4. Use protecção ocular adequada, para proteger os olhos de respingos de solda e de centelhas produzida no esmerilhamento.
5. Levante as telas protectoras para proteger outras pessoas dos perigos da área.

SAÚDE E SEGURANÇA

2.8.12 MANUSEIO MANUAL E MOVIMENTO DE CARGAS

Todas as pessoas planejando ou envolvidas na elevação ou movimento de cargas, devem obedecer os requisitos das leis nacionais e locais.

Muitas das peças dos veículos são ou extremamente pesadas e/ou de forma e tamanho complexos. Tentar mover tais componentes pode provocar ferimentos.

Os pesos aproximados dos principais componentes estão listados na secção de Dados Técnicos dos capítulos aplicáveis.

Para evitar ferimentos ou danos a equipamentos, quando trabalhar no veículo, obedeça às seguintes regras:

1. Use os métodos correctos ao levantar e transportar itens manualmente.
2. Use equipamentos e métodos adequados quando transportar ou elevar objectos grandes ou pesados.
3. Assegure-se de que o equipamento foi inspeccionado e está certificado para uso.
4. Assegure-se de que os pinos de segurança, fechos e plataformas estão posicionados correctamente, antes de iniciar o trabalho.
5. Nunca descanse qualquer item de equipamento em uma passarela.
6. Mantenha a área de trabalho limpa e livre de obstruções.
7. Mantenha todo o pessoal não envolvido com o procedimento a uma distância segura.

2.8.13 EQUIPAMENTO DE ACESSO E DE ELEVAÇÃO

Algumas tarefas de manutenção exigem a elevação de plataformas de acesso e/ou de equipamentos de elevação que ofereçam uma plataforma estável e segura.

1. As plataformas de acesso ou o equipamento devem ser erguidos por pessoal qualificado. Sob nenhuma circunstância essas operações podem ser feitas por pessoas não qualificadas.
2. As plataformas de acesso e o equipamento de elevação devem ser inspeccionados regularmente para garantir sua manutenibilidade contínua.

2.8.14 LIMPEZA DOS EQUIPAMENTOS

1. Não tente limpar obstruções ou remover itens danificados com o equipamento em funcionamento.
2. Mantenha seus dedos, cabelos e roupas soltas longe das partes móveis dos equipamentos.
3. Não tente subir ou se esticar sobre as protecções.

2.8.15 PRECAUÇÕES DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

1. Contacte a autoridade governamental ou a agência de protecção ambiental local, para saber como e onde descartar resíduos.
2. Recolha e descarte o óleo usado com cuidado.
3. Limpe todos os derrames.
4. Não queime óleo hidráulico usado, borrachas, plásticos ou espumas de poliuretano.
5. Descarte o óleo usado por meio de empresas autorizadas a efectuar tais procedimentos.

2.8.16 COMBUSTÍVEL, ÓLEO, LUBRIFICANTES, DESENGRAXANTES E FILTROS

A exposição da pele por longo prazo a óleo diesel, óleos lubrificantes, óleos hidráulicos e desengraxantes pode causar problemas como a dermatite. Óleos residuais são materiais conhecidamente carcinogênicos, e tanto os filtros de ar como de óleo colectam materiais que podem ser nocivos para a saúde. Para reduzir o risco para si, para outras pessoas e para o meio-ambiente, siga as orientações dadas a seguir.

1. Obedeça sempre as leis nacionais e locais sobre a colecta e descarte de óleo diesel, óleo lubrificante e óleo hidráulico residuais.
2. Tome cuidado para colectar e descartar o óleo diesel, óleos lubrificantes e hidráulicos de forma correcta e cuidadosa. Contacte o fornecedor, ou sua autoridade local para obter informações sobre locais de descarte em sua região.

NUNCA derrame óleo diesel, óleos lubrificantes e óleo hidráulico no solo, na água, em drenos ou esgotos. Óleo diesel, óleo lubrificante e óleo hidráulico descartado dessa forma danificam a qualidade dos lençóis freáticos.

3. Colecte e descarte o óleo diesel e o óleo hidráulico cuidadosamente. Contacte o ponto de venda, fornecedor ou sua autoridade local para obter informações sobre locais de descarte em sua região.
4. Insertos e cartuchos de filtros são materiais residuais perigosos e devem ser descartados correctamente. Siga as instruções publicadas pelas autoridades relevantes, ao descartá-los. Use uma máscara de filtro quando trabalhar em filtros contaminados.
5. Evite contato prolongado, excessivo ou repetido com óleo diesel, óleo lubrificante ou óleo hidráulico. Proteja a pele exposta com um agente bloqueador adequado ou roupas de protecção.
6. Use um agente de limpeza aprovado para limpar TODAS as áreas da pele que tenham tido contacto com o óleo diesel, os óleos lubrificantes ou com o óleo hidráulico.
7. Não use vestuário encharcado de óleo próximo a sua pele.
8. Evite respirar vapores de óleo.

2.8.17 SOLVENTES

Tome precauções especiais quando trabalhar com solventes, como durante operações de limpeza e desengraxamento. Use apenas estes materiais em áreas bem ventiladas.

2.8.18 CONTACTO COM RESÍDUOS DE MATERIAIS PLÁSTICOS APÓS UM INCÊNDIO

A maioria dos materiais plásticos liberam gases tóxicos quando queimados. Os resíduos queimados podem conter materiais e líquidos tóxicos e corrosivos, especialmente depois do contacto com água, ou em atmosferas húmidas.

Tome as seguintes precauções quando for realizar trabalhos em qualquer parte do veículo que esteja contaminada com plásticos queimados ou degradados:

1. Não toque em materiais queimados ou degradados.
2. Deixe os materiais esfriarem e secarem antes de iniciar o trabalho.
3. Use roupas de protecção, com luvas protectoras de PVC ou neoprene. Em espaços confinados, pode ser necessário um aparato respiratório.
4. Trate as peças, roupas contaminadas e os materiais de limpeza como resíduos tóxicos e descarte-os de acordo com os regulamentos nacionais e locais.

2.9 LIMPEZA DA CARROÇARIA

1. Use roupas, luvas e óculos de protecção quando limpar o contentor de coleta de lixo de um camião Olympus Twin Pack. Detritos soltos devem ser ejectados do corpo e porta traseira.
2. Nunca entre no corpo ou porta traseira, a menos que o botão 'Corpo principal' esteja esteja branco e o corpo esteja desativado, o motor esteja desligado, a chave removida da ignição, todas as portas da cabina trancadas e com as chaves retiradas, e chaves sobressalentes em seu poder.
3. Tenha ciência dos lixos perigosos, como vidros e agulhas hipodérmicas.
4. Não suba para cima da porta traseira para limpar detritos, excepto se tiver a certeza de que pode realizar os trabalhos em conformidade com os procedimentos de trabalhos seguros mencionados neste Manual Oficial.
5. Nunca limpe a área selada entre a porta traseira e o contentor, a menos que a porta esteja completamente travada com os fechos.

2.9.1 LAVAGEM DE PRESSÃO



AVISO:

Não aponte o jato de água para nenhuma pessoa. Os jatos de água a alta pressão podem causar ferimentos.



Cuidado:

Os jatos de água de alta pressão podem provocar danos sérios nos equipamentos eléctricos.

1. Quando efectuar uma lavagem com água pressurizada não deixe que o bocal do jacto se aproxime mais de 1 metro da área sob lavagem.
2. Sempre que possível, não dirija o jacto directamente aos componentes, mas de forma indirecta.
3. Não dirija o jacto a componentes eléctricos.

2.10 SISTEMAS ELÉCTRICOS DO VEÍCULO

2.10.1 PRECAUÇÕES ELÉCTRICAS GERAIS

1. Assegure sempre que a polaridade está correcta quando fizer conexões eléctricas.
2. Antes de usar qualquer equipamento de testes, leia sempre as instruções do fabricante.
3. Não perfure nenhuma ponta eléctrica ou terminal com sondas de teste, etc.
4. Assegure-se de que não ocorrem arcos voltaicos entre as conexões eléctricas.
5. Garanta sempre que os componentes eléctricos, terminais de fios e chicotes estão correctamente instalados e conectados. Instalações e conexões incorrectas, adições ou alterações em um sistema eléctrico podem criar risco de ferimentos e fogo.
6. Retire, sempre, todas as joias, por ex. anéis, relógios, correntes, etc., antes de começar a operação ou trabalhar no veículo.
7. Nunca tente adivinhar a polaridade das conexões ou da fiação. Antes, use um voltímetro e consulte os diagramas de circuito.
8. Use medidores de teste eléctrico de boa qualidade, quando executar os testes. Um medidor de má qualidade poderá afectar os resultados e levar a danos em componentes eléctricos.
9. Use apenas baterias escravas que possuam uma chave isoladora para dar partida no veículo.
10. Utilize apenas baterias com uma tensão total combinada de 24 V ou um veículo com um sistema eléctrico de 24 V. Se não o fizer, irão resultar danos graves no equipamento.

2.10.2 DESCONEXÃO E RECONEXÃO DE COMPONENTES ELÉCTRICOS

1. Anote a posição de todos os conectores antes de serem removidos.
2. Quando reconectar componentes, assegure que os conectores são instalados nas mesmas posições que tinham antes de serem desconectados. Se tiver dúvidas, consulte o diagrama de fiação do respectivo circuito.
3. Caso esteja a trocar lâmpadas do tipo halogénica, não toque o bulbo de vidro com seus dedos. Se necessário, limpe o bulbo de vidro com um pano embebido em álcool desnaturalado (álcool metilado).
4. Se estiver a trocar fusíveis, desligue sempre, primeiro, o circuito afectado e instale o fusível novo com a amperagem correcta, (consulte a etiqueta na caixa de fusíveis ou a lista de fusíveis no Manual de Operação do veículo caso tenha dúvidas). Se o fusível novo também falhar, investigue a causa e solucione.



Cuidado:

NÃO use um fusível com amperagem mais alta do que o especificado e nunca, sob nenhuma circunstância, conecte os terminais do fusível entre si com outra coisa além do fusível apropriado. A não observância disto poderá danificar componentes e/ou superaquecer a fiação, provocando um incêndio.

2.11 SOLDAGEM NO, OU PRÓXIMA AO VEÍCULO

Tenha muito cuidado quando efectuar operações de soldagem. A soldagem com arco eléctrico poderá causar sérios danos aos itens electrónicos instalados no veículo.

1. Pare sempre o motor e desconecte as baterias e unidades electrónicas na sequência aprovada (Consulte o manual de oficina do fabricante do chassi-cabina para obter informações e instruções), antes de efectuar quaisquer reparos com solda.
2. Assegure-se de que o veículo não está a vaziar óleo diesel, óleo ou fluídos hidráulicos, uma vez que estes podem entrar em ignição durante a soldagem.
3. Tenha sempre um extintor de fogo à mão.
4. Use protecção ocular adequada, para proteger os olhos de respingos de solda e de centelhas produzida no esmerilhamento.

Levante as telas protectoras para proteger outras pessoas dos perigos da área.

2.12 SISTEMAS HIDRÁULICOS E PNEUMÁTICOS

Os sistemas hidráulicos e pneumáticos do veículo operam em altas pressões, e algumas partes do sistema estão sob pressão, mesmo quando o veículo está desligado. Use cautela quando trabalhar nestes sistemas e em seus componentes.

O ar comprimido é perigoso quando mal usado, e mangueiras flexíveis podem chicotear quando estão pressurizadas.

1. Antes de desmontar ou separar um sistema hidráulico ou pneumático, desligue a fonte de pressão em um ponto remoto e, então, despressurize o sistema.
2. Quando desconectar as conexões de uma mangueira hidráulica:
 - Use um visor de face completa quanto soltar as porcas da tubulação.
 - Cubra a conexão com um pano, enquanto solta as porcas do tubo, para evitar que o óleo pressurizado espirre da conexão.
3. Quando trabalhar com os sistemas hidráulicos e pneumáticos, é importante assegurar a limpeza máxima.
4. Limpe sempre a área em torno de uma conexão, antes de desmontar uma união.
5. Plugue e abra as conexões tão logo seja possível.
6. Use apenas panos sem fiapos.
7. Sempre que possível, evite usar ar comprimido para limpar os componentes.

2.13 RETORNO DO VEÍCULO AO SERVIÇO

1. Ao término de qualquer manutenção e, antes de retornar o veículo ao serviço, assegure que:
 - Todas as ferramentas, materiais de peças e detritos foram retiradas do veículo.
 - Todas as protecções removidas para dar acesso à manutenção, foram correctamente e firmemente reinstaladas.
 - O veículo passou por uma verificação de segurança diária, descrita no capítulo 3 deste manual.

PÁGINA INTENCIONALMENTE EM BRANCO

ÍNDICE

3	VERIFICAÇÕES DIÁRIAS.....	3-3
3.1	VERIFICAÇÕES DIÁRIAS DE SEGURANÇA.....	3-3
3.2	ETIQUETAS DE AVISO.....	3-27

PÁGINA INTENCIONALMENTE EM BRANCO

3 VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

É importante que sua máquina seja mantida em bom estado de funcionamento.

Antes de o veículo ser colocado em funcionamento, as seguintes verificações de segurança diárias têm de ser efectuadas num veículo de recolha de resíduos da Dennis Eagle Ltd. para confirmar o correcto funcionamento da máquina, dos respectivos controlos, circuitos de segurança e bloqueios, isto para além das verificações especificadas nas informações de serviço do fabricante do chassis e do fabricante do elevador.

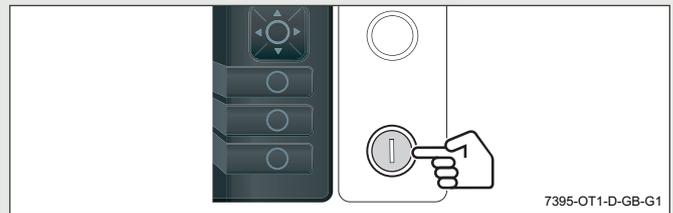
As mesmas verificações devem ser feitas pelo pessoal de serviços, sempre que forem realizadas inspecções e procedimentos de manutenção programados ou após um reparo menor ou maior ter sido feito no corpo.

Certifique-se que não existem danos mecânicos ou desgaste evidente no mecanismo de manipulação de lixo, especialmente nas articulações e fixação da porta traseira ao contentor.

Quaisquer problemas devem ser relatados à supervisão, imediatamente.

3.1 VERIFICAÇÕES DIÁRIAS DE SEGURANÇA

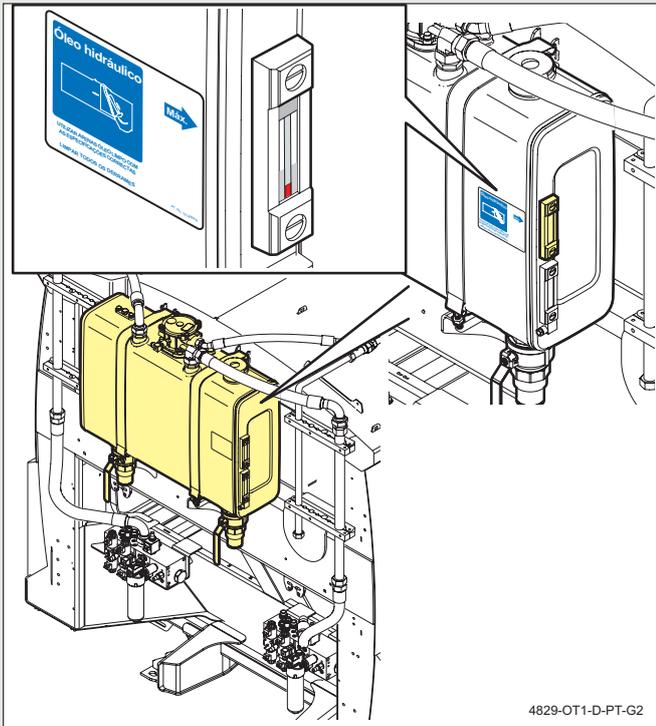
1. Pare o veículo em um solo estável, nivelado e limpo, com espaço suficiente para permitir que o dispositivo de elevação do contentor e da porta traseira, se estiver instalado, seja completamente levantado.
2. Acione os travões de estacionamento.
3. Coloque o veículo em ponto morto (posição 'N').
4. Desligar o motor.
5. Prima o botão 'Corpo principal' para desativar o corpo.



6. Desligue a ignição. Remova e retenha a chave.
7. Travar todas as portas da cabine. Remova e retenha as chaves.
8. Ande em torno do camião de coleta de lixo e:
 - Assegure-se de que não há nenhum lixo, papéis ou materiais inflamáveis perto do motor ou do tubo de escape. Estes poderiam causar um incêndio quando o motor é ligado. Caso seja necessário, incline a cabine (ver o manual de operação do fabricante do chassis-cabine) para efetuar uma inspeção completa.

VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

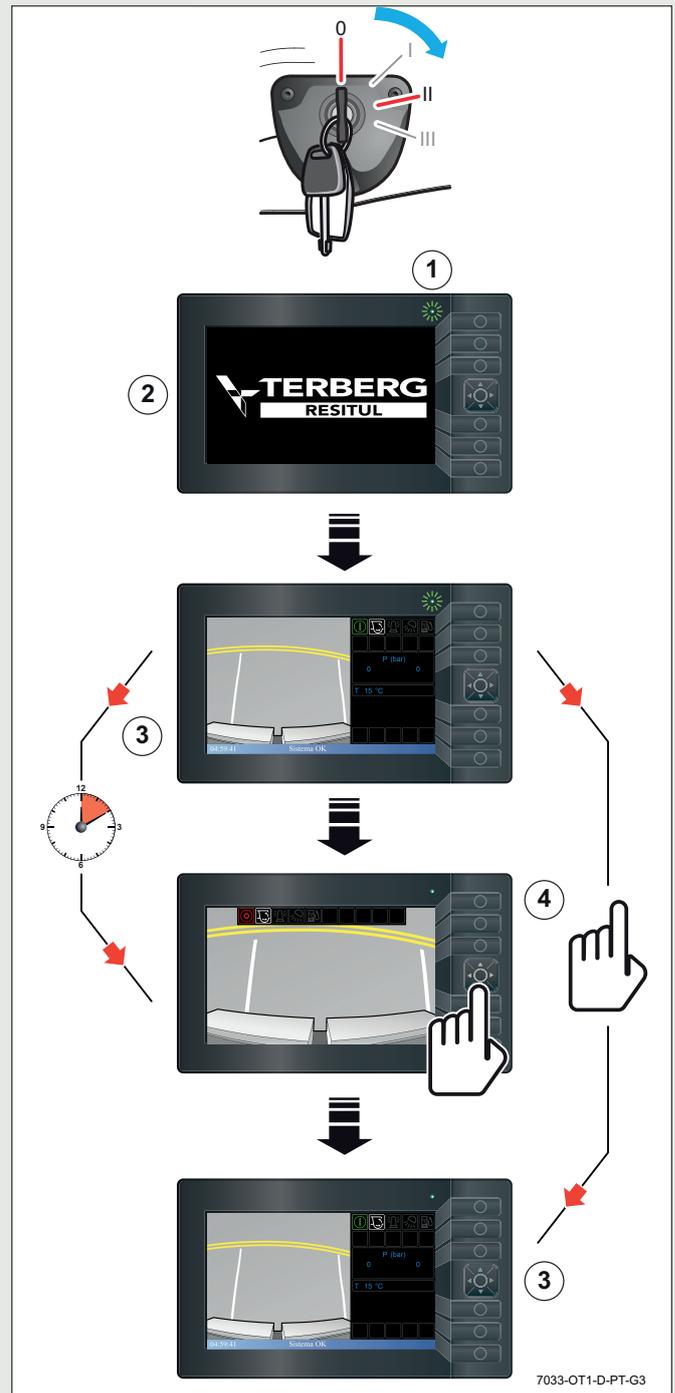
- Verifique visualmente o nível do óleo hidráulico no tanque de óleo. A bóia no visor inferior deve estar na parte superior do visor. Se a bóia estiver abaixo deste nível, relate isto à supervisão, imediatamente, e não prossiga com a inspecção diária.



4829-OT1-D-PT-G2

- Verifique visualmente, se existem danos óbvios em lâmpadas, balizas sinalizadoras, reflectores, lentes e no contentor.
- Verifique se todas as placas de sinalização e etiquetas de instrução estão completas, limpas, claramente visíveis e legíveis (ver '3.2 Etiquetas de aviso' na página 3-27).
- Inspeccione visualmente a parte inferior do veículo de coleta de lixo (MAS, NÃO ENTRE DEBAIXO DO VEÍCULO) em busca de evidências de vazamentos de óleo que possam estar a ocorrer na tubulação hidráulica do sistema do contentor.
- Verifique visualmente os chicotes e conexões eléctricas, as mangueiras, tubos e outros componentes em busca de sinais evidentes de defeitos.

- Peça a um assistente que observe a operação dos sistemas e lâmpadas do contentor, a partir de um ponto de observação seguro na traseira do veículo.
- Entre na cabina do camião de coleta de lixo.
- Verifique se todas as ferramentas, equipamentos de emergência e extintores de fogo estão presentes.
- Verifique se o kit de primeiros socorros está completo.
- Ligue apenas a ignição, não arranque o motor.
 - O ecrã de controlo efectuará a inicialização e, depois, exibirá o modo 'Sistema do contentor desligad'.



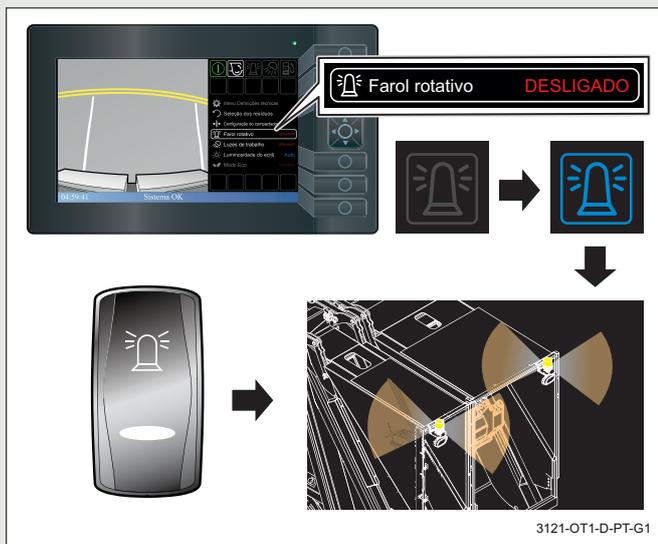
7033-OT1-D-PT-G3

- Acenda todas as lâmpadas do veículo, incluindo as lâmpadas de nevoeiro (se instalado).
 - Verifique se as lâmpadas e suas lâmpadas de aviso associadas acendem quando ligadas e se apagam quando desligadas.
- Accione o pedal dos travões.
 - Verifique se todas as lâmpadas de travão se acendem quando o pedal é carregado e se apagam quando o pedal é solto.

VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

16. Ligue as balizas sinalizadoras.

- Verifique se as balizas sinalizadoras e suas lâmpadas de aviso associadas, acendem correctamente, quando ligadas, e se apagam quando desligadas.
- Prima e liberte o botão 'Farol rotativo' ou destaque o ícone 'Farol rotativo' e selecione ao premir o botão no meio do cursor para 'DESLIGADO' e 'LIGADO' os pirilampos rotativos.
- Se houver um interruptor de farol separado na cabina, verifique se este não inibe o respectiva função no painel de controlo da cabina.

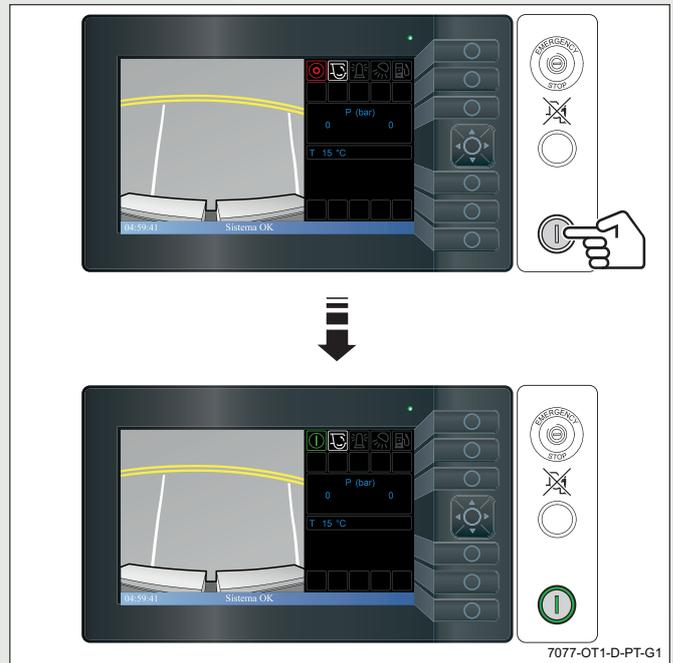


17. Assegure-se de que o travão de mão está accionado e que a alavanca de marchas está na posição neutro, 'N'.

18. Ligue o motor, verifique se os painéis de aviso e os instrumentos apresentam indicações de avarias do sistema.

- As buzinas de aviso de 'Baixa pressão de ar' não devem soar.

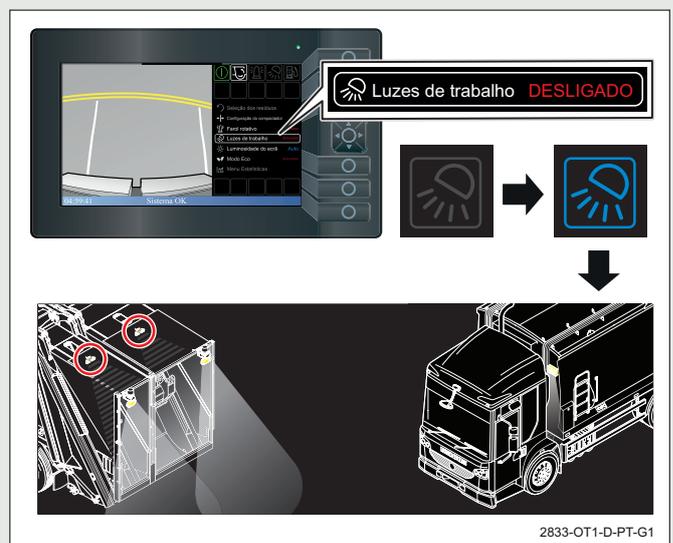
19. Prima o botão 'Corpo principal' para ativar o corpo.



- O ecrã deve apresentar o modo 'Sistema do corpo da caixa acionado'.
- Se aparecer qualquer pictograma de aviso no ecrã, relate isto à supervisão, imediatamente, e não prossiga com a inspecção diária.

20. Prima e liberte o botão 'Luzes de trabalho' ou destaque o ícone 'Luzes de trabalho' e selecione ao premir o botão no meio do cursor desligar e ligar as luzes de trabalho.

- Verifique se as lâmpadas de carga da porta traseira e todas as lâmpadas de trabalho no veículo se acendem.



VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

Repita os seguintes passos para ambos os lados do corpo

Lado direito

21. Utilize as setas para cima e para baixo do cursor para destacar a opção do 'Menu Descarregar'. Quando destacado, prima o botão no meio para selecionar o 'Menu Descarregar'.



22. Dependendo de qual lado o interruptor 'Seletor de corpo' foi selecionado (lado esquerdo ou direito). O lado do corpo será exibido como abaixo.

Lado esquerdo



23. Verifique se o lado correto do corpo está selecionado pelo interruptor ou opção no menu. Isso será mostrado no ecrã e certifique-se de que nenhuma mensagem de erro seja exibida.

Se alguma mensagem de erro for exibida, informe o problema antes de iniciar outras verificações.



AVISO:

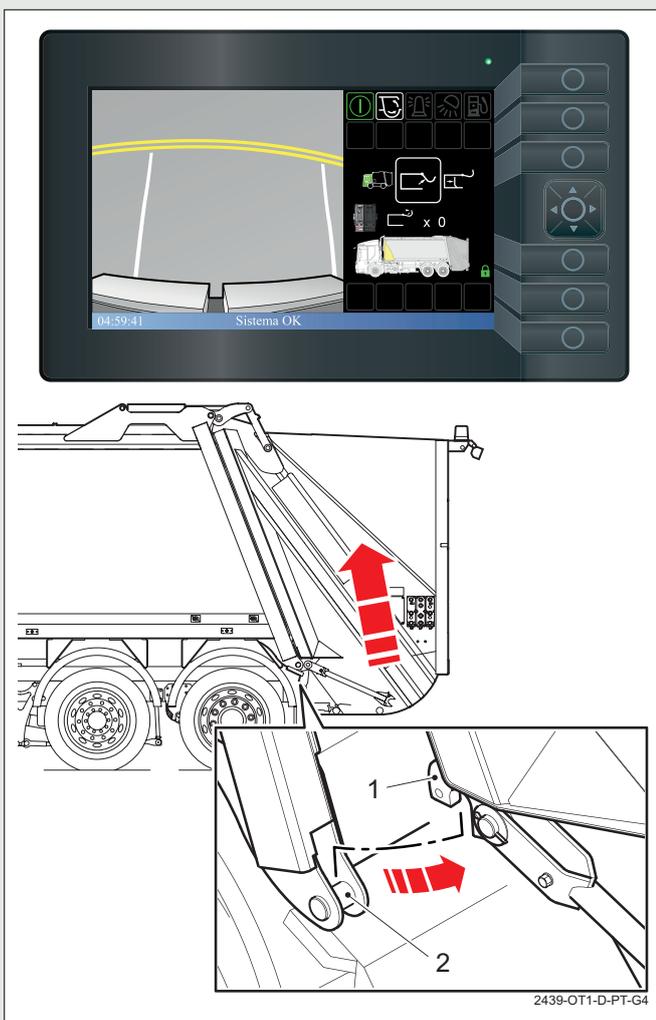
Certifique-se de que conhece a altura do seu veículo com a porta traseira e o dispositivo de elevação do contentor de resíduos levantados.



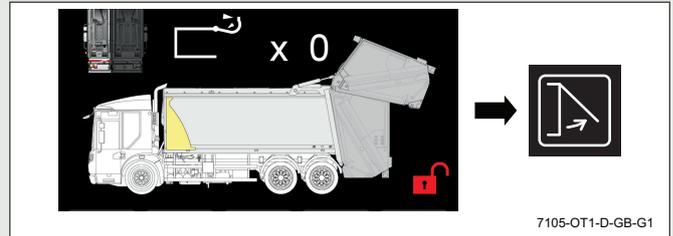
As etapas a seguir são para ambos os lados do veículo, lado esquerdo ou direito, dependendo da seleção do interruptor feita na cabina.

24. Utilize as setas esquerda e direita para destacar o ícone 'Subida da porta traseira'.

- Quando o ícone 'Levantar porta traseira' estiver realçado, prima e mantenha premido o botão do meio para levantar a porta traseira.
- A porta traseira deve elevar-se suavemente até que o gancho de trava da cuba (1) seja libertado do pino da trava do cuba (2).
- Quando o botão 'Elevação da porta traseira' for premido e a porta traseira estiver a subir, o alarme de 'Veículo em marcha atrás' deve soar imediatamente quando a porta traseira estiver livre dos pinos de trava da cuba. O alarme de 'Veículo em marcha atrás' deverá continuar a soar, enquanto a porta traseira estiver a subir.
- Quando a porta traseira estiver totalmente levantada, solte o botão.



- O pictograma 'Porta traseira destravada' deve aparecer no ecrã do painel de controlo, quando o botão 'Elevação da porta traseira' é libertado.



AVISOS:

Certifique-se de que conhece a altura do seu veículo com a porta traseira e o dispositivo de elevação do contentor de resíduos levantados.

O condutor deve estar na cabina.

O travão de mão deve ser accionado.

Todo o pessoal deve estar afastado da frente e da traseira do veículo.

O veículo poderá dar um solavanco para a frente.

25. Accione firmemente o pedal do travão. Em seguida, selecione a condução 'D'.

- A buzina de aviso 'Porta traseira destravada', da cabina, deve soar imediatamente, assim que o drive 'D' é selecionado.

26. Coloque o veículo em ponto morto (posição 'N').

- A buzina de aviso 'Porta traseira destravada', da cabina, deve cessar imediatamente, assim que a marcha volta à posição neutro, 'N'.

VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

27. Utilize as setas para a esquerda e para a direita no cursor para destacar o ícone dos controlos 'na cabina/corpo externo'.

- Quando destacado, pressione o botão no meio do cursor até que a carroçaria do veículo no ecrã mude para verde.



AVISO:

O mecanismo de compactação pode operar. Assegure-se de que não há pessoas na área da porta traseira.

28. Em cada botão de 'Início do ciclo de carregamento' energizado, prima seguidamente o:



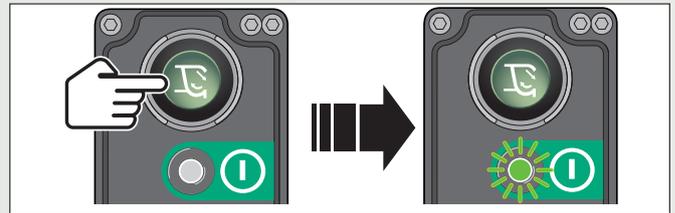
Botão de pressão de 'Início do ciclo de carregamento'.



Botão de pressão de 'Auxílio'.

- O mecanismo de compactação não deve operar.

29. Em cada botão de pressão de 'início de ciclo de carregamento' desenergizado, prima e solte o botão de pressão de 'início de ciclo de carregamento' para ativá-lo.



- A lâmpada indicadora verde deve se acender.

30. Carregue, então, o:



Botão de pressão de 'Início do ciclo de carregamento'.

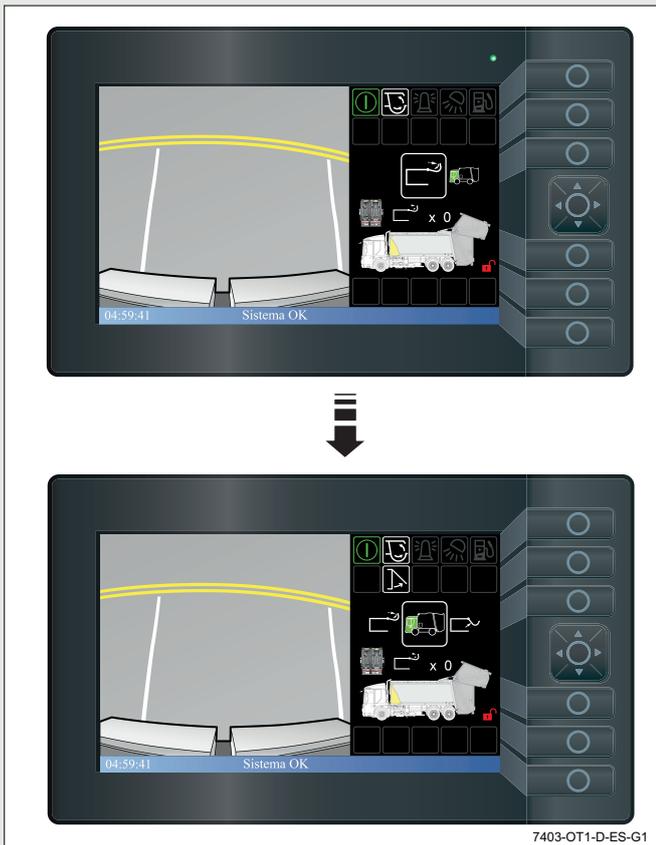


Botão de pressão de 'Auxílio'.

- O mecanismo de compactação não deve operar.

VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

31. Utilize as setas para a esquerda e para a direita no cursor para destacar o ícone dos controlos 'na cabina/corpo externo'.
- Quando destacado, pressione o botão no meio do cursor até que a cabina do veículo no ecrã mude para verde.



AVISO:
O mecanismo de compactação pode operar. Assegure-se de que não há pessoas na zona da porta traseira.

32. Em cada painel de controlo do mecanismo de compactação, carregue o:



Botão de pressão de 'Início do ciclo de carregamento'.



Botão de pressão de 'Auxílio'.

2442-OT1-D-GB-G1

- O mecanismo de compactação não deve operar.



AVISO:
Certifique-se de que conhece a altura do seu veículo com a porta traseira e o dispositivo de elevação do contentor de resíduos levantados.

33. Utilize as setas para a esquerda e para a direita para destacar o ícone 'Levantar a porta traseira' quando realçar prima e mantenha botão no meio do cursor. Isso destacará a porta traseira esquerda no visor.
- Prima e mantenha o botão do meio do cursor para elevar a porta traseira do lado esquerdo.

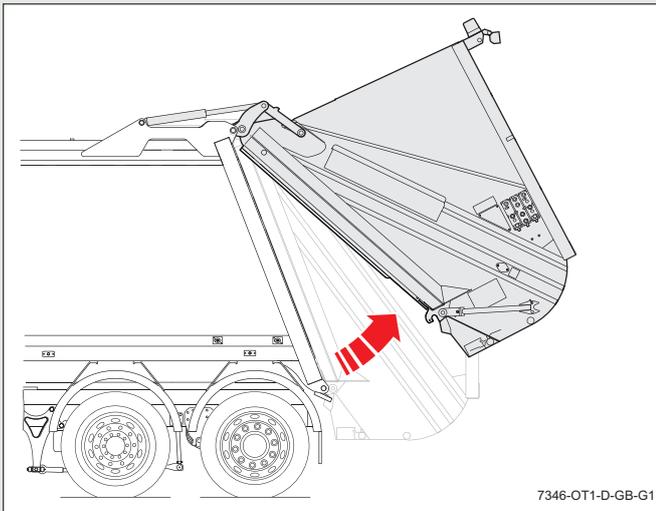


Para levantar a porta traseira direita, utilize as setas esquerda e direita no cursor até que o segundo ícone 'Levantar porta traseira' seja destacado e a porta traseira direita seja destacada no ecrã.

Prima e mantenha o botão do meio do cursor para elevar a porta traseira do lado direito.



VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

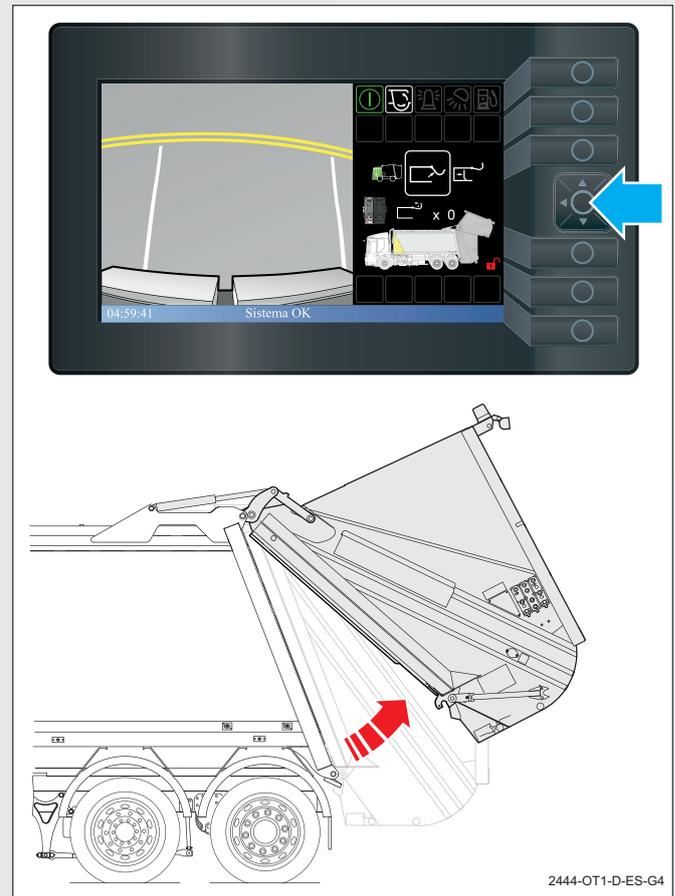


- A porta traseira deve girar suavemente para cima nos pinos de sua articulação.
 - Ouve-se o alarme de 'Veículo em marcha atrás'.
34. Enquanto a porta traseira estiver a subir, solte o botão no meio do cursor antes que a porta traseira atinja sua posição totalmente levantada.
- A porta traseira deve parar de subir, imediatamente após o botão ser solto.
 - A porta traseira não deve abaixar.
 - O pictograma 'Porta traseira destravada' será exibido no ecrã do painel de controlo.



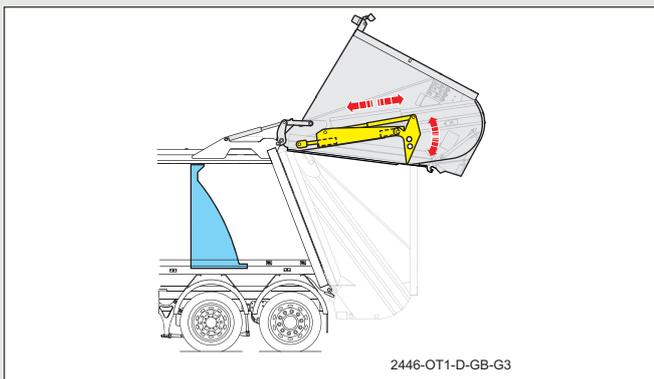
- O alarme 'Veículo em marcha atrás' deve cessar de soar.

35. Utilize as setas esquerda e direita para destacar o ícone 'Subida da porta traseira'. Quando o ícone 'Levantar porta traseira' estiver realçado, prima e mantenha premido o botão do meio para levantar a porta traseira. Quando a porta traseira estiver totalmente levantada, solte o botão.



- A porta traseira deve continuar a girar para cima até estar completamente levantada, quando, então, deve parar sem trepidação.

- O alarme 'Veículo em marcha atrás' deverá soar ao mesmo tempo em que o botão 'Elevação da porta traseira' é carregado e a porta traseira se eleva.
- Quando a porta traseira estiver levantada, o pictograma 'Porta traseira completamente levantada' aparecerá no ecrã do painel de controlo.



- Assim que a porta traseira atingir a sua altura total, o mecanismo de compactação deve completar um ciclo completo, ou seja, a placa de compressão abre-se, a placa de transporte desce, a placa de compressão fecha-se e, de seguida, a placa de transporte eleva-se numa sequência contínua até estar totalmente carregada, altura em que deve parar.



AVISOS:

Certifique-se de que conhece a altura do seu veículo com a porta traseira e o dispositivo de elevação do contentor de resíduos levantados.

O condutor deve estar na cabina.

O travão de mão deve ser accionado.

Todo o pessoal deve estar afastado da frente e da traseira do veículo.

O veículo poderá dar um solavanco para a frente.

VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

36. Accione firmemente o pedal do travão. Em seguida, selecione a condução 'D'.

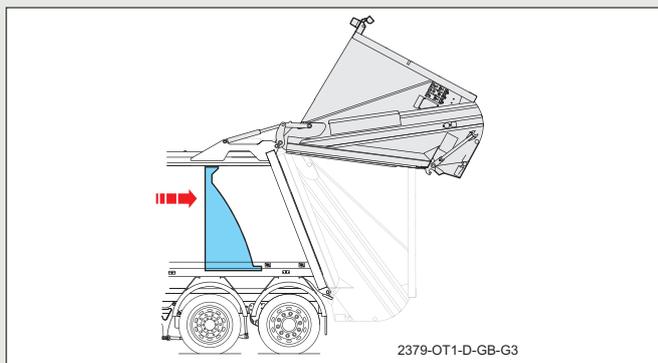
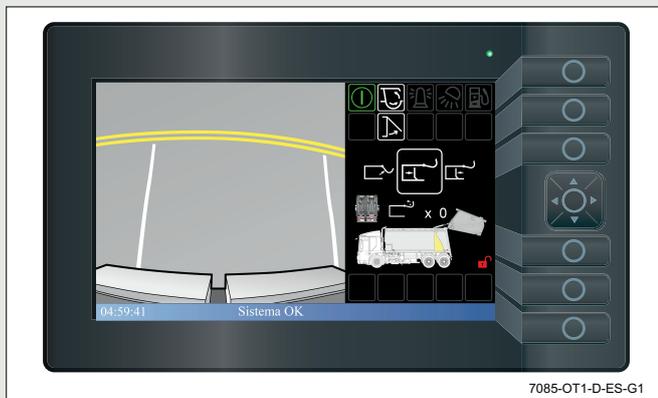
- A buzina de aviso 'Porta traseira destravada', da cabina, deve soar imediatamente, assim que o drive 'D' é selecionado.

37. Coloque o veículo em ponto morto (posição 'N').

- A buzina de aviso 'Porta traseira destravada', da cabina, deve cessar imediatamente, assim que a marcha volta à posição neutro, 'N'.

38. Utilize as setas esquerda e direita para destacar o ícone 'Ejecção'.

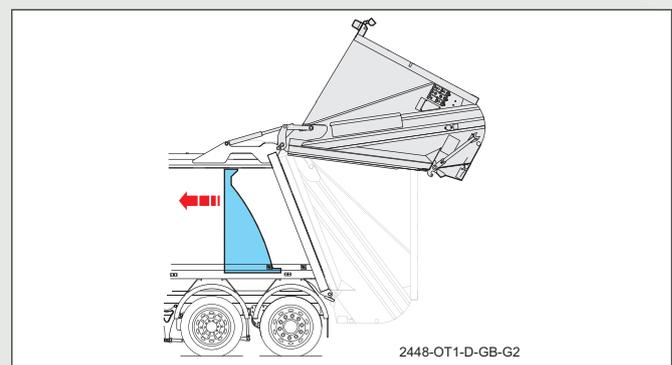
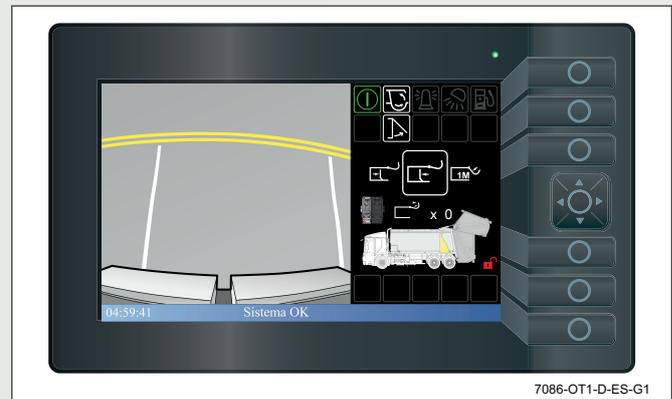
Quando realçado, mantenha premido o botão no meio do cursor até que a placa ejectora tenha atingido o final de seu curso.



- A placa ejectora deve ejectar suavemente sem trepidação.

39. Utilize as setas esquerda e direita para destacar o ícone 'Retracção'.

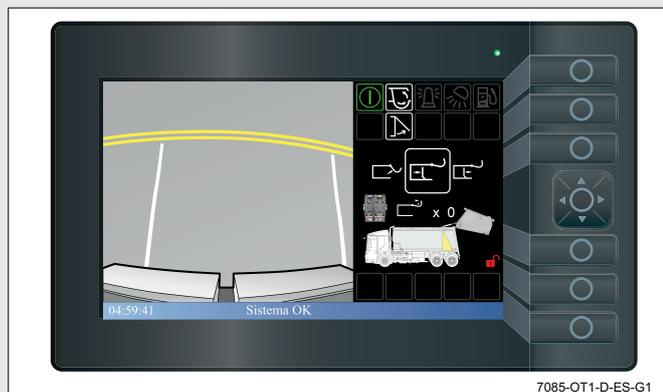
Quando realçado, mantenha premido o botão no meio do cursor até que a placa ejectora esteja totalmente retraída.



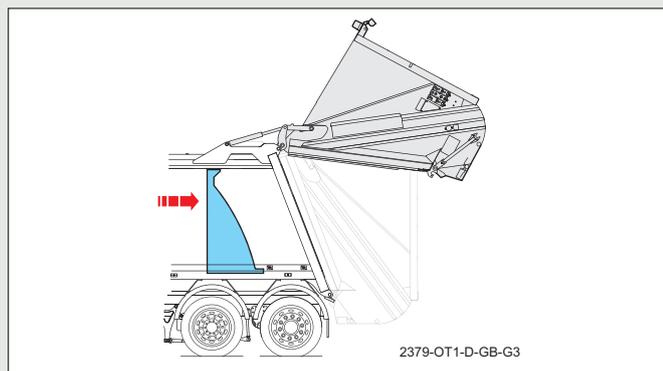
- A placa ejectora deve se retrair suavemente sem trepidação.

40. Utilize as setas esquerda e direita para destacar o ícone 'Ejecção'.

Quando realçado, mantenha premido o botão no meio do cursor até que a placa ejectora tenha atingido o final de seu curso.



7085-OT1-D-ES-G1

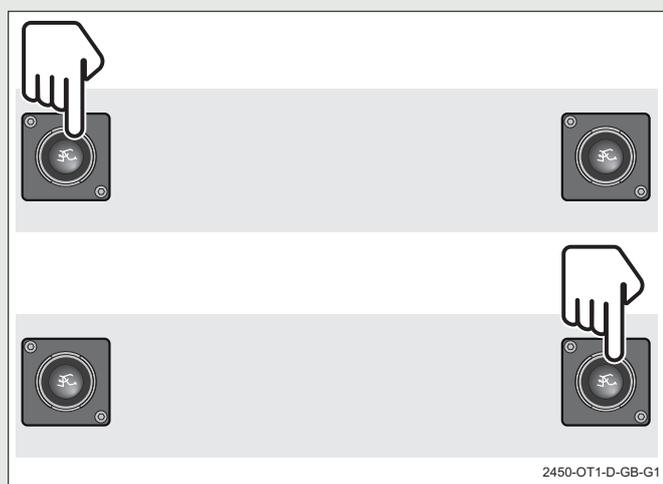


2379-OT1-D-GB-G3



AVISO:
Assegure-se de que não há pessoas na zona da porta traseira.

41. Carregue nos dois botões 'Abaixar porta traseira' do painel de controlo, separadamente.

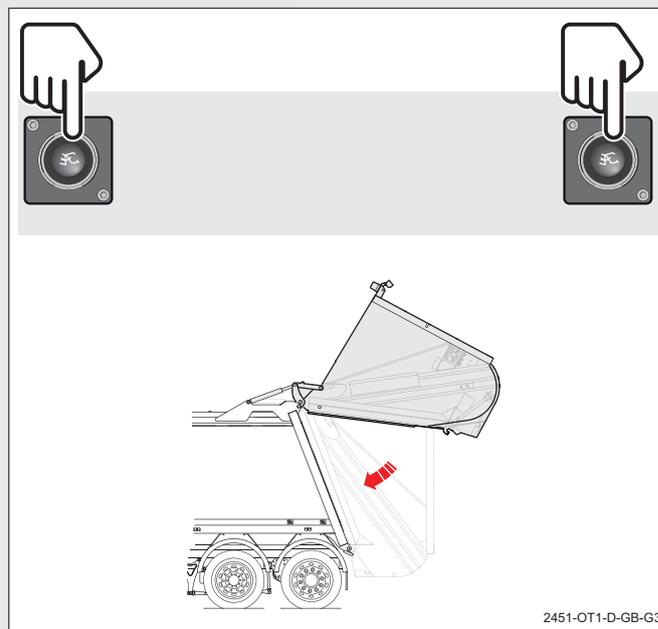


2450-OT1-D-GB-G1

- A porta traseira não deve abaixar.

42. Carregue nos dois botões 'Abaixar porta traseira' do painel de controlo, simultaneamente.

- A porta traseira deve se abaixar suavemente sem trepidação.

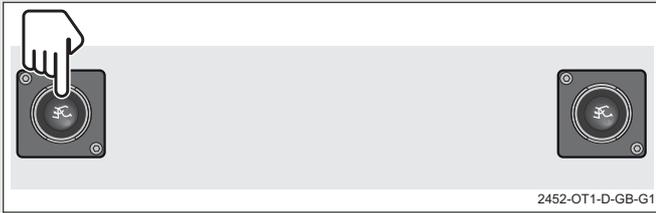


2451-OT1-D-GB-G3

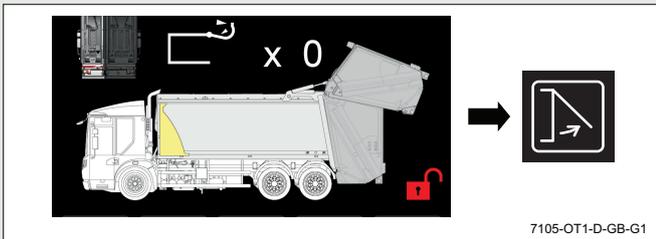
- Ouve-se o alarme de 'Veículo em marcha atrás'.
- A velocidade do motor deve reduzir-se até atingir um valor mínimo.

VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

43. Quando a porta traseira estiver a abaixar, solte um dos botões mas continue a carregar no outro.



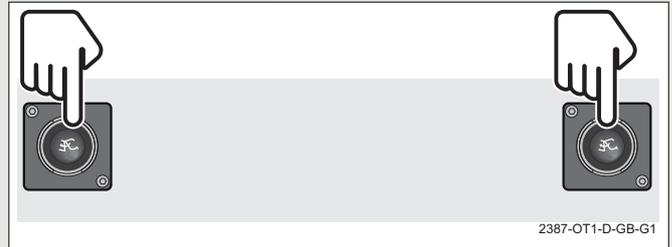
- A porta traseira deve parar de abaixar, imediatamente após o botão ser solto.
- A porta traseira não deve abaixar.
- O pictograma 'Porta traseira destravada' será exibido no ecrã do painel de controlo.



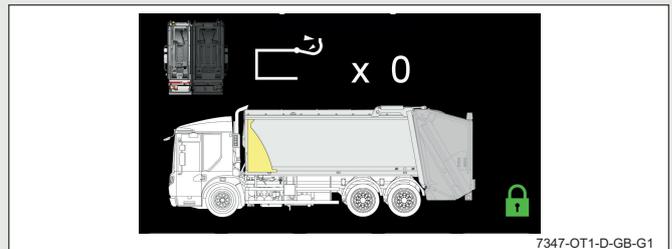
- O alarme 'Veículo em marcha atrás' deve cessar de soar.
44. Enquanto mantém o botão carregado, carregue, novamente, no botão que soltou.
- A porta traseira deve permanecer imóvel.
 - O pictograma 'Porta traseira destravada' deve continuar a ser mostrado no ecrã do painel de controlo.

Solte ambos os botões.

45. Carregue, simultaneamente, os dois botões 'Abaixar porta traseira' no painel de controlo, até que a porta traseira engate nas travas e, então, solte-os.

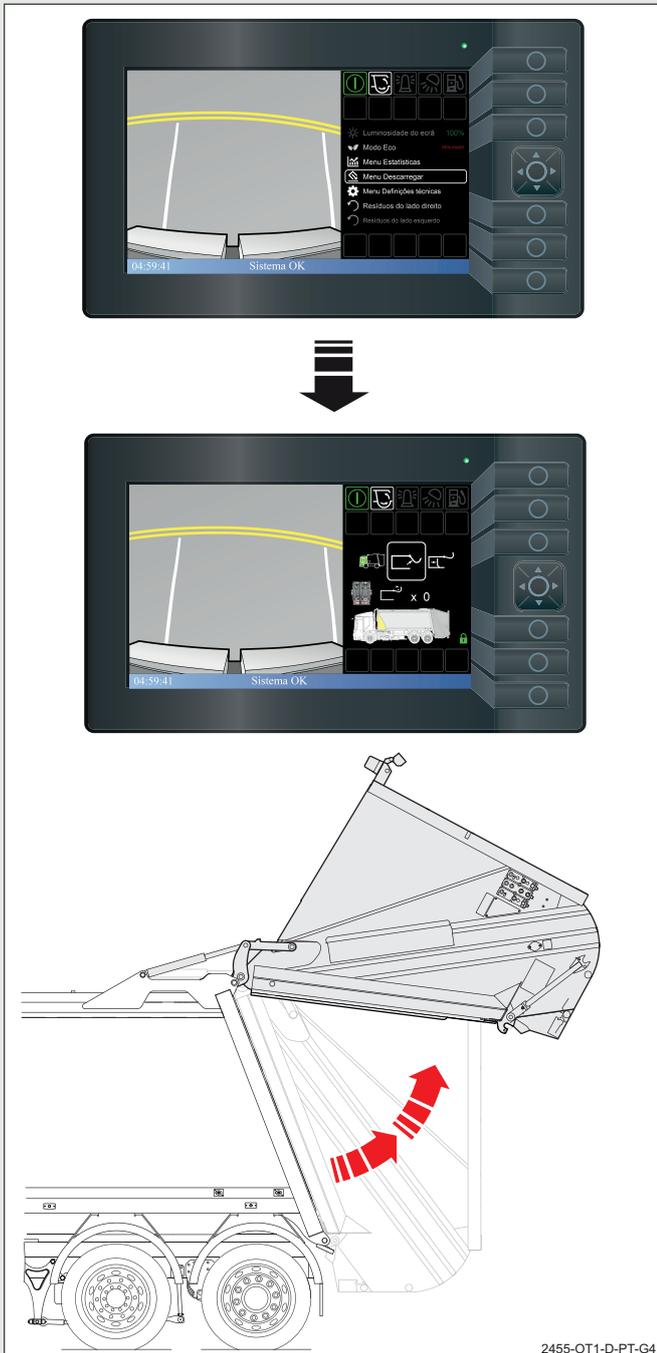


- A porta traseira deve girar suavemente para baixo até engatar na face do contentor e, então, assentar-se nas travas.
 - O alarme 'Veículo em marcha atrás' deverá soar até a porta traseira engatar nas travas, quando, então, deve cessar.
46. Verifique se o pictograma 'Porta traseira livre' no canto inferior esquerdo do ecrã está verde.



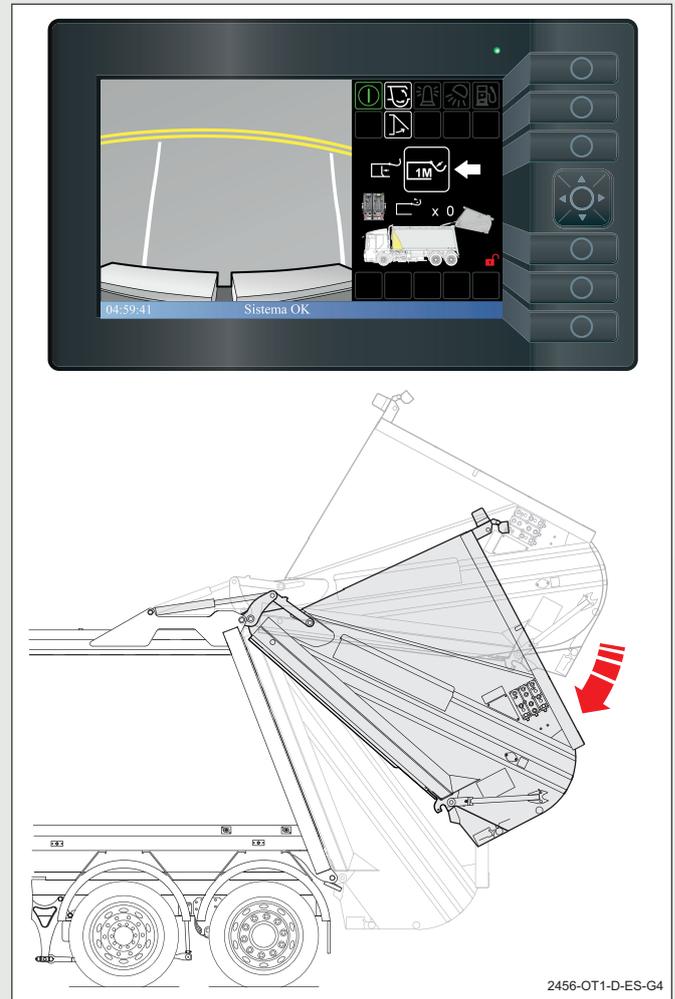
VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

47. Utilize as setas para cima e para baixo para colocar em destaque a opção 'Menu Descarregar'. Prima o botão do meio para selecionar.

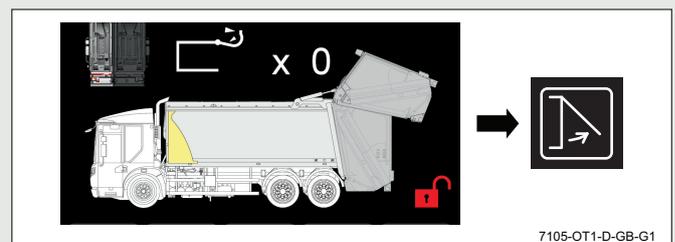


- A porta traseira deve se levantar até à altura máxima, quando, então, deve parar sem trepidação.
- O alarme 'Veículo em marcha atrás' soará, enquanto a porta traseira estiver a erguer-se.
- Imediatamente assim que a porta traseira atinge a altura máxima, o mecanismo de compactação não deve operar.

48. Utilize as setas esquerda e direita para destacar o ícone 'Baixar para 1 metro'. Prima e mantenha o botão do meio do cursor para baixar a porta traseira para 1 metro.

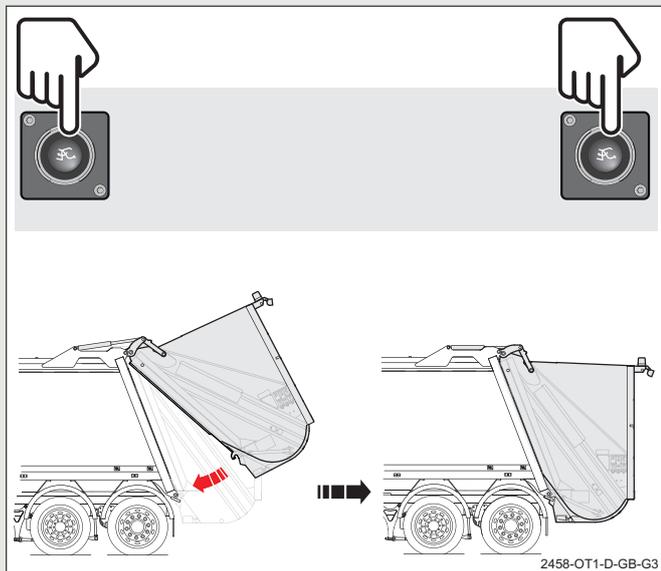


- A porta traseira deve girar suavemente para baixo até estar a 1 metro do contentor, quando deve parar sem trepidação.
- O alarme 'Veículo em marcha atrás' deve soar, enquanto a porta traseira estiver a abaixar-se.
- O pictograma 'Porta traseira destravada' será exibido no ecrã do painel de controlo.



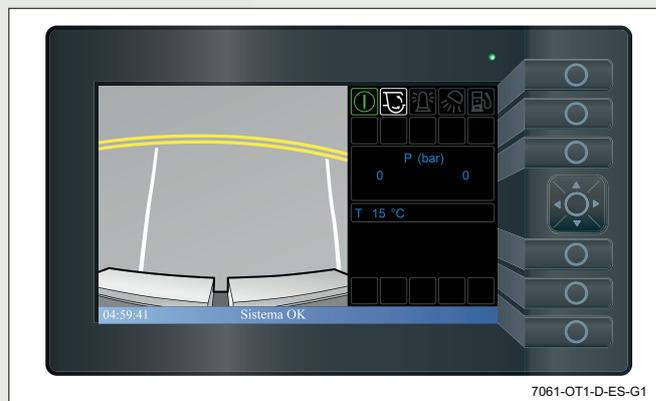
VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

49. Carregue, simultaneamente, os dois botões 'Abaixar porta traseira' no painel de controlo, até que a porta traseira engate nas travas e, então, solte-os.



- A porta traseira deve girar suavemente para baixo até engatar na face do contentor e, então, assentar-se nas travas.
- O alarme 'Veículo em marcha atrás' deverá soar até a porta traseira engatar nas travas, quando, então, deve cessar.

50. O ecrã apresentará o ecrã do 'sistema do corpo da caixa acionado'.



AVISOS:

O condutor deve estar na cabina.

O travão de mão deve ser accionado.

Todo o pessoal deve estar afastado da frente e da traseira do veículo.

O veículo poderá dar um solavanco para a frente.

51. Accione firmemente o pedal do travão. Em seguida, selecione a condução 'D'.

52. Assistente para premir o botão de pressão de 'Início do ciclo de carregamento' em cada painel de controlo do mecanismo de compactação.



- O mecanismo de compactação não deve operar.

53. Ponha a marcha em Neutro.

Efectue as seguintes operações em cada painel de controlo do mecanismo de compactação (54 - 59):

54. Verifique se o ciclo de compactação opera correctamente conforme a respectiva variante, a seguir.

Veículos fornecidos com um dispositivo de elevação de contentores de resíduos fechado.

Veículos fornecidos com um dispositivo de elevação de contentores de resíduos aberto e uma placa de guia na posição elevada.

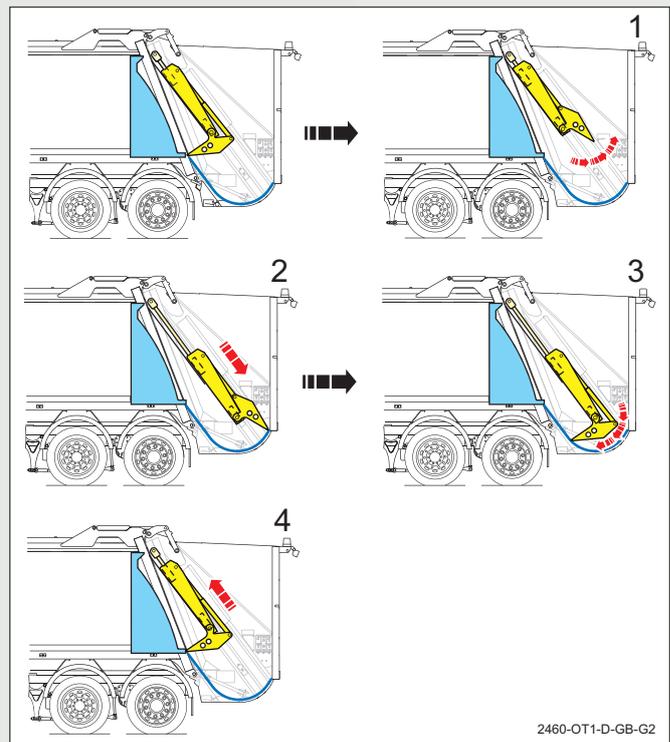
Veículos fornecidos com um dispositivo de elevação de contentores de lixo aberto e uma barra de fixação estendida fixa.

Energize cada botão 'Iniciar ciclo de compactação', em sua vez, e então carregue e solte esse botão.



- O LED verde abaixo do botão deve se acender.

- A placa compactadora do mecanismo de compactação deve abrir (1), as placas transportadora e compactadora devem se mover para baixo (2), a placa compactadora deve fechar-se (3), as placas transportadora e compactadora devem se mover para cima (4) e parar, automaticamente, na posição compactada.

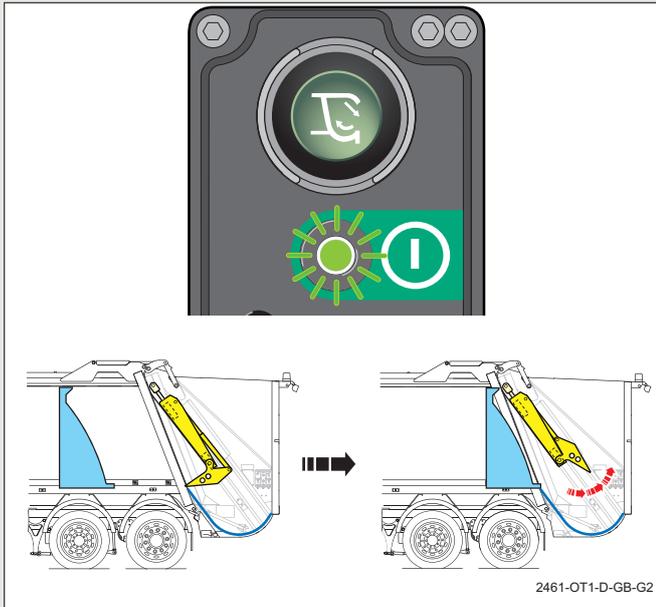


VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

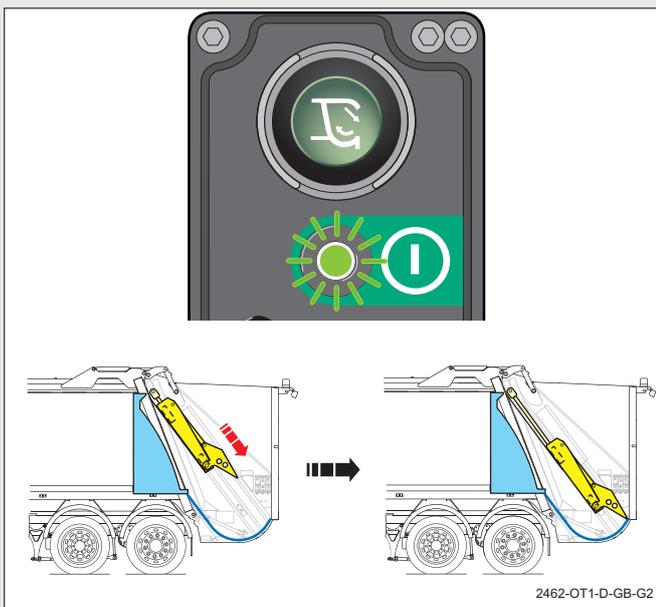
Veículos de sistema aberto (sem dispositivo de elevação de contentores de resíduos instalado).

Veículos fornecidos com um dispositivo de elevação de contentores de resíduos aberto e uma placa de guia na posição abaixada.

55. Prima e solte o botão de pressão de 'Início do ciclo de compactação'.
- A placa compactadora deve abrir-se e, então, parar.



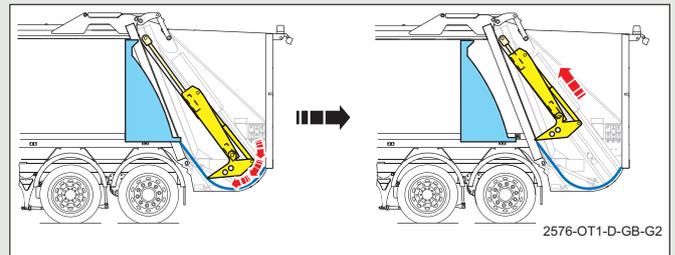
56. Prima e mantenha premido o botão 'Iniciar ciclo de embalagem'.



- A placa transportadora e a placa compactadora devem se mover para baixo.

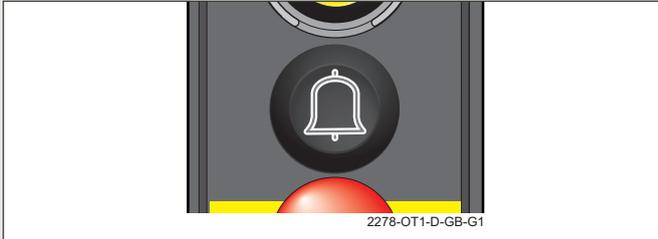
Solte o botão enquanto a placa transportadora e a placa compactadora estão se movendo para baixo.

- A placa transportadora e a placa compactadora devem parar, imediatamente.
57. Carregue e mantenha carregado o botão 'Iniciar ciclo de compactação'.
- As placas transportadora e compactadora devem continuar a se mover até em baixo, a partir de sua posição inicial parada e parar quando a placa transportadora estiver completamente abaixada.
58. Carregue e mantenha carregado o botão 'Iniciar ciclo de compactação'.
- A placa compactadora deve fechar-se.
- Solte o botão depois que a placa compactadora tenha iniciado o fechamento.
- A placa compactadora deve fechar-se automaticamente e, então, ambas as placas, transportadora e compactadora, devem se mover para cima até que o mecanismo de compactação esteja na posição de compactação máxima, quando devem parar.



59. Prima e liberte o botão de pressão 'Sinal'.

- A buzina 'Sinal de porta traseira' soará, assim que o botão for carregado e cessará, tão logo este seja solto.

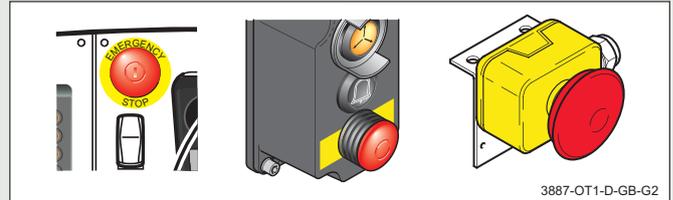


- Ao mesmo tempo, o pictograma de aviso 'Sinal' deve aparecer no ecrã do painel de controlo, enquanto o botão de pressão é carregado.



Para cada botão de 'Parada de emergência':

- Painel de controlo da cabina (x 1).
- Painel de controlo do mecanismo de compactação (x 2).
- Barra de fixação ou dispositivo de elevação (x 2).

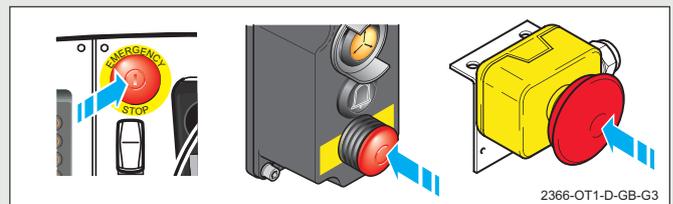


Efectue as seguintes operações (60 a 67):

60. Carregue o botão 'Iniciar ciclo de compactação', para operar o mecanismo de compactação de maneira a mover a placa transportadora para cima.



Enquanto a placa de transporte estiver a elevar-se, prima o botão de pressão de paragem de emergência.



- O mecanismo de compactação deve parar, imediatamente.
- A buzina de aviso de 'Parada de emergência' da cabina, deve soar.
- O pictograma 'Parada de emergência accionada' deve aparecer no ecrã do painel de controlo.

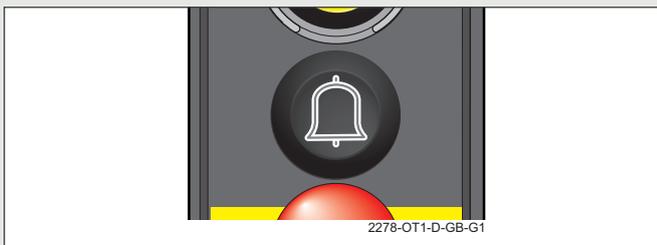


VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

61. Em cada painel de controlo do mecanismo de compactação, carregue o:
Botão 'Iniciar ciclo de compactação'.



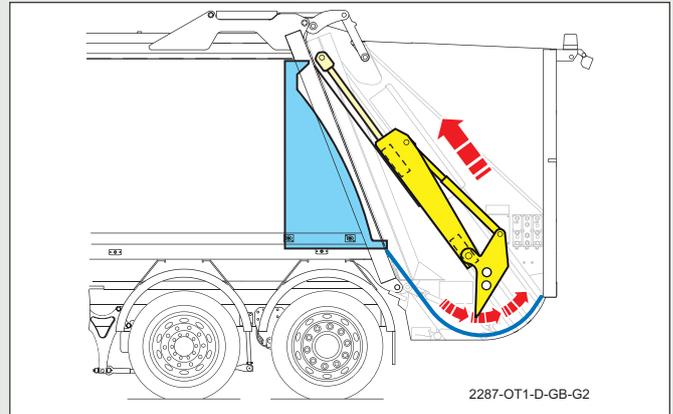
- O mecanismo de compactação **não deve operar**. Botão 'Sinal'.



- O sinal sonoro de 'Sinal da porta traseira' na **cabina não deve soar**. Botão 'Resgate'.



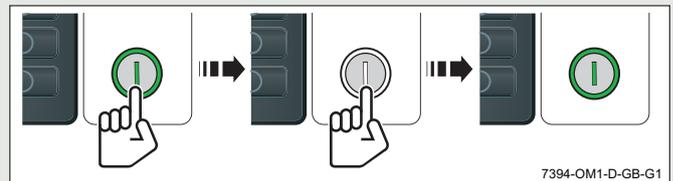
- A placa compactadora deve abrir e a placa transportadora deve subir, simultaneamente, até que esteja completamente aberta e a carga descompactada.



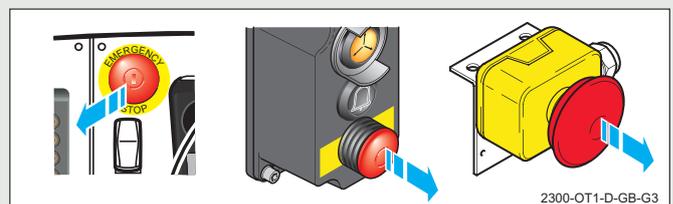
- O pictograma 'Resgate' deve aparecer no ecrã do painel de controlo.



62. Prima o botão 'Corpo principal' para desativar o corpo, então prima o botão novamente para habilitar o corpo.



63. Empurre o botão de 'Parada de emergência' para fora.



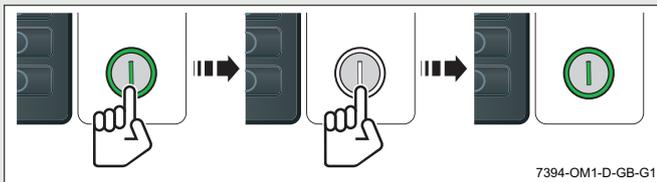
- A buzina de aviso de 'Parada de emergência' da cabina, deve parar de tocar.

64. Carregue o botão 'Iniciar ciclo de compactação'.



- O mecanismo de compactação **não deve operar**.

65. Prima o botão 'Corpo principal' para desativar o corpo, então prima o botão novamente para habilitar o corpo.

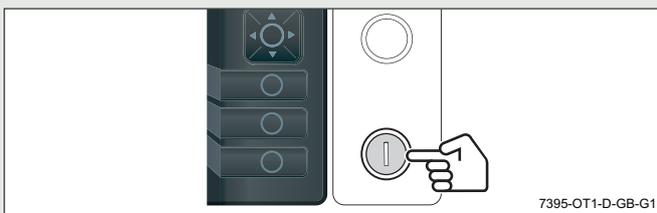


66. Carregue o botão 'Iniciar ciclo de compactação'.



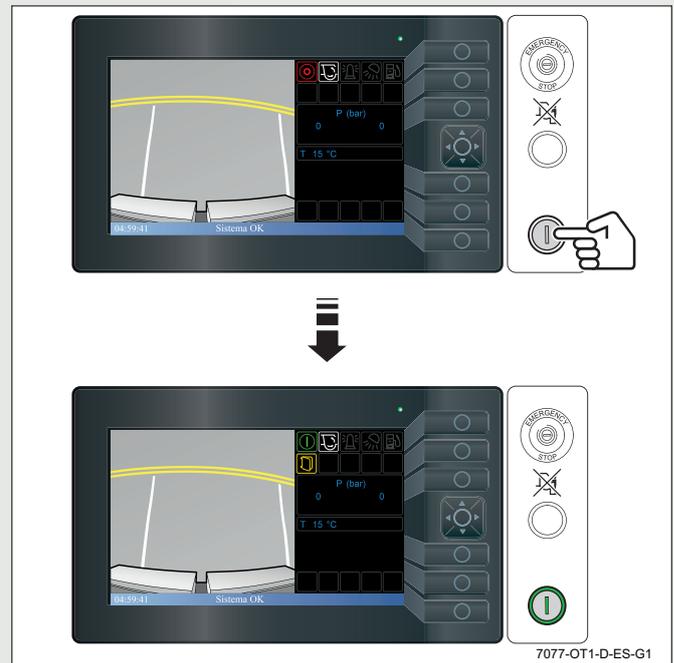
- Verifique se o mecanismo de compactação reinicia e opera dentro da especificação.

67. Prima o botão 'Corpo principal' para desativar o corpo.



68. Abra a porta de acesso ao corpo da caixa do lado esquerdo.

69. Prima o botão 'Corpo principal' para ativar o corpo.



- A indicação de aviso de 'Porta de acesso ao corpo da caixa aberta' deve ser apresentada no ecrã do painel de controlo.



70. Em cada painel de controlo do mecanismo de compactação, carregue o:
Botão de pressão de início do ciclo de carregamento duas vezes.



Botão 'Resgate'.



- O mecanismo de compactação **não deve operar**.

VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

71. Utilize as setas para cima e para baixo para colocar em destaque a opção 'Menu Descarregar'.

Prima o botão no meio para selecionar a opção 'Menu Descarregar'.

- O ecrã apresentará o modo 'Controlos internos de descarga do contentor'.
- A indicação 'Porta de acesso ao corpo da caixa aberta' deve continuar a ser apresentada no ecrã do painel de controlo.



AVISO:
O mecanismo de compactação pode operar. Assegure-se de que não há pessoas na zona da porta traseira.



AVISO:
Certifique-se de que conhece a altura do seu veículo com a porta traseira e o dispositivo de elevação do contentor de resíduos levantados.

72. Utilize as setas para a direita e para a esquerda do cursor para destacar os seguintes ícones na ordem exibida.

Quando cada ícone estiver destacado, prima e mantenha o botão no meio do cursor para selecionar a opção.

- As funções de elevação da porta traseira, ejeção da placa de expulsão e retracção da placa de expulsão não devem funcionar.

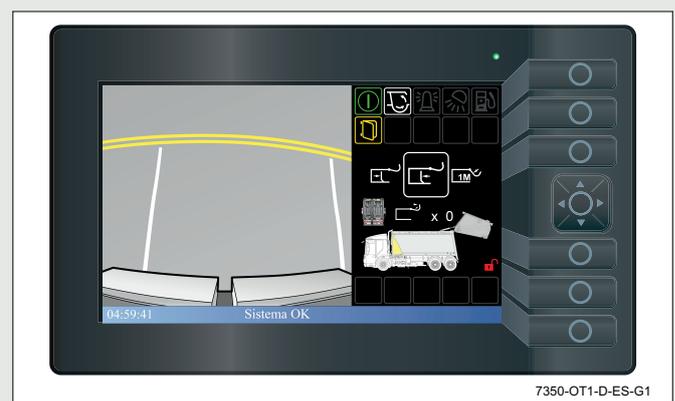
Elevação da porta traseira



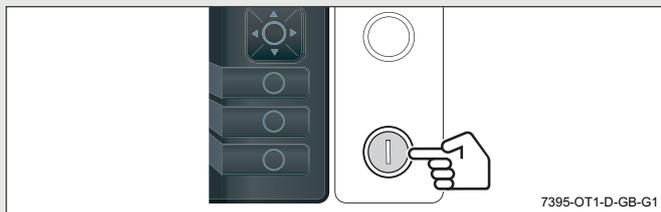
Ejecção da placa ejectora



Retracção da placa ejectora



73. Prima o botão 'Corpo principal' para desativar o corpo.

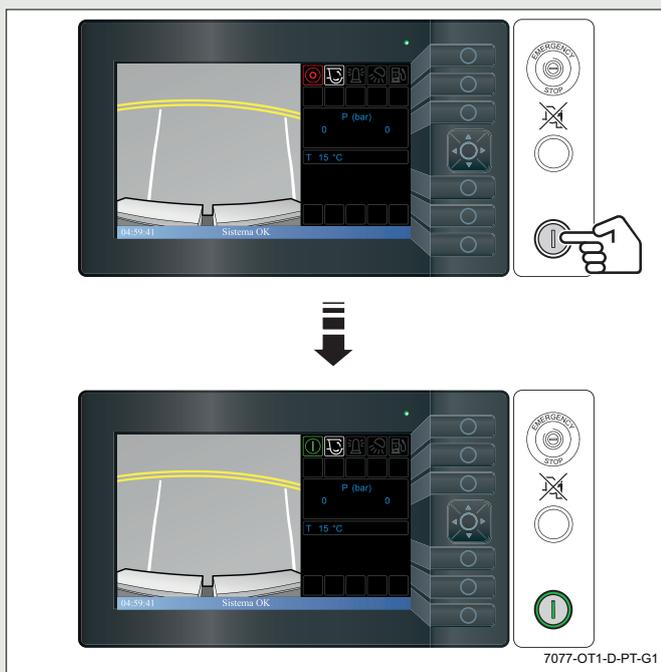


74. Feche e trave a porta de acesso ao corpo da caixa do lado esquerdo.

75. Abra a porta de acesso ao corpo da caixa do lado direito.

76. Repita as operações de 70 a 75 com a porta de acesso ao corpo da caixa direita aberta.

77. Prima o botão 'Corpo principal' para ativar o corpo.



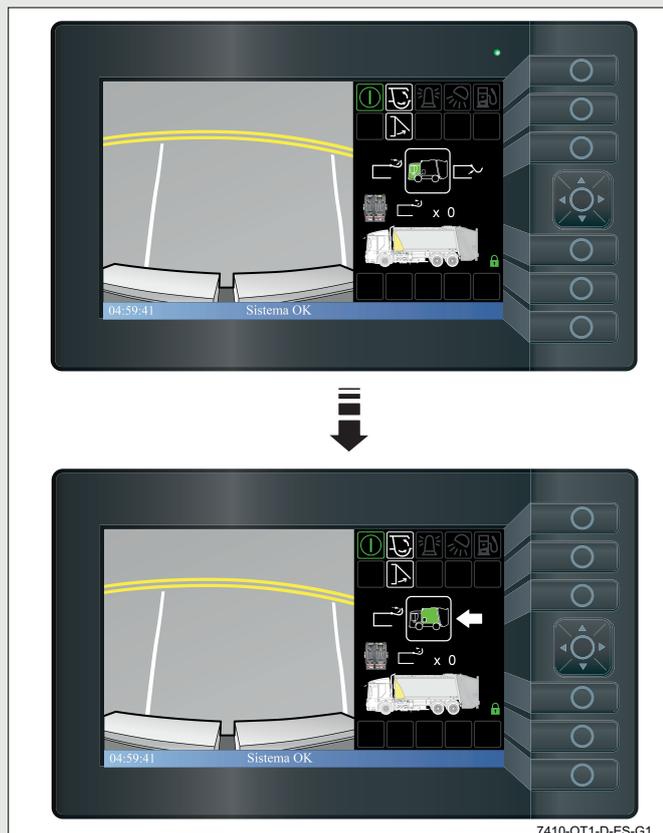
Efectue as seguintes operações em veículos equipados com um painel de controlo externo do mecanismo de descarga:

78. Utilize as setas para cima e para baixo para colocar em destaque a opção 'Menu Descarregar'. Quando destacado, prima o botão no meio para seleccionar o 'Menu Descarregar'.



VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

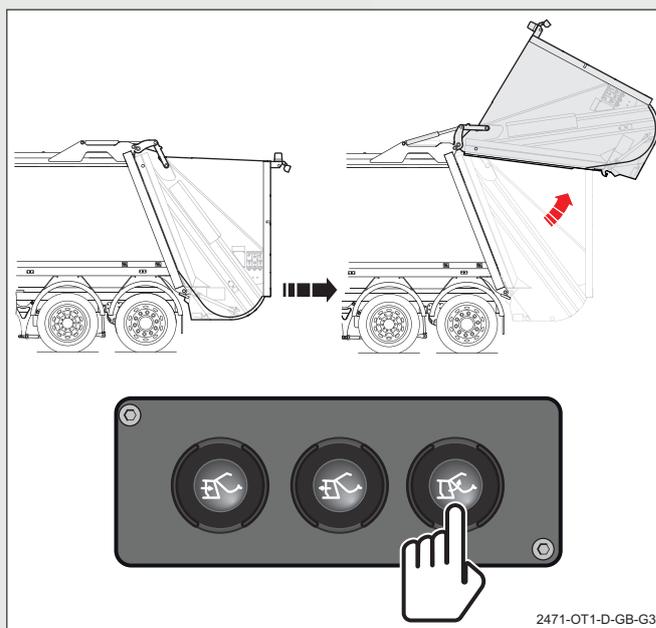
79. Utilize as setas para a direita e para a esquerda no cursor para destacar a opção de descarregamento na cabine/externo. Quando destacado, prima o botão no meio do cursor para selecionar a opção 'Descarga externa'. A carroçaria será exibido em verde.



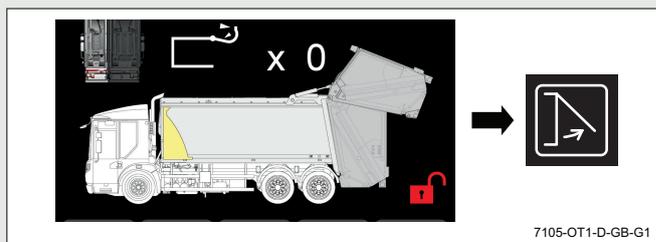
AVISO:
Certifique-se de que conhece a altura do seu veículo com a porta traseira e o dispositivo de elevação do contentor de resíduos levantados.

80. Carregue o botão 'Levantar porta traseira'.

- A porta traseira deve subir suavemente, até que esteja destravada e, então, girar suavemente para cima, acima dos pinos de suas articulações.
- O alarme 'Veículo em marcha atrás' deverá soar assim que a porta traseira esteja destravada e enquanto está a se elevar.



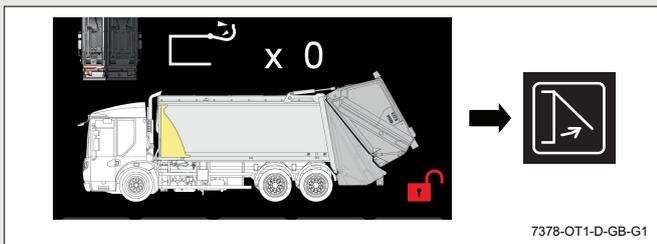
- O pictograma 'Porta traseira destravada' será exibido no ecrã do painel de controlo.



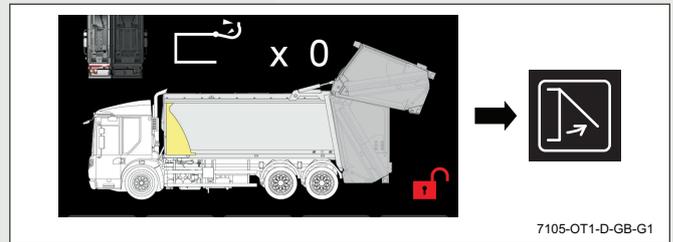
VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

81. Enquanto a porta traseira estiver a subir, solte o botão antes que a porta atinja sua posição totalmente levantada.

- A porta traseira deve parar de subir, imediatamente após o botão ser solto.
- A porta traseira não deve abaixar.
- O pictograma 'Porta traseira destravada' deve continuar a ser mostrado no ecrã do painel de controlo.



83. Quando a porta traseira estiver levantada, o pictograma 'Porta traseira completamente levantada' aparecerá no ecrã do painel de controlo.

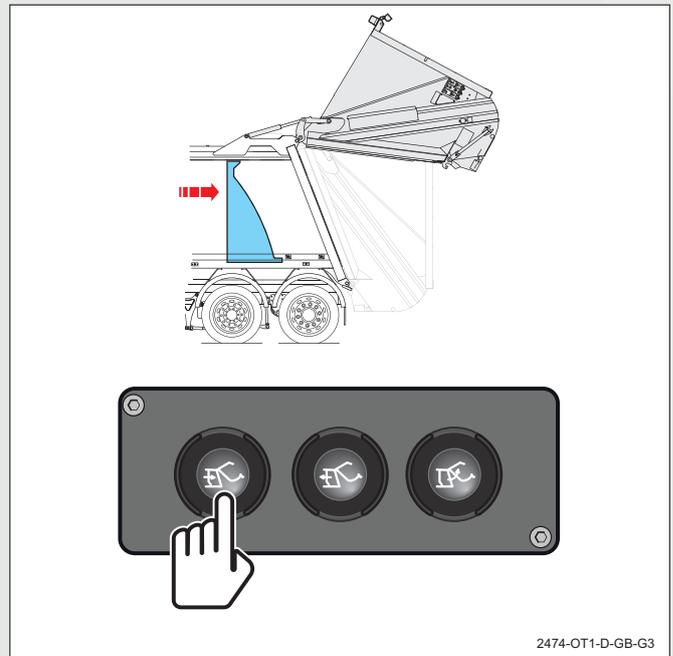
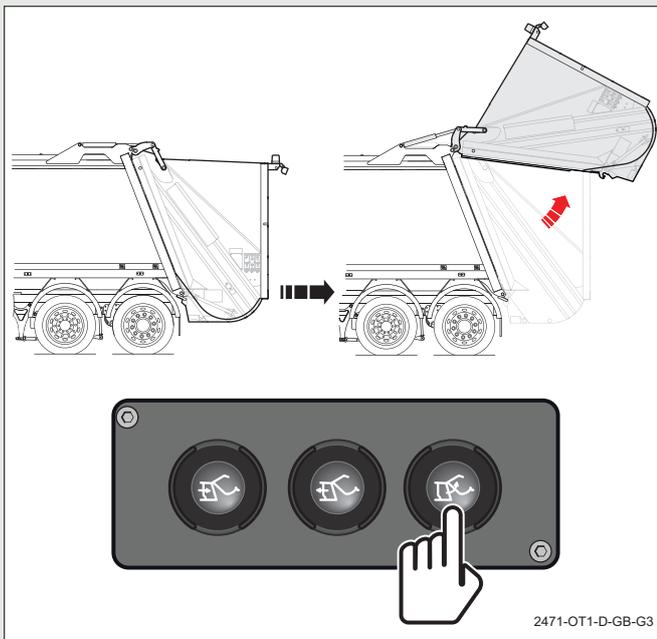


84. Prima o botão 'Ejecção da placa ejectora'. Solte o botão quando a placa ejectora houver atingido o final de seu curso.

- A placa ejectora deve ejetar suavemente sem trepidação.

82. Carregue o botão 'Levantar porta traseira', até que a porta traseira esteja completamente levantada e, então, solte-o.

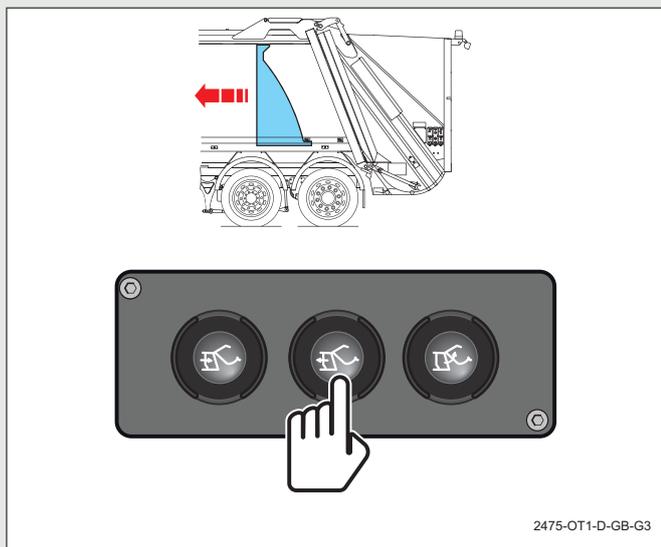
- Verifique se a porta traseira continua a girar para cima até estar completamente levantada, quando, então, deve parar sem trepidação.
- O alarme de 'Veículo em marcha-atrás' deve soar enquanto o botão de pressão de elevação da porta traseira estiver a ser premido e a porta traseira a elevar-se.



VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

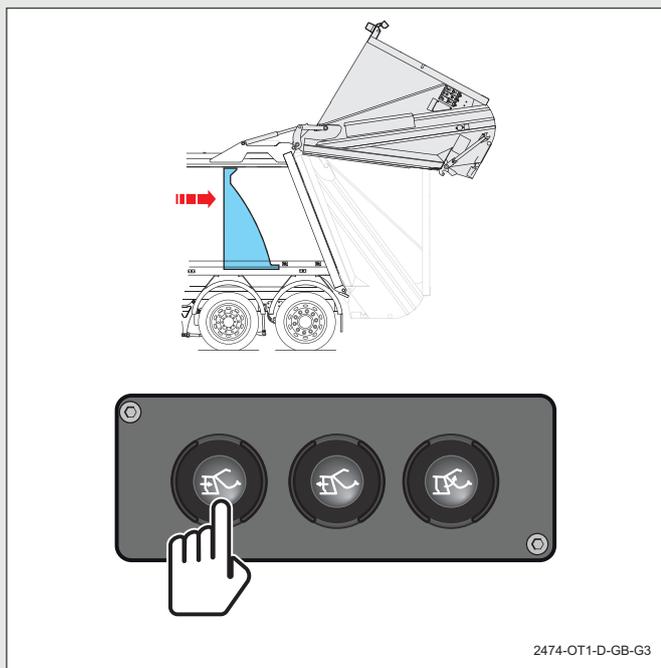
85. Carregue o botão 'Retração da placa ejectora'. Solte o botão quando a placa ejectora houver atingido o final de seu curso.

- A placa ejectora deve se retrair suavemente sem trepidação.



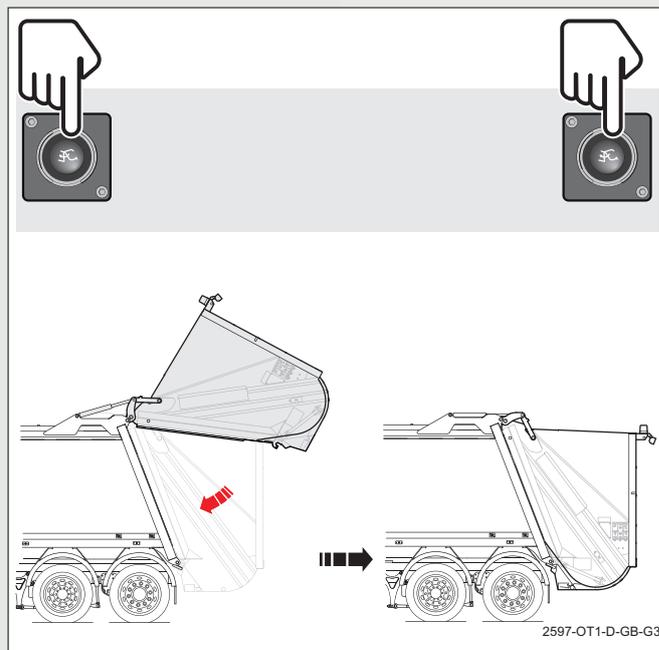
86. Prima o botão 'Ejecção da placa ejectora'. Solte o botão quando a placa ejectora houver atingido o final de seu curso.

- A placa ejectora deve ejectar suavemente sem trepidação.



87. Carregue, simultaneamente, os dois botões 'Abaixar porta traseira' no painel de controlo, até que a porta traseira engate nas travas e, então, solte-os.

- A porta traseira deve girar suavemente para baixo até engatar na face do contentor e, então, assentar-se nas travas.



- O alarme 'Veículo em marcha atrás' deverá soar até a porta traseira engatar nas travas, quando, então, deve cessar.
- A velocidade do motor deve reduzir-se até atingir um valor mínimo.

88. Verifique o nível de óleo no tanque de óleo hidráulico e abasteça, se necessário (ver '4.1 Verificação do nível de óleo do sistema hidráulico' na página 4-3).



AVISO:
Assegure-se de que não há pessoas na zona da porta traseira.

3.2 ETIQUETAS DE AVISO

No lado direito traseiro da carroçaria de recolha de resíduos

Nota: Etiqueta apenas existente se estiverem montados estribos para transporte do pessoal.

SAÚDE E SEGURANÇA IMPORTANTE
Tubos a ligar no caso de o elevador ser removido
852194B

Proibido transportar pessoas na traseira de um veículo em andamento
855377

Não colocar as mãos sob o alimentador elevado, excepto se o suporte de segurança estiver colocado
855376

SAÚDE E SEGURANÇA
852194B

Suporte de segurança
855348

PT No. 47812B

PT No. 863993

3834-OT1-D-PT-G2

No lado direito dianteiro da carroçaria de recolha de resíduos

Desligar o motor antes de entrar
85537064

RETIRAR A ESCADA ANTES DE MOVIMENTAR A VIATURA
860261

ATENÇÃO
Elevador de contentores mantém-se operacional mesmo com porta de acesso aberta
PT No. 1018687-15

Consultar o manual da manutenção antes de iniciar qualquer trabalho de manutenção ou reparação
8553718

PERIGO
VERIFICAÇÃO DIÁRIA
COMUNICAR AS FALHAS
LIMPAR CONFORME NECESSÁRIO

- * Acumulação/derrame de resíduos
- * Fugas de óleo hidráulico
- * Fugas de óleo/gasóleo
- * Fugas de óleo do motor

PT No. 863993

Nota: Etiqueta apenas existente se estiverem montados degraus de acesso.

LWA
109 dB

ROS ROCA
1024822
Av. Cervera, S/N
CP: 25.300 Tàrraga (Lérida) España
Teléfono: +(34) 973508100

MODELO (TYPE):	13 / OLYMPUS TP
NUMERO (NUMB):	
ANO (YEAR):	201
EQUIPO RECOLECTOR DE RESIDUOS	

CE

3835-OT1-D-PT-G4

VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

No lado esquerdo dianteiro da carroçaria de recolha de resíduos

Óleo hidráulico
Máx
UTILIZAR APENAS ÓLEO LIMPO COM AS ESPECIFICAÇÕES CORRECTAS
LIMPAR TODOS OS DERRAMES
PT No. 1010296

Consultar o manual da manutenção antes de iniciar qualquer trabalho de manutenção ou reparação
855371B

ATENÇÃO
Elevador de contentores mantém-se operacional mesmo com porta de acesso aberta
PT No. 1018697-15

PERIGO
VERIFICAÇÃO DIÁRIA
COMUNICAR AS FALHAS
LIMPAR CONFORME NECESSÁRIO
* Acumulação/derrame de resíduos
* Fugas de óleo hidráulico
* Fugas de óleo/gasóleo
* Fugas de óleo do motor
PT No. 863053

RETIRAR A ESCADA ANTES DE MOVIMENTAR A VIATURA
860281

Desligar o motor antes de entrar
855370B4

Nota: Etiqueta apenas existente se estiverem montados degraus de acesso.

3838-OT1-D-PT-G2

No lado esquerdo traseiro da carroçaria de recolha de resíduos

Nota: Etiqueta apenas existente se estiverem montados estribos para transporte do pessoal.

Proibido transportar pessoas na traseira de um veículo em andamento
855377

SAÚDE E SEGURANÇA IMPORTANTE
Tubos a ligar no caso de o elevador ser removido
852194B

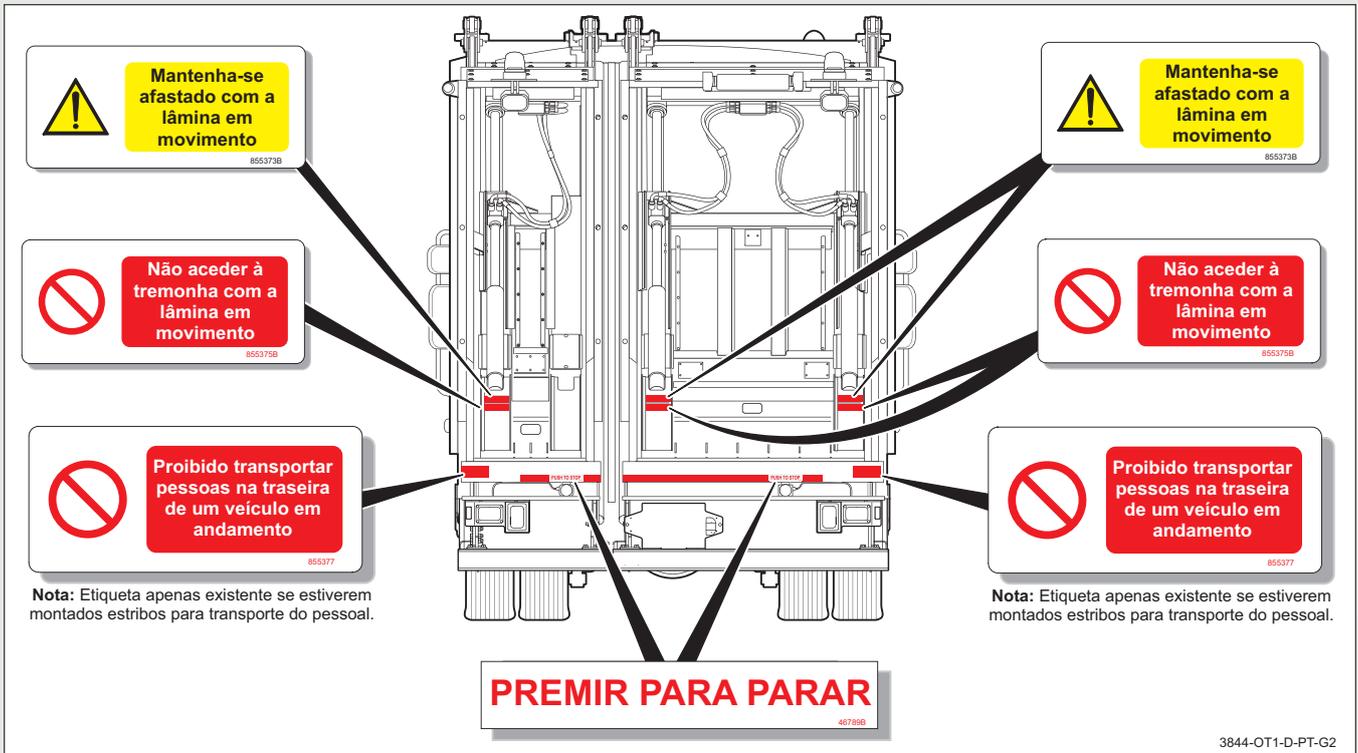
Não colocar as mãos sob o alimentador elevado, excepto se o suporte de segurança estiver colocado
855376

Suporte de segurança
855534B

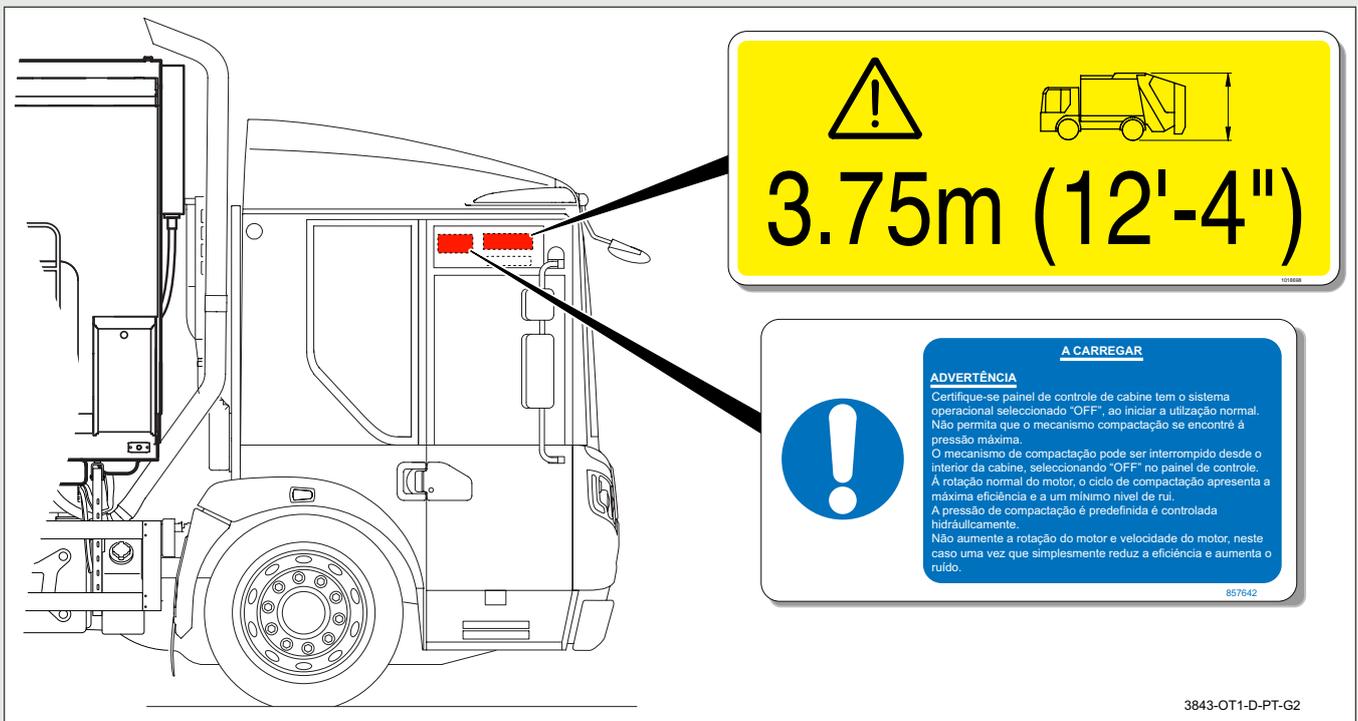
3842-OT1-D-pt-G2

VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

Parte traseira da carroçaria de coleta



Cabine



PÁGINA INTENCIONALMENTE EM BRANCO

ÍNDICE

4	NÍVEL DE ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO	4-3
4.1	VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DE ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO	4-3
4.1.1	ATESTAR COM ÓLEO HIDRÁULICO - FORNECIMENTO DE ÓLEO A GRANEL	4-8
4.1.2	ATESTAR COM ÓLEO HIDRÁULICO - UTILIZAR A BOMBA MANUAL	4-9

NÍVEL DE ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO

PÁGINA INTENCIONALMENTE EM BRANCO

NÍVEL DE ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO

4 NÍVEL DE ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO

É da maior importância que o nível de fluído do reservatório hidráulico seja mantido dentro dos limites especificados.

O abastecimento de óleo deve ser conduzido em um ambiente controlado de oficina, utilizando um sistema de abastecimento pressurizado, conectado ao sistema por um acoplamento de engate rápido. Operadores que não tiverem disponível um sistema de abastecimento de óleo a granel, devem usar uma bomba manual e mangueira, opcionais.

É de extrema importância que o sistema hidráulico seja mantido em conformidade com o calendário de manutenção da Dennis Eagle Limited e com as instruções associadas.

A manutenção do sistema e os requisitos de troca de filtro estão especificados no capítulo 6 'Manutenção periódica' deste manual.

4.1 VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DE ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO

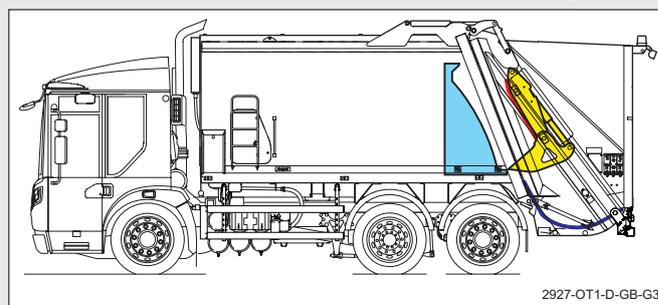


AVISO:

O contentor deve estar vazio quando se verifica o nível de óleo do sistema hidráulico.

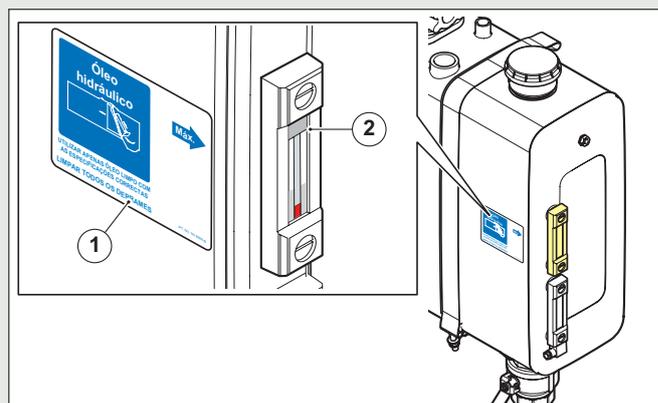
Verifica-se o óleo com:

- Ambas as portas traseiras totalmente rebaixadas (cilindros abertos).
- Ambas as placas ejetoras completamente ejetadas em direcção à traseira do contentor (cilindro aberto).
- Ambas as placas compactadoras do mecanismo compactador fechadas (cilindros abertos) e placas transportadoras completamente elevadas (cilindros fechados).



2927-0T1-D-GB-G3

Isto é mostrado na etiqueta adjacente (1) ao indicador de nível de óleo hidráulico (2).



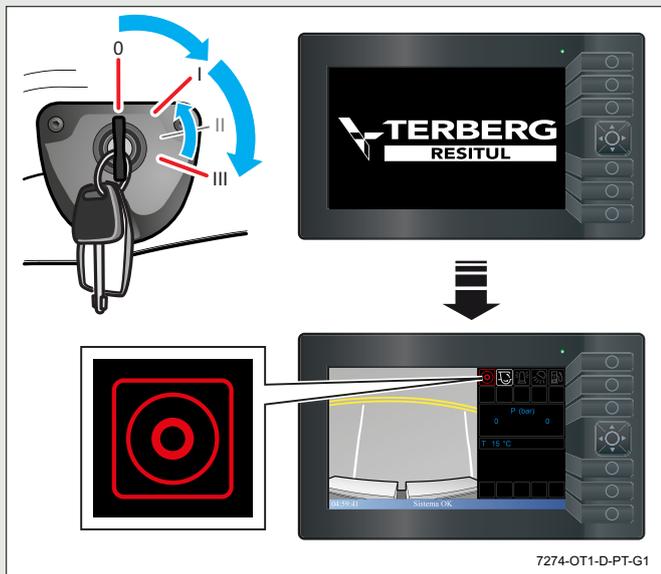
Procedimento

1. Apoie o veículo num pavimento estável, nivelado e limpo com espaço suficiente para permitir que as portas traseiras sejam totalmente elevadas.
2. Engate os travões de estacionamento.
3. Ponha a marcha em Neutro, 'N'.
4. Verifique se ambas as portas traseiras estão na posição normal, presas ao contentor.
5. Assegure-se de que todas as pessoas estão afastadas do contentor, das portas traseiras e da parte traseira do veículo.

NÍVEL DE ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO

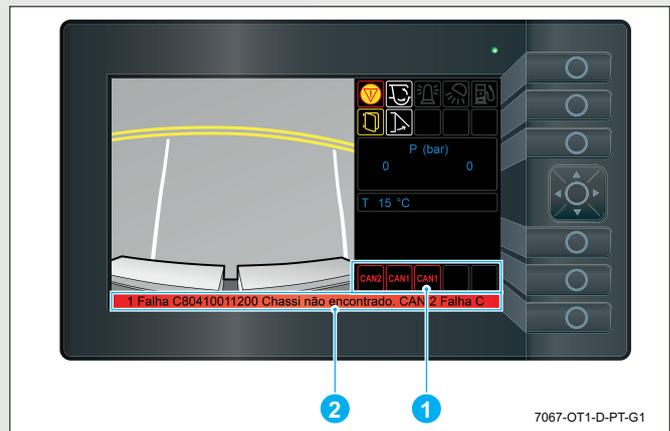
6. Ligue o motor.

- O ecrã efectuará a inicialização e, depois, exibirá o modo 'Sistema do contentor desligado'.



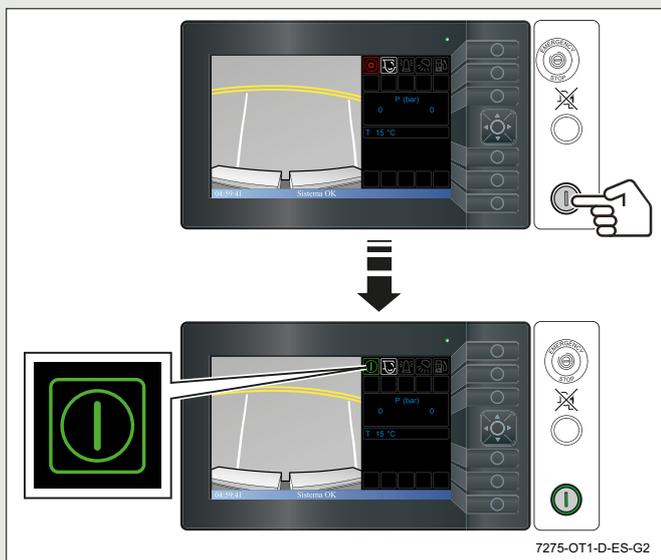
AVISO:

Se um ícone de aviso (1) ou uma mensagem de aviso (2) for exibido no ecrã, informe ao supervisor da oficina antes de operar o sistema.



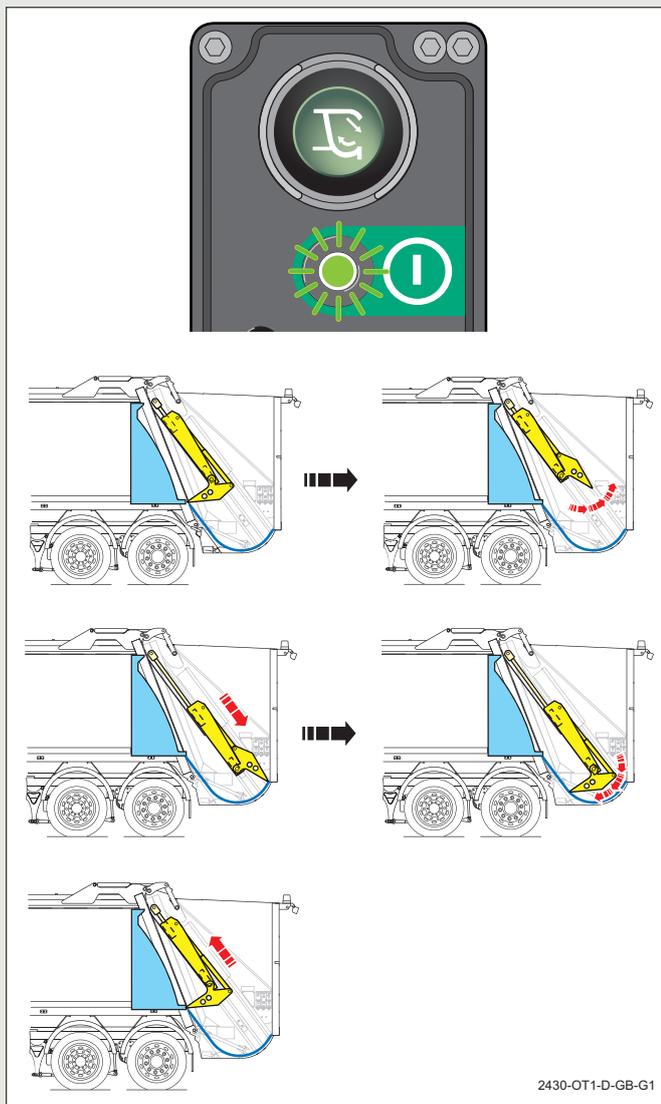
7. Prima o botão 'Corpo principal' para ativar o corpo.

- O ícone 'Sistema do corpo da caixa' será exibido quando o botão 'Body main' for premido.



NÍVEL DE ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO

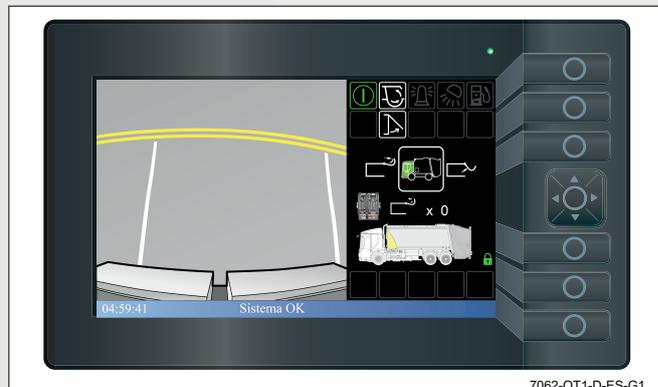
8. Para cada porta traseira, acione o botão de pressão de 'início do ciclo de carregamento' no painel de controlo energizado do 'Mecanismo de compactação' para que o mecanismo de compactação complete um ciclo completo e a placa de compressão seja fechada e a placa de transporte totalmente levantada.



9. Utilize as setas para cima e para baixo para seleccionar o 'Menu Descarregar'.



10. Utilize as setas esquerda e direita para destacar os controlos na cabina. A opção de controlos 'na cabina' é apresentada quando a cabina é apresentada a verde.



- O ecrã apresentará o modo 'Controlos da cabina de descarga do contentor'.



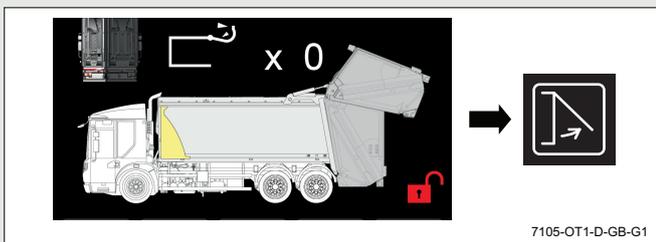
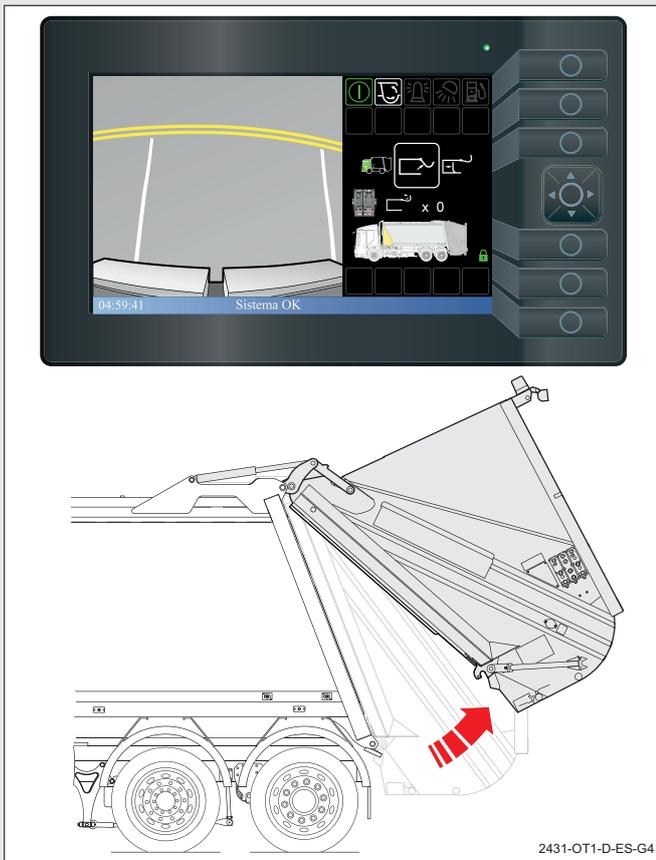
AVISO:
Certifique-se de que conhece a altura do seu veículo com a porta traseira e o dispositivo de elevação do contentor de resíduos levantados.

NÍVEL DE ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO

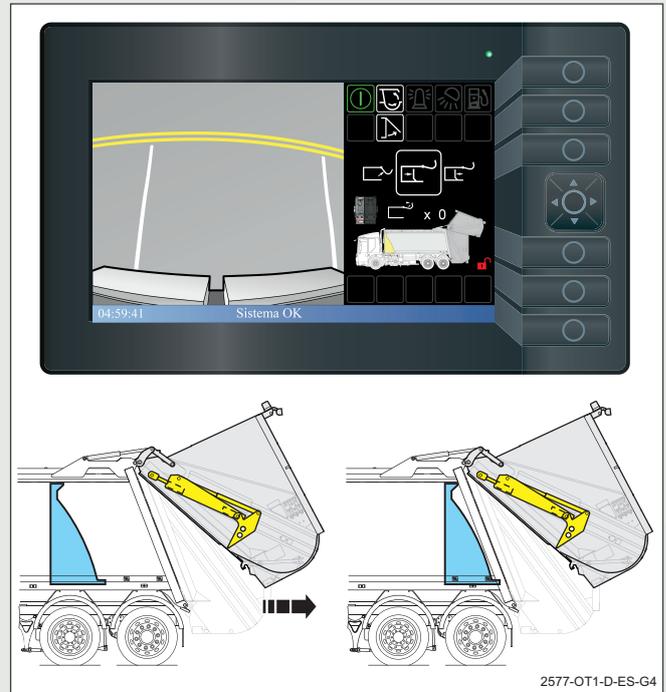


O lado do contentor selecionado será indicado pelo ícone em destaque no ecrã.

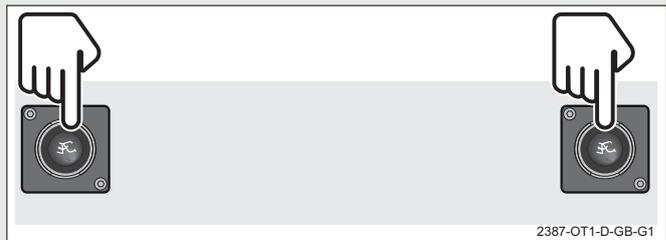
11. Utilize as setas esquerda e direita para destacar o ícone 'Subida da porta traseira'. Quando o ícone 'Levantar porta traseira' estiver realçado, prima e mantenha premido o botão do meio para levantar a porta traseira. Solte o botão quando a porta traseira estiver destravada. Isso será mostrado por um cadeado vermelho e o ícone de travamento exibido no ecrã.



12. Prima o botão de pressão de elevação da porta traseira no painel de controlo de descarregamento externo até a porta traseira estar totalmente elevada e, em seguida, solte-o.



13. Carregue nos dois botões 'Abaixar porta traseira' do painel de controlo, simultaneamente, para abaixar a porta completamente até que entre dentro de suas travas.



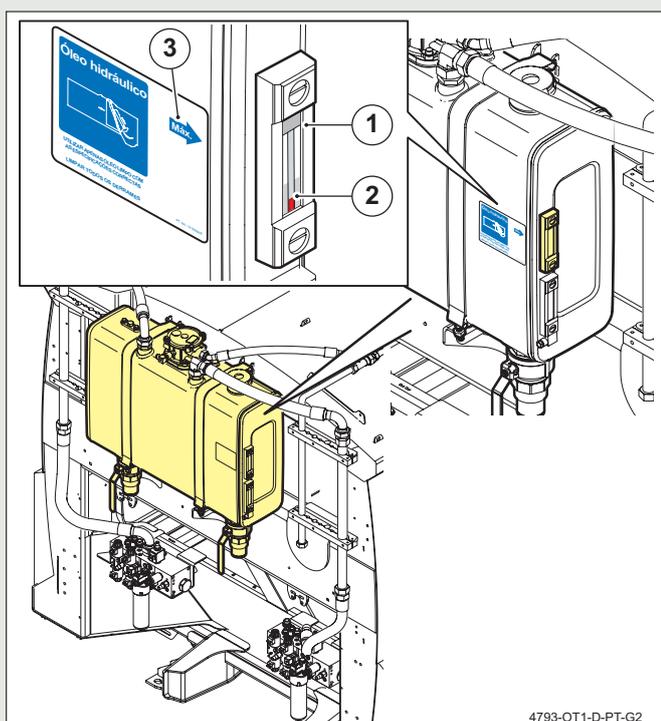
NÍVEL DE ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO

14. Repita as operações de 11 a 13 para mover a placa ejectora esquerda para a parte traseira do contentor.
15. Prima o botão 'Corpo principal'. O botão ficará na cor branca quando o contentor estiver desativado.
16. Desligue a ignição. Remova e retenha a chave.
17. Travar todas as portas da cabine. Remova e retenha as chaves.
18. Verifique o nível de óleo.
 - O reservatório tem dois visores de nível de óleo. O visor superior tem duas linhas, uma preta e uma encarnada, que mostram, respectivamente, os níveis máximo (2) e mínimo (2) de óleo, durante a operação normal.
 - O nível deve estar alinhado com a ponta da seta (3) na etiqueta adjacente ao vidro superior quando:
 - Ambas as portas traseiras totalmente rebaixadas (cilindros abertos).
 - Ambas as placas ejectoras completamente ejectadas em direcção à traseira do contentor (cilindro aberto).
 - Ambas as placas compactadoras do mecanismo compactador fechadas (cilindros abertos) e placas transportadoras completamente elevadas (cilindros fechados).



Advertência:

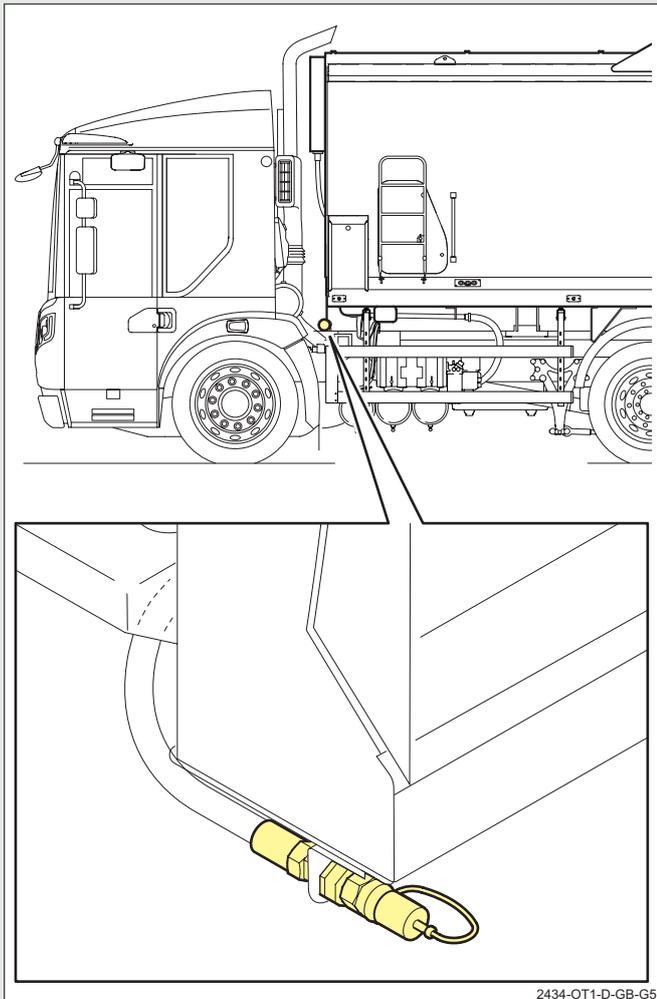
Se o nível de óleo só é visível no visor inferior, o sistema hidráulico não deve ser usado, até que o sistema tenha sido abastecido até ao nível correcto.



NÍVEL DE ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO

4.1.1 ATESTAR COM ÓLEO HIDRÁULICO - FORNECIMENTO DE ÓLEO A GRANEL

1. Se for necessário abastecer óleo, limpe completamente:
 - A tampa do acoplamento de libertação rápida e a zona envolvente.
 - Todos os equipamentos usados no abastecimento.



2434-OT1-D-GB-G5

2. Ligue o equipamento de enchimento ao acoplamento de libertação rápida. Abasteça até ao nível correcto com óleo hidráulico novo do tipo especificado.

FAIXA DE TEMPERATURAS	BS 4231 GRAU DE VISCOSIDADE	TIPO DE ÓLEO ISO	ESPECIFICAÇÃO DO FABRICANTE
-30° a +80°	32	HM	Q8 Foil 32 Nota: Q8 Foil 32 utilizado em equipamentos novos. É utilizado óleo biodegradável de viscosidade 46 quando tal é especificado pelos clientes.

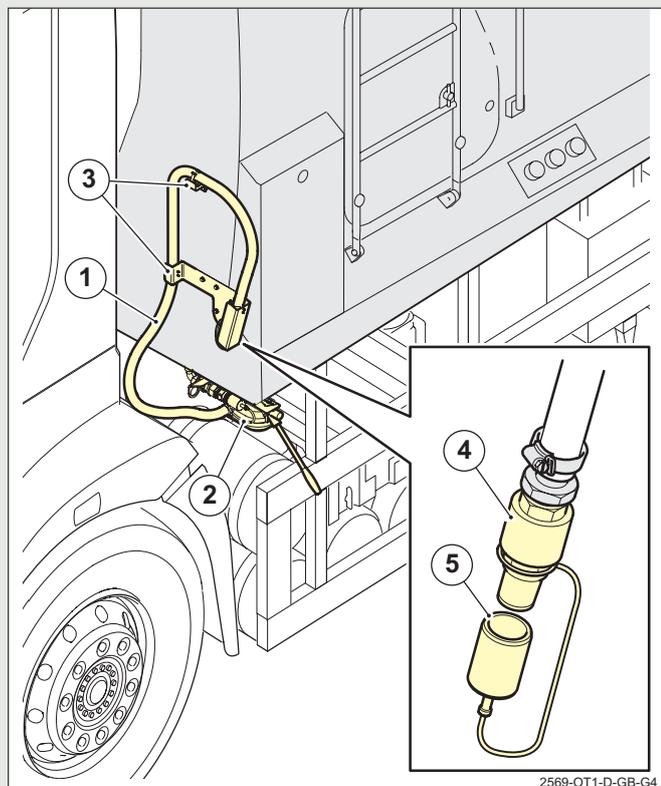


Advertência:
Não misture óleos de tipos diferentes.

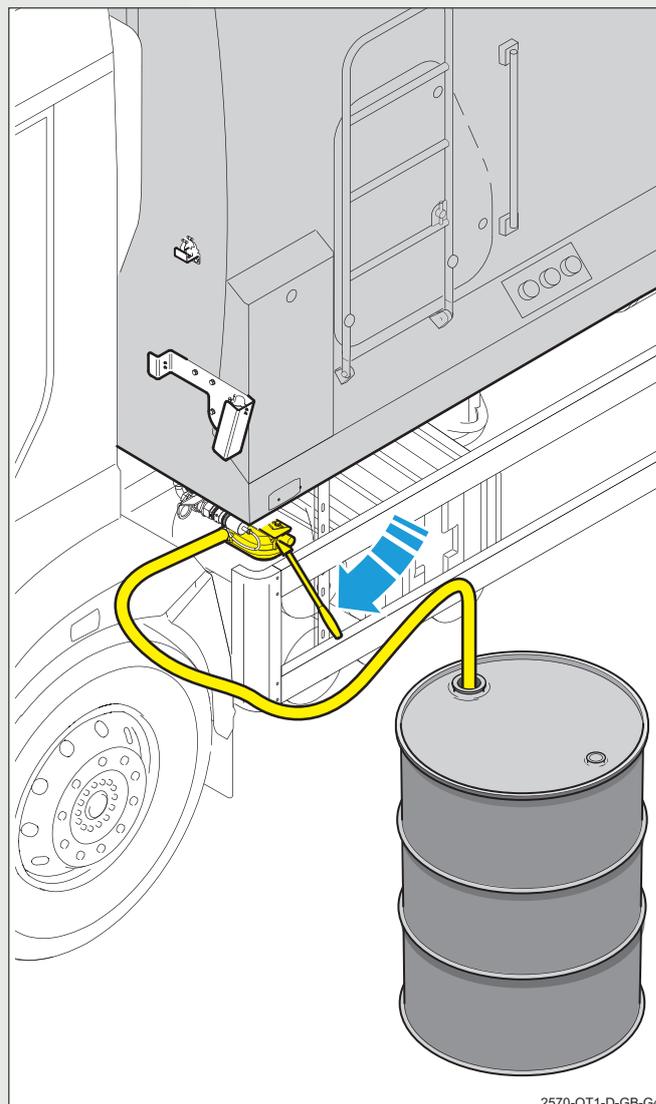
3. Desligue o equipamento de enchimento do acoplamento de libertação rápida.
4. Substitua a tampa do acoplamento de libertação rápida.
5. Se o nível de óleo estiver muito baixo, inspeccione todos os sistemas hidráulicos, incluindo dispositivos de elevação do contentor de lixo quanto a vazamentos de óleo hidráulico. Rectifique quaisquer vazamentos, antes de operar o veículo.

NÍVEL DE ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO

4.1.2 ATESTAR COM ÓLEO HIDRÁULICO - UTILIZAR A BOMBA MANUAL



1. Mangueira de enchimento.
2. Bomba.
3. Grampos de fixação da mangueira de enchimento.
4. Filtro de entrada.
5. Tampa de protecção.



1. Coloque um barril com o óleo hidráulico novo perto do ponto de enchimento.
2. Limpe a parte de cima do barril e desaperte o bужão de enchimento.
3. Solte a mangueira de enchimento dos respectivos grampos de fixação e retire a mangueira.
4. Limpe a mangueira de enchimento.
5. Retire a tampa de protecção do filtro de entrada.
6. Insira a mangueira de enchimento no barril de óleo de modo que o filtro fique submerso no óleo.
7. Insira a pega na bomba.
8. Opere a bomba até o nível do óleo no depósito estar correcto.
9. Retire a mangueira de enchimento do barril e limpe-a. Volte a montar a tampa de protecção sobre o filtro e guarde a mangueira de modo seguro nos respectivos grampos de protecção.
10. Volte a montar o botão de enchimento no barril e remova o barril de óleo.

NÍVEL DE ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO

PÁGINA INTENCIONALMENTE EM BRANCO

ÍNDICE

5	LIMPEZA	5-3
5.1	DRENO	5-4
5.1.1	DRENO DO CONTENTOR.....	5-4
5.1.2	DRENOS DA PORTA TRASEIRA.....	5-4
5.2	LIMPEZA DIÁRIA	5-5
5.3	LAVAGEM COM ÁGUA PRESSURIZADA	5-6
5.4	LIMPEZA DO TANQUE DE LIXIVIADO	5-6

PÁGINA INTENCIONALMENTE EM BRANCO

5 LIMPEZA

O veículo de coleta de lixo e seus equipamentos auxiliares devem ser mantidos tão limpos quanto possível, para evitar perigos potenciais e promover uma operação livre de problemas.

O veículo pode ser limpo usando-se soluções de detergentes próprios para a limpeza de veículos comerciais e limpeza a vapor, desde que siga as directrizes a seguir:



Cuidado:
Soluções de limpeza cáusticas ou ácidas não devem ser usadas, pois podem danificar os componentes e conjuntos. O uso de tais soluções poderá anular a garantia deste produto.



AVISOS:
Nunca entre na porta traseira ou contentor para limpar detritos, a menos que:

- Você conheça e esteja capacitado a trabalhar de acordo com os procedimentos de trabalho seguro, detalhados no manual de serviço.
- A alimentação principal do contentor é desligada e a função do contentor é desativada.
- A chave de ignição esteja na posição 'desligada' e tenha sido removida.
- Haja um aviso no volante de direcção com os dizeres: 'não ligue e nem opere o veículo'.
- Todas as portas da cabina estejam trancadas e as respectivas chaves tenham sido removidas da fechadura.
- Você, o responsável, esteja em poder de todas as chaves, incluindo as chaves de reserva.

Use roupas, luvas e óculos de protecção, durante a limpeza. Detritos soltos devem ser ejectados do corpo e porta traseira.

O veículo é equipado com selos no contentor/porta traseira, que minimizam a perda de fluido, quando se coleta lixo muito húmido. É importante que o selo e a face onde este assenta sejam mantidos limpos. A limpeza deve ser efectuada após a operação de descarga.

Relate qualquer dano ao selo à supervisão, imediatamente.

Quando limpar a porta traseira e o contentor esteja alerta com relação a lixos perigosos como vidros e agulhas hipodérmicas.

Nunca limpe a área de vedação excepto se a porta traseira estiver totalmente apoiada.

PERIGO DE INCÊNDIO.

Empurrar o lixo na parte superior frontal do contentor, por causa do excesso, poderá fazer com que caia lixo no motor quente e no exaustor.

Inspeccionar diariamente o veículo para se certificar que não existem resíduos, papel ou materiais inflamáveis junto do motor ou do escape. Estes poderiam causar um incêndio quando o motor é ligado. Caso seja necessário, incline a cabina (ver o manual de operação do fabricante do chassis-cabine) para efetuar uma inspeção completa.

PERIGO DE INCÊNDIO.

Espirros de óleo na frente do contentor podem entrar em ignição em função do calor do motor ou tubos de escape. Limpe todos os derrames e garanta que todos os vazamentos são eliminados imediatamente.



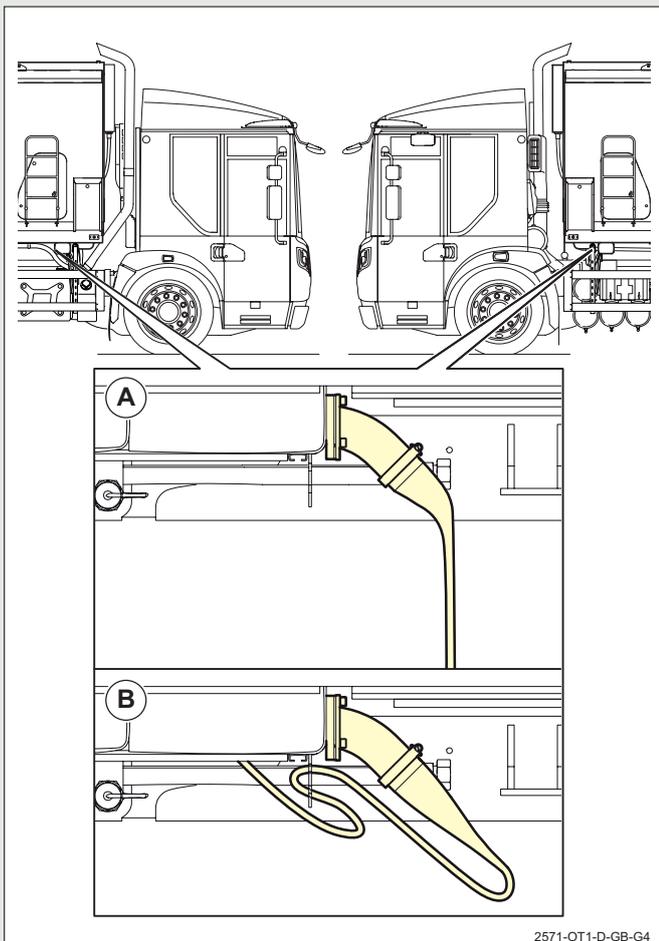
Advertência:
Os jatos de água de alta pressão podem danificar seriamente os equipamentos elétricos. É necessário respeitar uma distância mínima de um metro durante a lavagem com água a alta pressão.

LIMPEZA

5.1 DRENO

5.1.1 DRENO DO CONTENTOR

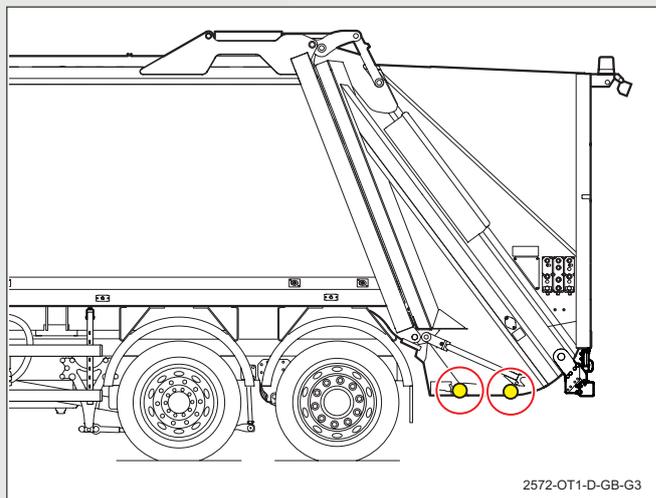
Um dreno de contentor está na frente de cada contentor.



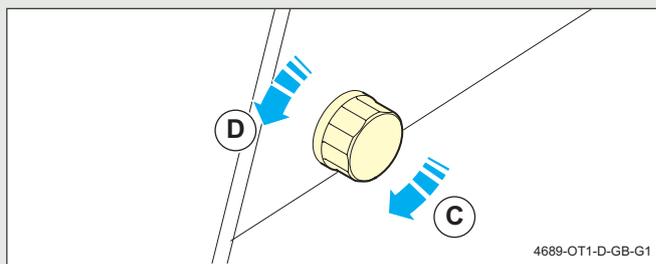
- A. Para abrir: Solte a mangueira.
- B. Para fechar: Guarde a mangueira na fixação.

5.1.2 DRENOS DA PORTA TRASEIRA

Há um ponto de drenagem em cada lado externo da porta traseira e tanque de lixiviado (se instalado).

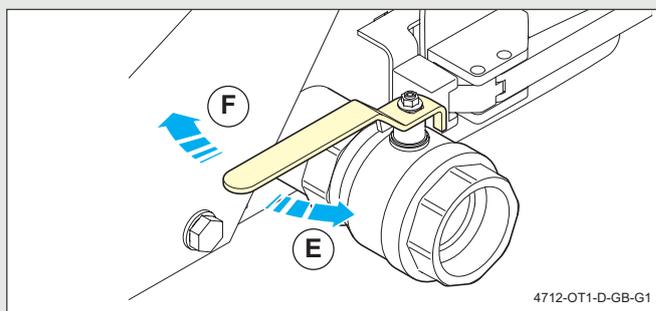


Tipo de plugue



- C. Para abrir: Desaparafuse o plugue do dreno.
- D. Para fechar: Aparafuse o plugue no dreno.

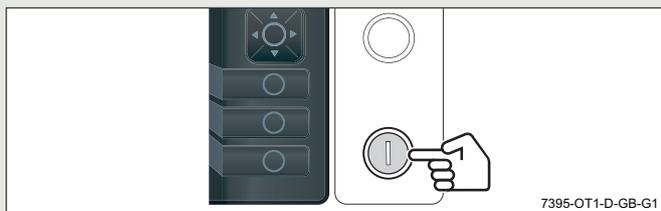
Tipo de valor



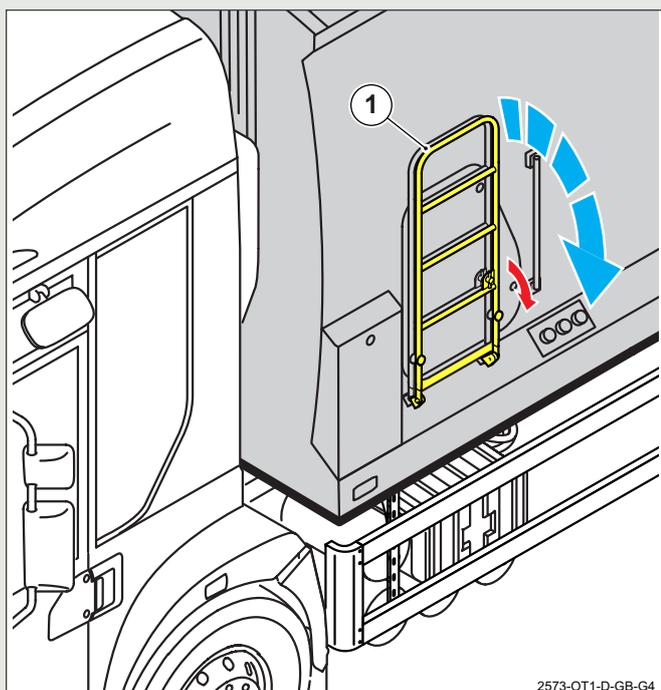
- E. Para abrir: Gire a alavanca para fora.
- F. Para fechar: Gire a alavanca para dentro.

5.2 LIMPEZA DIÁRIA

1. Apoie o veículo num pavimento estável, nivelado e limpo com espaço suficiente para permitir que as portas traseiras sejam totalmente elevadas.
2. Engate os travões de estacionamento.
3. Ponha a marcha em Neutro, 'N'.
4. Prima o botão 'Corpo principal' para desativar o corpo.



5. Desligue a ignição. Remova e retenha a chave.
6. Prenda um aviso com os dizeres: 'NÃO LIGUE E NEM OPERE O VEÍCULO' no volante de direcção.
7. Travar todas as portas da cabine. Remova e retenha as chaves.
8. Inspeccione cada funil de porta traseira e remova todo o lixo.
9. Abra os drenos da porta traseira (ver '5.1.2 Drenos da porta traseira' na página 5-4).
10. Abra os drenos do contentor (ver '5.1.1 Dreno do contentor' na página 5-4).
11. Abaixar a escada de acesso (1) (se instalada) em cada lado do veículo.



12. Abra cada porta de acesso ao contentor.
 - Cada porta possui um bloqueio de segurança para interromper o funcionamento do mecanismo do corpo da caixa quando este estiver aberto.
13. Limpe todo o lixo que tenha entrado no contentor, na frente da placa ejectora.
14. Limpe os detritos do reservatório do contentor e lave-o completamente. Drene completamente a mangueira externa para assegurar uma limpeza completa.
15. Feche e trave as portas de acesso ao contentor.
16. Guarde a escada de acesso em segurança (se instalada).
17. Feche os drenos da porta traseira (ver '5.1.2 Drenos da porta traseira' na página 5-4).
18. Feche o dreno do contentor (ver '5.1.1 Dreno do contentor' na página 5-4).
19. Assegure-se de que não há nenhum lixo, papéis ou materiais inflamáveis perto do motor ou do tubo de escape. Estes poderiam causar um incêndio quando o motor é ligado. Caso seja necessário, incline a cabina (ver o manual de operação do fabricante do chassis-cabina) para efetuar uma inspeção completa.

LIMPEZA

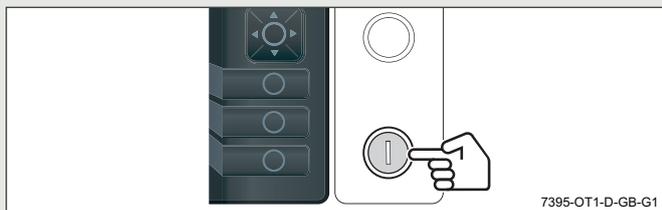
5.3 LAVAGEM COM ÁGUA PRESSURIZADA



Cuidado:
Quando lavar o camião de coleta de lixo, sua cabina e chassi, o contentor, o mecanismo de compactação de lixo e todos os equipamentos auxiliares, como os dispositivos de elevação do contentor, com água pressurizada, não deixe que o bocal do jacto se aproxime mais de 1 metro.

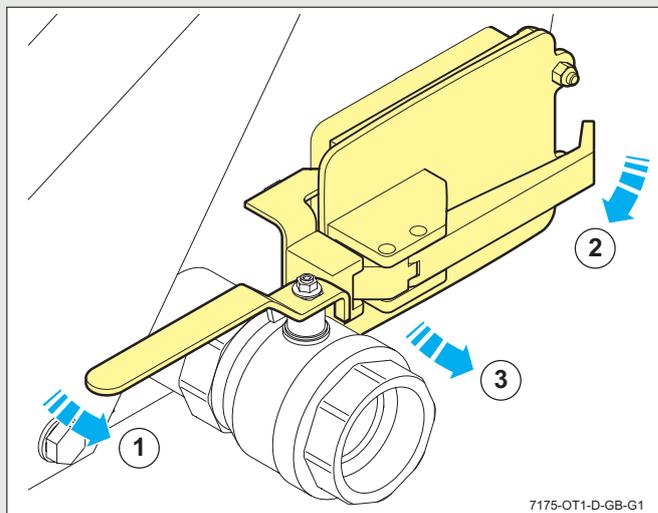
Limpe o mecanismo de compactação e os carris com uma lavagem com água a alta pressão pelo menos uma vez por semana do seguinte modo:

1. Pare o veículo em um local estável, nivelado e limpo, com espaço suficiente para permitir o levantamento total da porta traseira.
2. Engate os travões de estacionamento.
3. Ponha a marcha em Neutro, 'N'.
4. Abra os drenos da porta traseira (ver '5.1.2 Drenos da porta traseira' na página 5-4).
5. Apoie ambas portas traseiras (ver 'Manual do operador').
6. Prima o botão 'Corpo principal' para desativar o corpo.



7. Desligue a ignição. Remova e retenha a chave.
8. Prenda um aviso com os dizeres: 'NÃO LIGUE E NEM OPERE O VEÍCULO' no volante de direcção.
9. Travar todas as portas da cabine. Remova e retenha as chaves.
10. Com água pressurizada, lave ambos mecanismos de compactação e as placas ejectoras, juntamente com os trilhos e mancais deslizantes.
11. Inspeccione ambos os selos e suas faces de assento.
12. Retire o apoio de ambas portas traseiras (ver 'Manual do operador').
13. Feche os drenos da porta traseira (ver '5.1.2 Drenos da porta traseira' na página 5-4).

5.4 LIMPEZA DO TANQUE DE LIXIVIADO



1. Abra o dreno da válvula de esfera.
2. Solte o trinco da porta do tanque de lixiviado.
3. Abra a porta do tanque de lixiviado.
4. Com água pressurizada, lave completamente o interior do tanque de lixiviado.
5. Assegure-se de que todo o líquido tenha sido drenado do tanque de lixiviado.
6. Feche a porta do tanque de lixiviado.
7. Feche o dreno da válvula de esfera.

ÍNDICE

6	MANUTENÇÃO PERIÓDICA.....	6-3
6.1	INTRODUÇÃO	6-3
6.2	MANUTENÇÃO OPERACIONAL	6-3
6.3	MANUTENÇÃO DE ROTINA.....	6-3
6.4	AVISOS	6-3
6.5	ÍNDICE DE MANUTENÇÃO	6-4
6.6	LUBRIFICAÇÃO	6-5
6.7	VERIFICAÇÕES DE SERVIÇO SEMANAIS	6-7
6.7.1	LIMPEZA DO CONTENTOR E PORTA TRASEIRA	6-7
6.7.2	LUBRIFICAÇÃO DE ARTICULAÇÕES E ACOPLAMENTOS	6-7
6.8	VERIFICAÇÕES DE SERVIÇO A CADA 6 SEMANAS.....	6-8
6.8.1	VERIFICAÇÃO DA SEGURANÇA DOS PARAFUSOS DE MONTAGEM DO CONTENTOR.....	6-8
6.8.2	LIMPEZA DOS SENSORES DE PROXIMIDADE DA PORTA TRASEIRA.....	6-9
6.9	VERIFICAÇÕES DE SERVIÇO A CADA 12 SEMANAS.....	6-10
6.9.1	VERIFICAÇÕES NO CONTENTOR.....	6-10
6.9.2	VERIFICAÇÕES NA PORTA TRASEIRA.....	6-10
6.9.3	VERIFICAÇÃO DOS COMPONENTES DO SISTEMA HIDRÁULICO.....	6-11
6.9.4	VERIFICAÇÕES NO SISTEMA ELÉCTRICO	6-11
6.9.5	EFFECTUE A LUBRIFICAÇÃO DO EIXO DE ACCIONAMENTO (SE FORNECIDO)	6-11
6.9.6	UNIDADE DE ÁGUA PRESSURIZADA (ITEM OPCIONAL).....	6-12
6.9.7	VERIFICAÇÃO OPERACIONAL	6-12
6.9.8	VERIFICAÇÃO DO TEMPO DE CICLO DO MECANISMO DE COMPACTAÇÃO	6-12



ÍNDICE

6.9.9	VERIFICAÇÃO DO TEMPO DE ABAIXAMENTO DA PORTA TRASEIRA	6-12
6.10	VERIFICAÇÕES DE SERVIÇO DE 12 MESES	6-13
6.10.1	TROCA DOS ELEMENTOS DO FILTRO DE ÓLEO HIDRÁULICO	6-13
6.11	VERIFICAÇÃO DA QUALIDADE DO ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO A CADA 24 MESES/MUDANÇA DO ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO A CADA 36 MESES	6-15

6 MANUTENÇÃO PERIÓDICA

6.1 INTRODUÇÃO

A assistência ao mecanismo de recolha de resíduos só pode ser efectuada por engenheiros com a formação adequada, que tenham recebido a formação aprovada pela Dennis Eagle Ltd. e que estejam familiarizados com o respectivo funcionamento e procedimentos de segurança.

6.2 MANUTENÇÃO OPERACIONAL

É importante que sua máquina seja mantida em bom estado de funcionamento. Antes que o veículo seja posto em operação, efectue o procedimento de inspecção 'Verificações diárias' conforme especificado no capítulo 3 'Verificações diárias' deste manual, para confirmar o funcionamento correcto da máquina, de seus controlos e de seus circuitos e bloqueios de segurança.

Certifique-se de que não existem danos mecânicos ou desgaste evidente no mecanismo de manipulação de lixo, especialmente nas articulações e fixação da porta traseira ao contentor.

Quaisquer problemas devem ser relatados à supervisão, imediatamente.

6.3 MANUTENÇÃO DE ROTINA

Para manter o mecanismo em uma eficiência operacional de pico e em boas condições:

- A assistência ao mecanismo de recolha de resíduos deve ser efectuada em conformidade com os procedimentos e os intervalos especificados neste capítulo.
- Somente peças sobressalentes, lubrificantes, fluídos aprovados devem ser usados na manutenção deste veículo, conforme especificado no capítulo 8 'Dados gerais de especificação' deste manual.

6.4 AVISOS



AVISOS:

Não caminhar sobre o telhado do corpo de caixa ou sobre os painéis de cobertura superiores da porta traseira.

É responsabilidade do técnico aderir a todas as precauções e procedimentos de segurança, listados no capítulo 2 'saúde e segurança' deste manual, assim como a todos os sistemas de trabalho seguros em vigência, aos regulamentos de saúde e segurança, regulamentos de oficina e normas e práticas de oficina, quando efectuar os procedimentos descritos neste manual.

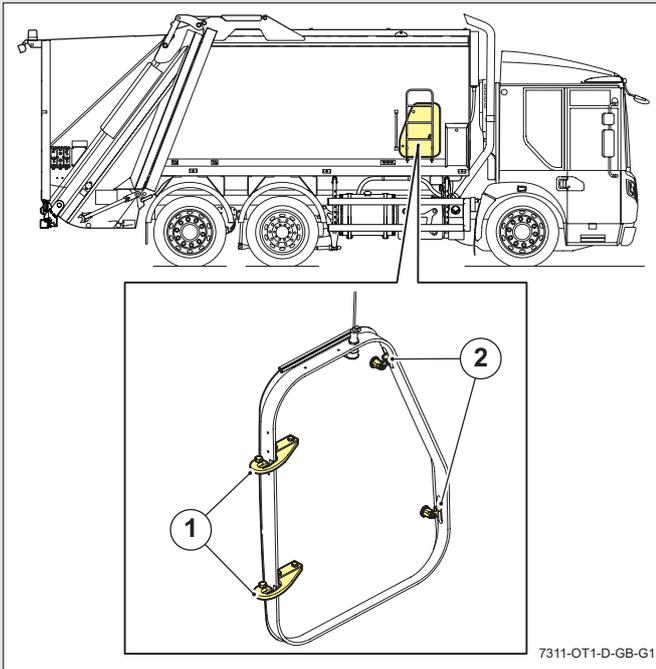
MANUTENÇÃO PERIÓDICA

6.5 ÍNDICE DE MANUTENÇÃO

FUNCIONAMENTO	REFERÊNCIAS	INTERVALO						
		Todos os dias	A cada semana	A cada 6 semanas	A cada 12 semanas	A cada ano	A cada 2 anos	A cada 3 anos
Limpeza do contentor e porta traseira.	Página 5-5	X	X	X	X	X	X	X
Verificação diária de segurança.	Página 3-3	X	X	X	X	X	X	X
Verificação das etiquetas de aviso.	Página 3-27	X	X	X	X	X	X	X
Verificação do nível de óleo do sistema hidráulico.	Página 4-3	X	X	X	X	X	X	X
Lavagem do mecanismo de compactação e trilhos com água pressurizada.	Página 5-6		X	X	X	X	X	X
Lubrificação de articulações e acoplamentos.	Página 6-5		X	X	X	X	X	X
Verificação da segurança dos parafusos de montagem do contentor.	Página 6-8			X	X	X	X	X
Limpeza dos sensores de proximidade da porta traseira.	Página 6-9			X	X	X	X	X
Verificação da condição, integridade e segurança dos componentes do contentor.	Página 6-10				X	X	X	X
Verificação da condição, integridade e segurança dos componentes da porta traseira.	Página 6-10				X	X	X	X
Verificação da condição, integridade e segurança dos componentes do sistema hidráulico.	Página 6-11				X	X	X	X
Verificação da condição, integridade e segurança dos componentes do sistema eléctrico.	Página 6-11				X	X	X	X
Verificação da condição, integridade e segurança dos componentes da tomada de força.	Página 6-11				X	X	X	X
Verificação da condição, integridade, segurança e operação da unidade de lavagem à mão.	Página 6-12				X	X	X	X
Verificação do tempo de ciclo do mecanismo de compactação.	Página 6-12				X	X	X	X
Verificação do tempo de abaixamento da porta.	Página 6-12				X	X	X	X
Troca dos elementos do filtro de óleo hidráulico.	Página 6-13					X	X	X
Verifique a condição do óleo hidráulico.	Página 6-15						X	
Troque os filtros de óleo hidráulico.	Página 6-15							X
Troca do óleo hidráulico.	Página 6-15							X

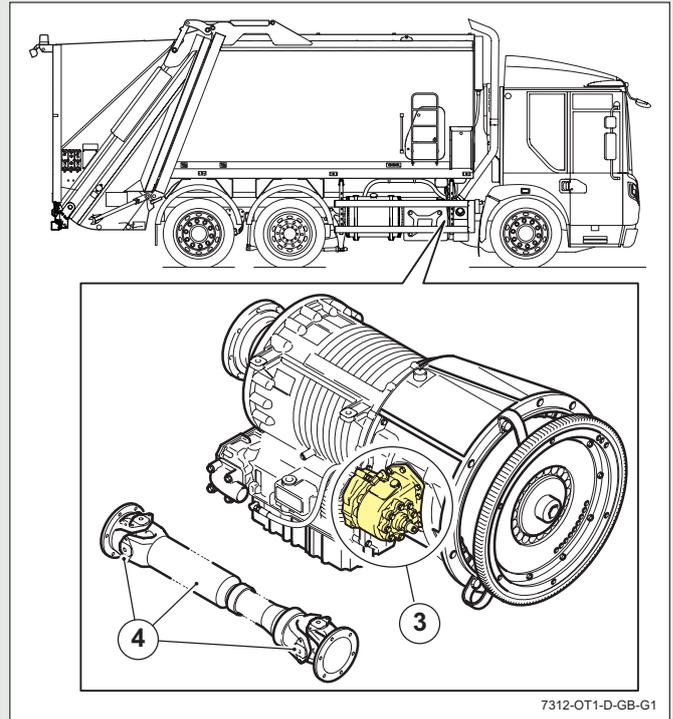
6.6 LUBRIFICAÇÃO

1. Imobilize o veículo (ver '1.2 Imobilização do veículo, antes dos procedimentos de serviço' na página 1-3).
2. Limpe os seguintes mecanismos e lubrifique-os com óleo limpo:
 - Dobradiças da porta de acesso (1).
 - Bloqueio do orçamento da porta de acesso (2).



3. Limpe os seguintes mecanismos e lubrifique-os com massa lubrificante:

- Tomada de força (1 bico; utilize lubrificante para estrias para ref.ª 379688 da Chelsea ou Castrol Optimol Paste White 'T' neste bico de lubrificação) (3).
- Eixo propulsor da tomada de força (3 bicos, se instalados) (4).

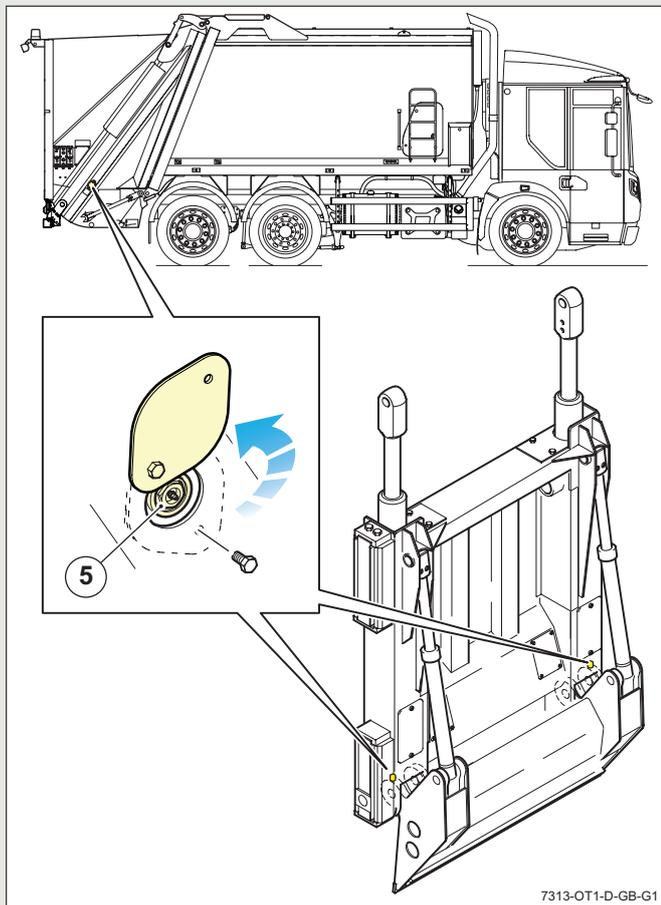


AVISO:

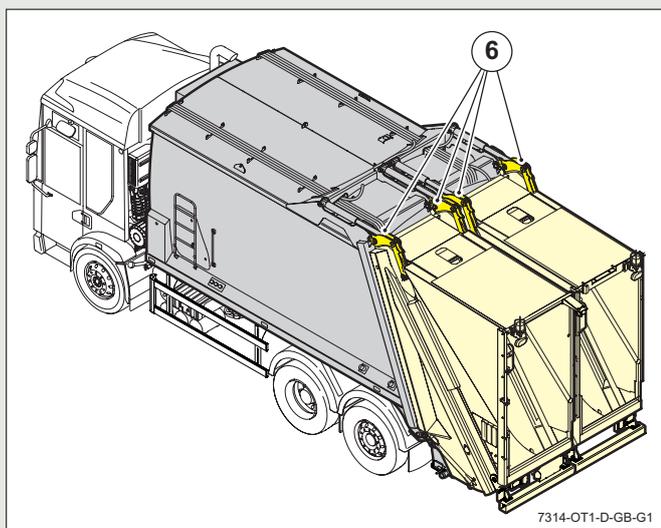
O veio exposto da tomada de força e o bico de lubrificação rodam quando o motor está em funcionamento.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA

- Rolamentos da placa de transporte/placa de compressão (1 bico por placa de compressão larga, 1 bico por placa de compressão estreita) (5).



- Dobradiças da porta traseira (6).



6.7 VERIFICAÇÕES DE SERVIÇO SEMANAIS

As seguintes verificações de serviço devem ser efectuadas semanalmente ou com maior regularidade se o veículo de recolha de resíduos for utilizado em condições exigentes.

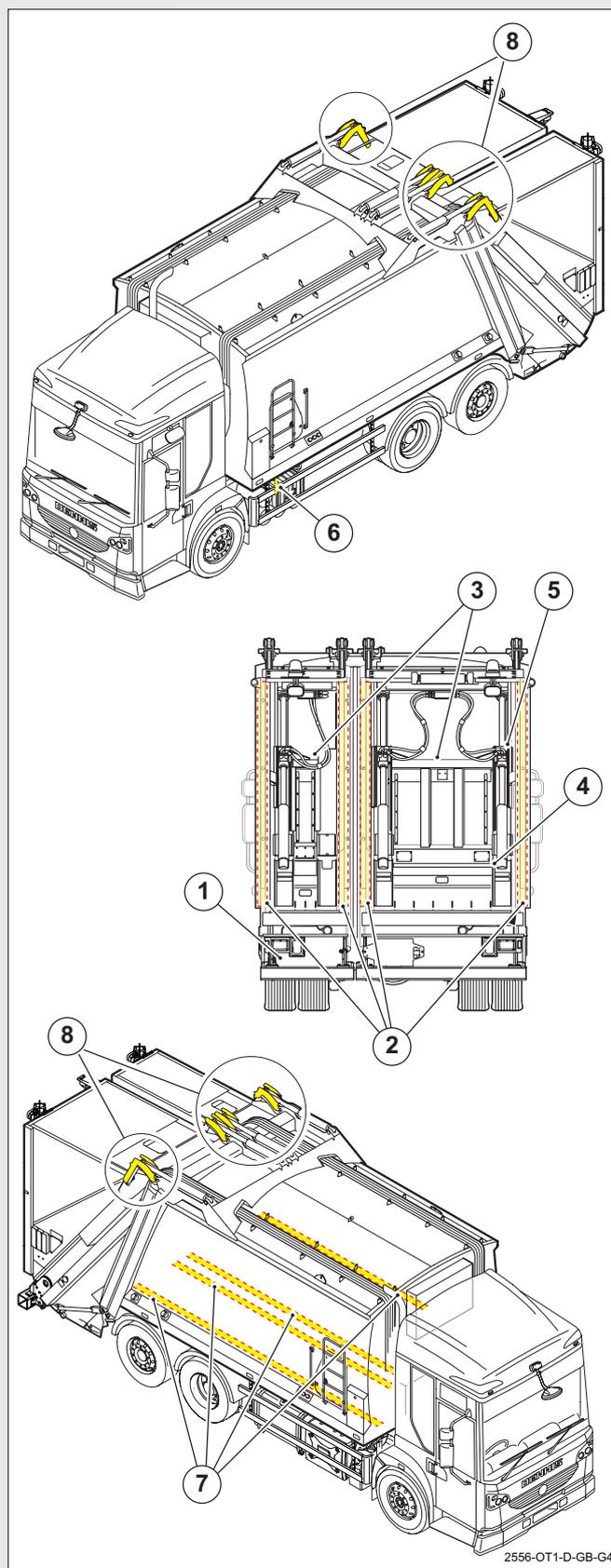
As verificações de serviço a seguir devem ser efectuadas além das verificações diárias de serviço.

6.7.1 LIMPEZA DO CONTENTOR E PORTA TRASEIRA

1. Imobilize o veículo (ver '1.2 Imobilização do veículo, antes dos procedimentos de serviço' na página 1-3).
2. Limpe cada porta traseira utilizando água pressurizada (ver '5.3 Lavagem com água pressurizada' na página 5-6). Certifique-se de remover materiais estranhos:
 - Do funil (1).
 - Dos trilhos de deslizamento da porta traseira (2).
 - Da fenda entre a placa transportadora e a placa retentora (3).
 - Da ponta inferior da bucha do mancal do cilindro da placa transportadora (4).
 - Da área onde os cilindros hidráulicos fecham dentro do contentor ou fecham pequenos espaços (5).
3. Limpe cada contentor em frente da placa ejectora.
 - Certifique-se de que todos os detritos e materiais estranhos são removidos do reservatório e de que a mangueira de drenagem do contentor está livre (6).
 - Certifique-se de remover materiais estranhos dos trilhos deslizantes no contentor (7).
4. Limpe os pivôs (8) da porta traseira.

6.7.2 LUBRIFICAÇÃO DE ARTICULAÇÕES E ACOPLAMENTOS

1. Lubrificação de articulações e acoplamentos (ver '6.6 Lubrificação' na página 6-5).



2556-OT1-D-GB-G4

MANUTENÇÃO PERIÓDICA

6.8 VERIFICAÇÕES DE SERVIÇO A CADA 6 SEMANAS

As seguintes verificações de serviço devem ser efectuadas a cada seis semanas ou com maior regularidade se o veículo de recolha de resíduos for utilizado em condições exigentes.

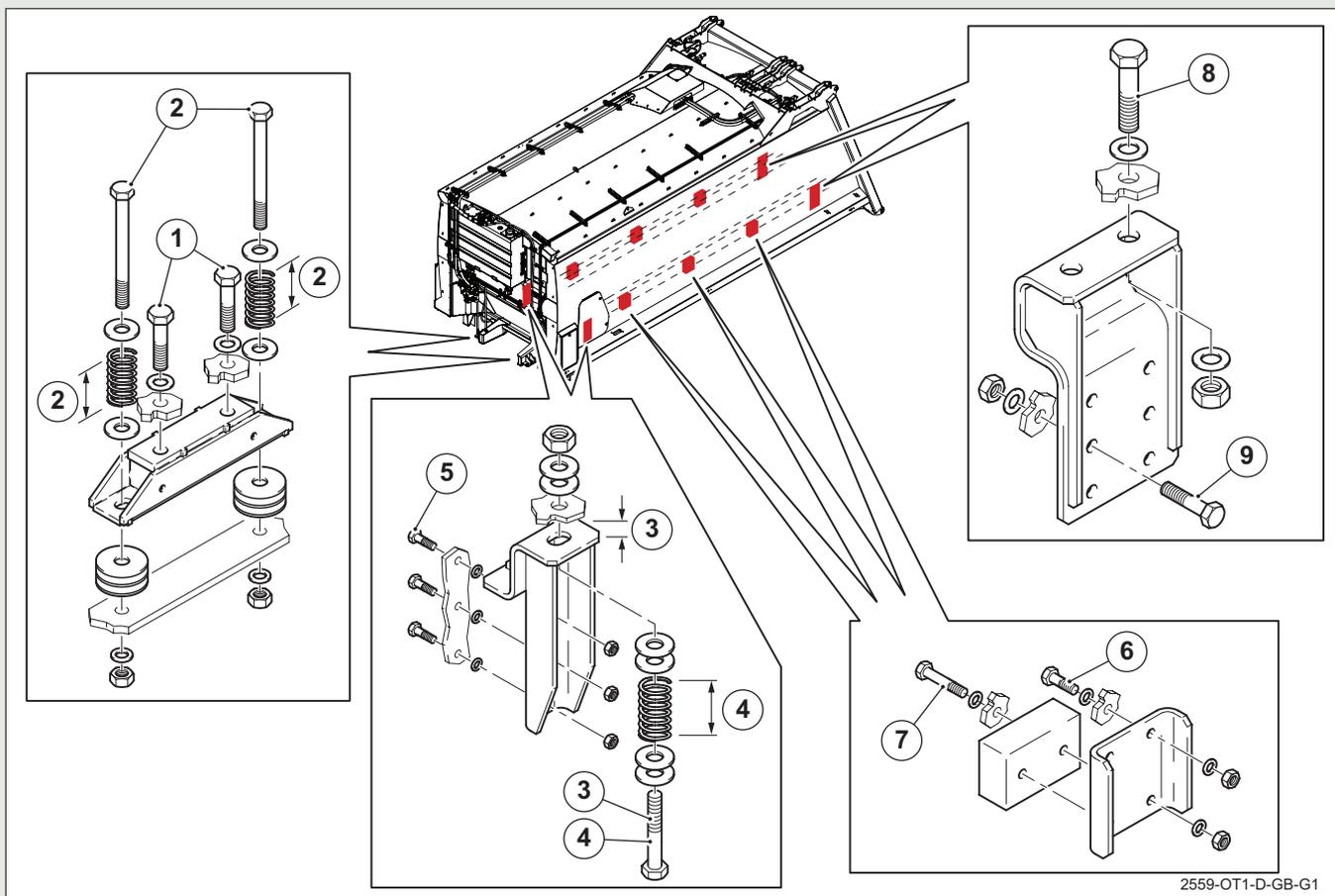
As seguintes verificações de serviço devem ser efectuadas em conjunto com as verificações de segurança diárias e com as verificações de serviço semanais.

1. Imobilize o veículo (ver '1.2 Imobilização do veículo, antes dos procedimentos de serviço' na página 1-3).

6.8.1 VERIFICAÇÃO DA SEGURANÇA DOS PARAFUSOS DE MONTAGEM DO CONTENTOR

Verifique se os parafusos de fixação do corpo da caixa estão apertados em conformidade com os binários especificados e se os comprimentos da mola e as folgas estão correctas.

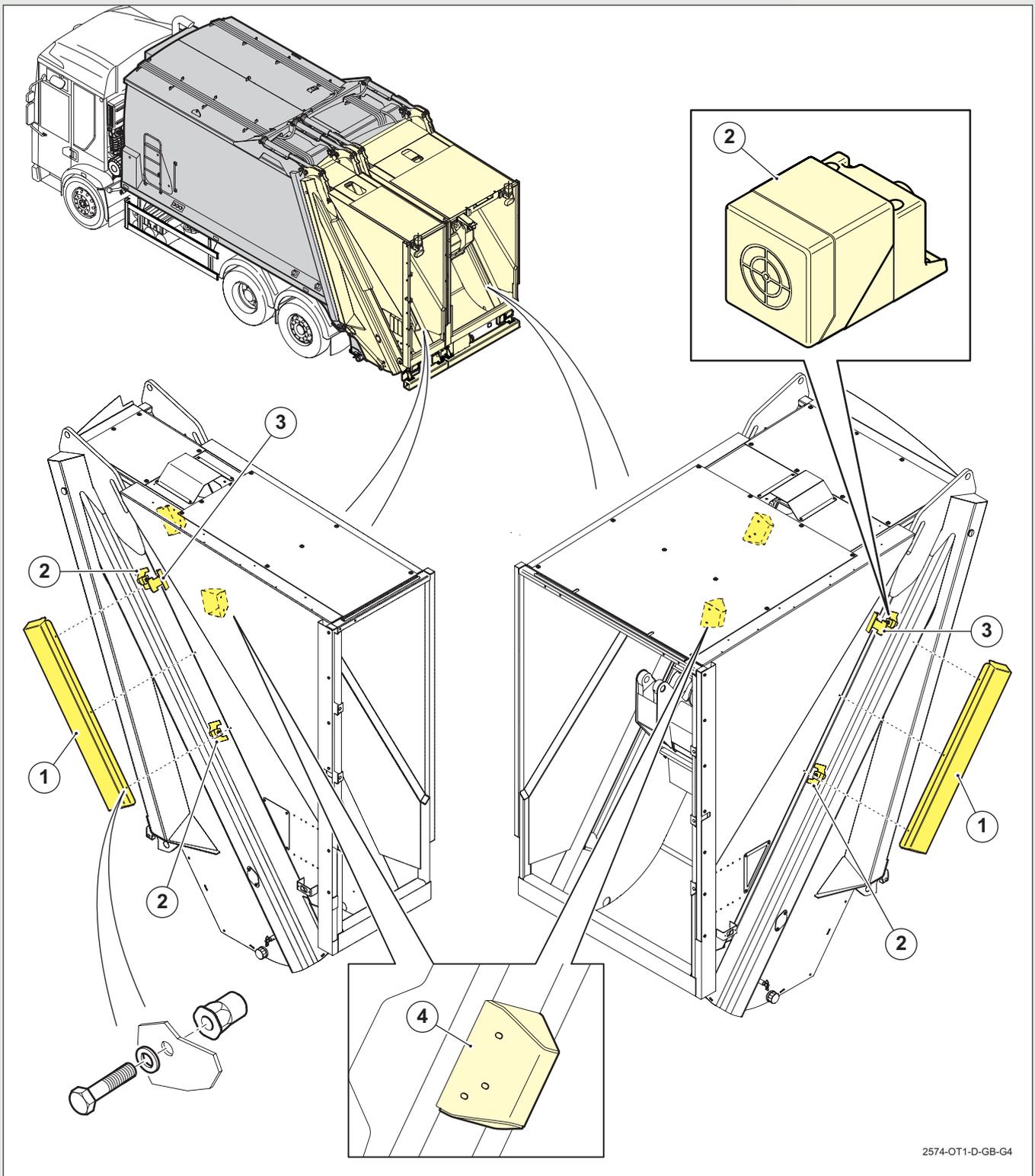
REF.º	COMPONENTES	TAMANHO	COMPRIMENTO DA MOLA **/ RANHURA ± MM		
				Nm	lbf ft
1	Parafusos frontais de montagem do contentor.	M24 x 80		1000	740
2	Parafusos frontais de montagem do contentor.	M20 x 190	**65		
3	Parafusos intermediários de montagem do contentor.	M24 x 170	±5		
4	Parafusos intermediários de montagem do contentor.	M24 x 170	**70		
5	Parafusos intermediários de montagem do contentor.	M16 x 60		150	110
6	Blocos de suporte intermédios.	M12 x 80		101	75
7	Blocos de suporte intermédios.	M12 x 40		101	75
8	Parafusos de fixação do corpo da caixa traseiros.	M24 x 58		1000	740
9	Parafusos de fixação do corpo da caixa traseiros.	M16 x 60		150	110



2559-OT1-D-GB-G1

6.8.2 LIMPEZA DOS SENSORES DE PROXIMIDADE DA PORTA TRASEIRA

1. Retire as tampas laterais da porta traseira (1) e limpe os interruptores de proximidade da porta traseira (2).
 - Limpe cuidadosamente toda a sujeira da face de cada sensor de proximidade e de sua base (3).
 - Interruptores de proximidade da placa de compressão. Certifique-se de que a área do interruptor, a tampa e as abas estejam livres de detritos e de materiais presos (4).



2574-OT1-D-GB-G4

MANUTENÇÃO PERIÓDICA

6.9 VERIFICAÇÕES DE SERVIÇO A CADA 12 SEMANAS

As seguintes verificações de serviço devem ser efectuadas a cada 12 semanas ou com maior regularidade se o veículo de recolha de resíduos for utilizado em condições exigentes.

As seguintes verificações de serviço devem ser efectuadas em conjunto com as verificações de segurança diárias, com as verificações de serviço semanais e com as verificações de serviço a cada 6 semanas.

1. Colocar o veículo num terreno limpo, nivelado e estável.
2. Apoie ambas portas traseiras (ver 'Manual do operador').
3. Imobilize o veículo (ver '1.2 Imobilização do veículo, antes dos procedimentos de serviço' na página 1-3).

6.9.1 VERIFICAÇÕES NO CONTENTOR

1. Verifique se o contentor está assentando em esquadro recto com o chassi.
2. Examine a condição dos seguintes componentes do contentor com relação a segurança, deslocamentos, desgastes, deformações, trincas, danos ou corrosão, o que poderia afectar a resistência ou a operação do contentor. Assegure-se de que os suportes, elementos de fixação, soldas e parafusos estão firmes e não oferecem perigo para as pessoas.
 - Membros que suportam carga do contentor perto dos pontos de montagem.
 - Membros que suportam carga da porta traseira perto dos pontos de montagem.
 - Pinos de trava da porta traseira.
 - Pontos de montagem e pivotamento dos cilindros.
 - Portas de acesso ao contentor e suas dobradiças, travas e interruptores.
 - Placas ejetoras.
 - Guias da placa ejectora.
 - Buchas dos mancais da placa ejectora.
3. Verifique se os painéis estruturais (que suportam estresse mecânico) não estão danificados ou gastos, com menos do que 75% de sua espessura original.

6.9.2 VERIFICAÇÕES NA PORTA TRASEIRA

Para cada porta traseira:

1. Verifique se a porta traseira está bem posicionada sobre o corpo.
2. Verifique se o conjunto da placa transportadora está assentado em ângulo reto em sua porta traseira.
3. Examine a condição dos seguintes componentes do contentor com relação a segurança, deslocamentos, desgastes, deformações, trincas, danos ou corrosão, o que poderia afectar a resistência ou a operação do contentor. Assegure-se de que os suportes, elementos de fixação, soldas e parafusos estão firmes e não oferecem perigo para as pessoas.
 - Pivôs da porta traseira.
 - Barra de fixação.
 - Ganchos de trava da porta traseira.
 - Placa de compressão.
 - Buchas e pinos pivô da placa de compressão.
 - Guias da placa transportadora.
 - Placa transportadora.
 - Buchas dos mancais da placa transportadora.



Uma vez que a placa transportadora está sujeita a um tratamento rude, danos superficiais que não afectem a resistência do componente, não são um motivo para rejeição.

4. Verifique se o espaço entre a placa transportadora e a placa retentora de lixo é entre 1 e 5 mm.
5. Examine a condição do selo da porta traseira, em busca de problemas de segurança, danos, desgaste, deformações, abaulamentos, rasgos ou destruição.

6.9.3 VERIFICAÇÃO DOS COMPONENTES DO SISTEMA HIDRÁULICO

1. Examine os seguintes componentes do sistema hidráulico e sua fixação em busca de segurança, fracturas, deslocamentos, desgaste, distorções, trincas, danos, vazamentos ou corrosão. Verifique se todos os pinos e arruelas bipartidos estão presentes e não estão danificados.
 - Tanque hidráulico.
 - Bombas hidráulicas.
 - Filtros hidráulicos.
 - Bloco principal de válvulas.
 - Cilindro ejector.
 - Cilindros da placa de compressão (2 off).
 - Cilindros da placa de transporte (2 off).
 - Cilindros de elevação/abaixamento da porta traseira (2 off).
2. Verifique todas as mangueiras hidráulicas rígidas em busca de segurança, fracturas, deslocamentos, desgaste, deformações, trincas, danos, vazamentos, corrosão, incrustação ou desgaste por fricção, nas peças móveis.
 - Onde os tubos forem presos por grampos, ou suportados por outros meios, assegure que todos os grampos e dispositivos de suporte estão presentes e presos e/ou aparafusados de maneira segura.
3. Verifique todas as mangueiras hidráulicas flexíveis em busca de segurança, fracturas, deslocamentos, desgaste, deformações, trincas, danos, vazamentos, corrosão, deterioração, esticamento ou torção, incrustação ou desgaste por fricção, nas peças móveis.
 - Assegure-se de que as mangueiras têm espaço suficiente para se mover, conforme necessário, sem provocar desgaste em nenhuma peça do veículo.
 - Assegure-se de que não existem curvas afiadas.
 - Verifique se existem sinais de exposição a calor excessivo.
 - Fugas - especialmente se o sistema estiver em funcionamento.
 - Verifique se existem sinais de enfraquecimento ou abaulamento, particularmente, quando sob pressão máxima.
 - Verifique se existem sinais de destruição na tampa externa.

6.9.4 VERIFICAÇÕES NO SISTEMA ELÉCTRICO

1. Examine todas as caixas de conexões de fiação, seus conectores, fios e montagens com relação a condições, segurança, trincas, deslocamentos, desgaste, deformações, danos e corrosão.
 - Adequie o isolamento em conformidade.
 - Verifique se a posição dos cabos não causará danos por fricção ou calor, reduzindo a eficiência do isolamento.
2. Examine os seguintes componentes, conectores e fios do sistema eléctrico, em busca de problemas de segurança, trincas, deslocamentos, desgaste, deformações, danos ou corrosão.
 - Painel de controlo da cabina.
 - Caixa de conexões eléctricas do contentor.
 - Painel de controlo de descarregamento externo (se fornecido).
 - Painel de controlo de abaixamento da porta traseira.
 - Painéis de controlo da porta traseira (2 off).
 - Botões de paragem de emergência (2 off).
 - Sensores de proximidade da placa de transporte (2 x).
 - Sensores de proximidade da placa de compressão (2 x).
 - Buzina de marcha atrás.
3. Examine os seguintes conectores, lâmpadas e fios do sistema eléctrico, em busca de problemas de segurança, trincas, deslocamentos, desgaste, deformações, danos ou corrosão. Verifique se as lentes estão presentes, têm a cor correcta e não estão trincadas, danificadas ou obscurecidas.
 - Balizas sinalizadoras.
 - Lâmpadas de marcação.
 - Lâmpadas de carga.
 - Lâmpadas de traseira em nível elevado.
 - Lâmpadas da traseira.
 - Lâmpadas da placa de licenciamento.

6.9.5 EFECTUE A LUBRIFICAÇÃO DO EIXO DE ACCIONAMENTO (SE FORNECIDO)

1. Examine as juntas universais do eixo propulsor com relação a segurança, rolamentos gastos, danos nos selos de graxa e trincas.
2. Examine as porcas do flange do eixo propulsor com relação a sua firmeza de aperto e condição.
3. Examine a junta deslizante do eixo propulsor e o selo de graxa com relação a desgaste e danos.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA

6.9.6 UNIDADE DE ÁGUA PRESSURIZADA (ITEM OPCIONAL)

1. Verifique se a unidade de lavagem com água pressurizada está firmemente montada, apresenta danos, corrosão ou vazamentos.
2. Verifique se está a operar conforme a especificação.

6.9.7 VERIFICAÇÃO OPERACIONAL

1. Retire o apoio das portas traseiras (ver 'Manual do operador').
2. Leve a cabo uma verificação completa da operacionalidade dos sistemas do corpo da caixa e da porta traseira tal como descrito no capítulo 3 - 'Etiquetas de aviso'.
3. Verifique se todas as lâmpadas e lâmpadas de aviso emitem a luz da cor correcta, não cintilam e se sua iluminação não está sendo afectada pela operação de nenhuma outra lâmpada ou equipamento.
4. Verifique se os dispositivos de aviso sonoro, caso instalados, emitem os sons de acordo com a especificação.

6.9.8 VERIFICAÇÃO DO TEMPO DE CICLO DO MECANISMO DE COMPACTAÇÃO

Verifique o tempo de ciclo do mecanismo de compactação para cada mecanismo de compactação, conforme segue:

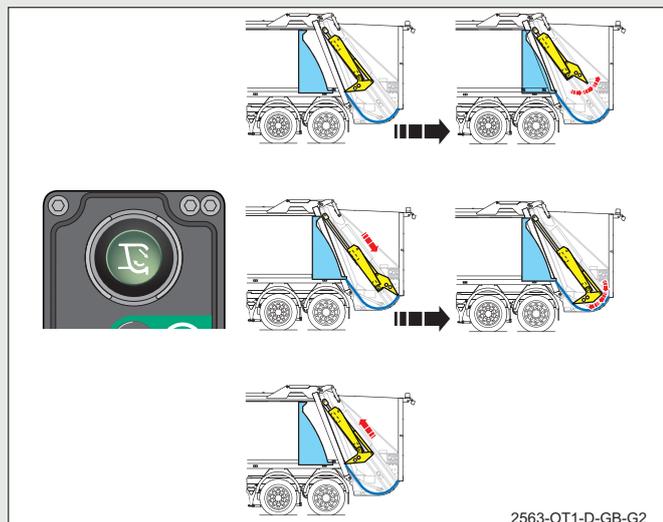
1. Ligar o motor.



AVISO:

Assegure-se de que todas as pessoas estão afastadas do contentor, porta traseira e da parte traseira do veículo.

2. Energize os painéis de controlo do mecanismo de compactação (Consulte a seção 'Energização dos painéis de controlo' no Manual de Operação).
3. Solte o botão 'Iniciar ciclo de compactação' no painel de controlo do mecanismo de compactação, para activar o mecanismo de compactação, e deixe na posição de compactação completa.
4. Volte a premir o botão de pressão de início do ciclo de carregamento do painel de controlo do mecanismo de compactação e cronometre o tempo de um ciclo completo - deve encontrar-se entre os 18 e os 20 segundos (corpo da caixa e tremonha vazios).



6.9.9 VERIFICAÇÃO DO TEMPO DE ABAIXAMENTO DA PORTA TRASEIRA

Verifique o tempo de descida da porta traseira para cada porta traseira da seguinte forma:

1. Ligar o motor.



AVISOS:

Assegure-se de que todas as pessoas estão afastadas do contentor, porta traseira e da parte traseira do veículo.

Certifique-se de que conhece a altura do seu veículo com a porta traseira e o dispositivo de elevação do contentor de resíduos levantados.

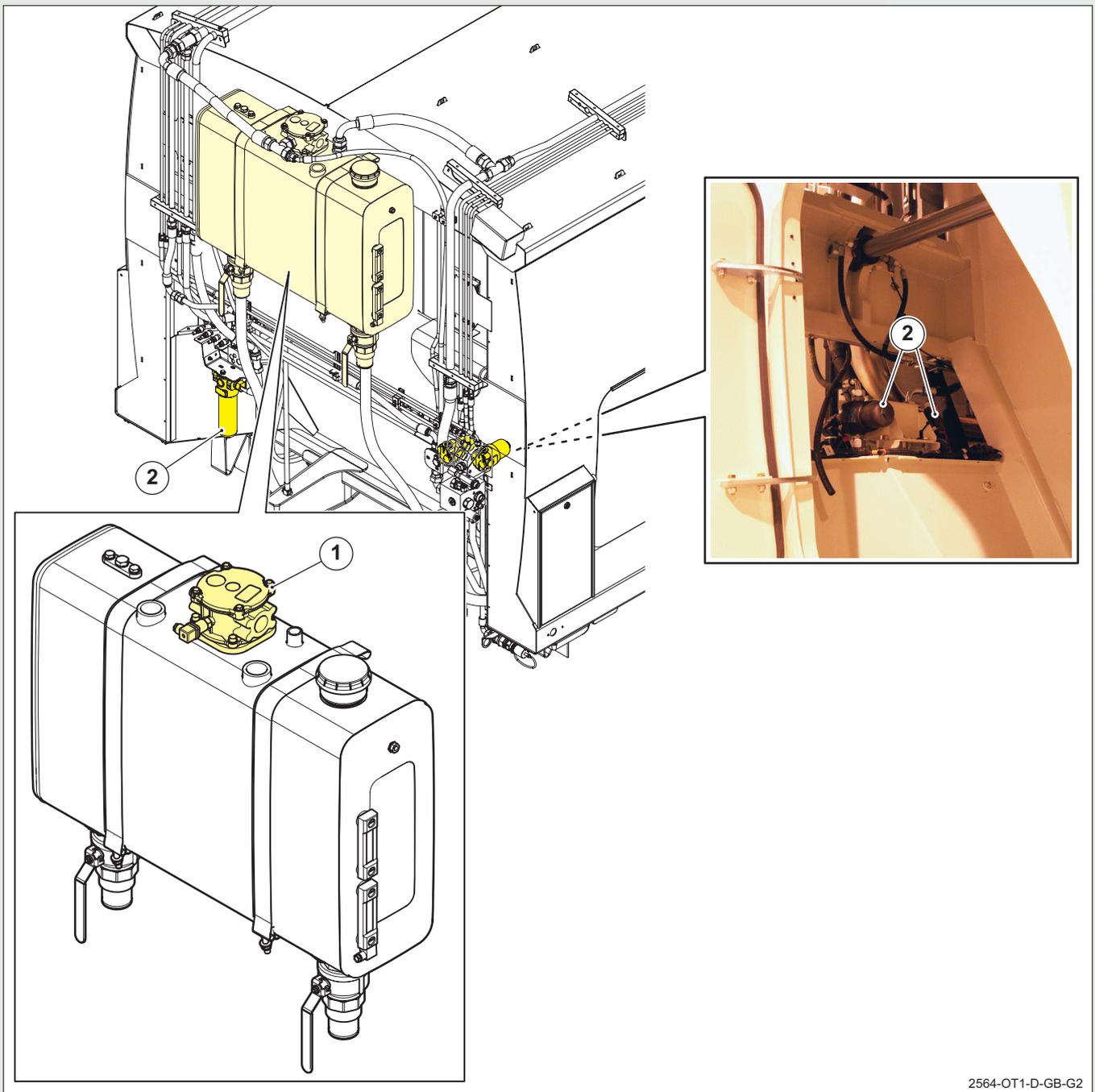
2. Energize o painel de controlo de descarga e eleve completamente a porta traseira (Consulte 'Descarga de resíduos' no Manual de Operação).
3. Carregue os dois botões 'Abaixar porta traseira', no painel de controlo, simultaneamente, para abaixar a porta traseira completamente em suas travas e verifique se o tempo que levou para a porta traseira executar esse movimento demorou mais do que 20 segundos.

6.10 VERIFICAÇÕES DE SERVIÇO DE 12 MESES

As seguintes verificações de serviço devem ser efectuadas a cada 12 meses ou com maior regularidade se o veículo de recolha de resíduos for utilizado em condições exigentes.

As seguintes verificações de serviço devem ser efectuadas em conjunto com as verificações de segurança diárias, com as verificações de serviço semanais, com as verificações de serviço a cada 6 semanas e com as verificações de serviço a cada 12 semanas.

6.10.1 TROCA DOS ELEMENTOS DO FILTRO DE ÓLEO HIDRÁULICO



2564-OT1-D-GB-G2

1. Filtro de óleo da linha de retorno.
2. Filtro de óleo de alta pressão.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA

1. Limpe completamente a área em volta dos filtros.
2. Imobilize o veículo - (ver '1.2 Imobilização do veículo, antes dos procedimentos de serviço' na página 1-3).
3. Incline a cabina (consulte as instruções do fabricante da cabina).
4. Posicione bandejas de coleta de óleo sob o bloco de válvulas de controlo das funções do contentor e sob o tanque hidráulico, de maneira a coletar todo o óleo derramado.

Filtro de óleo de alta pressão

5. Desaparafuse o alojamento do filtro.
6. Remova o elemento de filtro e os anéis O.
7. Assegure-se de que o óleo está a cair na bandeja de coleta, para ser descartado, em seguida.
8. Limpe quaisquer sedimentos que possam ter assentado no fundo do alojamento e onde encaixam os anéis O.
9. Instale novos anéis O e um novo elemento de filtro.
10. Instale o conjunto do alojamento com o filtro, apertando-o com um torque de 20,4 Nm (15 lbf pé).

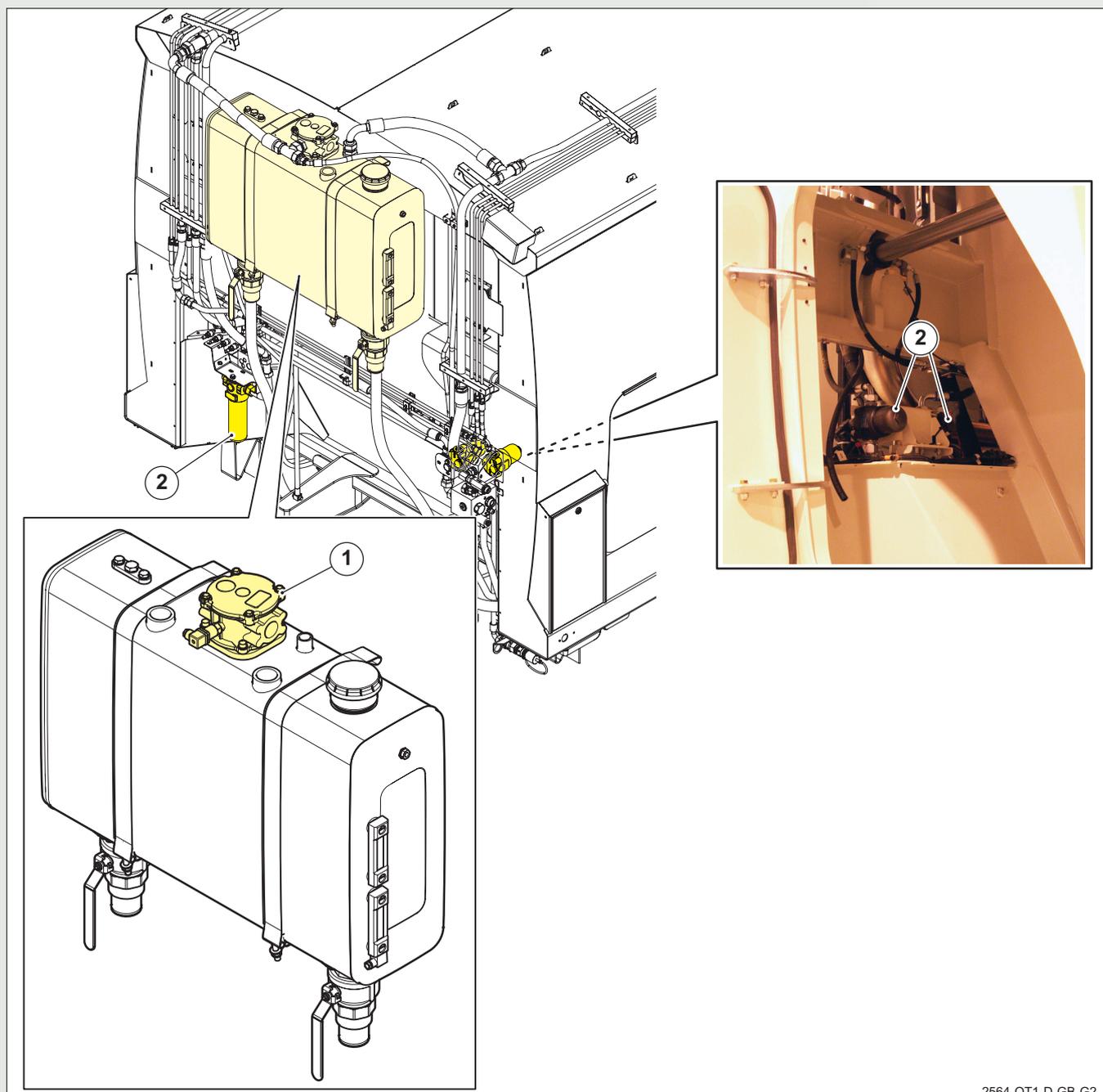
Filtro de óleo da linha de retorno

11. Remova os 4 parafusos que fixam a placa de cobertura da cabeça do filtro.
 12. Remova o anel de vedação de secção quadrada da tampa e instale um novo anel.
 13. Remova o elemento de filtro e insira um novo elemento no lugar do antigo.
 14. Instale a tampa da cabeça de filtro e aperte os parafusos com um torque de 20,4 Nm (15 lbf pé).
 15. Ligue o motor e verifique se existem vazamentos.
 16. Pare o motor.
 17. Limpe a unidade do filtro, remova os recipientes colectores de gotas e limpe todos os derramamentos que possam ter ocorrido.
 18. Abaixar a cabina (consulte as instruções do fabricante da cabina).
 19. Feche a porta de acesso ao corpo da caixa.
 20. Verifique o nível de óleo no tanque de óleo hidráulico e abasteça, se necessário (ver '4.1 Verificação do nível de óleo do sistema hidráulico' na página 4-3).
 21. Descarte os filtros usados de acordo com a legislação ou código de prática referente ao descarte de materiais e óleos controlados.
- Existem filtros disponíveis para troca de serviço. Entre em contacto com a Dennis Eagle Ltd., departamento de peças.

6.11 VERIFICAÇÃO DA QUALIDADE DO ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO A CADA 24 MESES/MUDANÇA DO ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO A CADA 36 MESES

Os filtros e o óleo do sistema hidráulico devem ser trocados a cada 36 meses.

- É recomendável que dois anos após a entrega do veículo ou a mudança do óleo do sistema hidráulico seja recolhida uma amostra de óleo hidráulico do depósito hidráulico e que esta seja analisada por um laboratório qualificado.
- Consulte o manual para oficinas do Olympus Twin Pack para obter o procedimento.



2564-OT1-D-GB-G2

1. Filtro de óleo da linha de retorno.
2. Filtro de óleo de alta pressão.

PÁGINA INTENCIONALMENTE EM BRANCO

ÍNDICE

7	MANUTENÇÃO OPERACIONAL.....	7-2
7.1	SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA DA CARROÇARIA.....	7-2
7.2	FUSÍVEIS E RELÉS.....	7-2
7.2.1	CAIXA DO CORPO DO LADO ESQUERDO	7-2
7.2.2	CAIXA DO CORPO DO LADO DIREITO.....	7-4
7.3	ACERTAR O RELÓGIO/CALENDÁRIO.....	7-6

MANUTENÇÃO OPERACIONAL

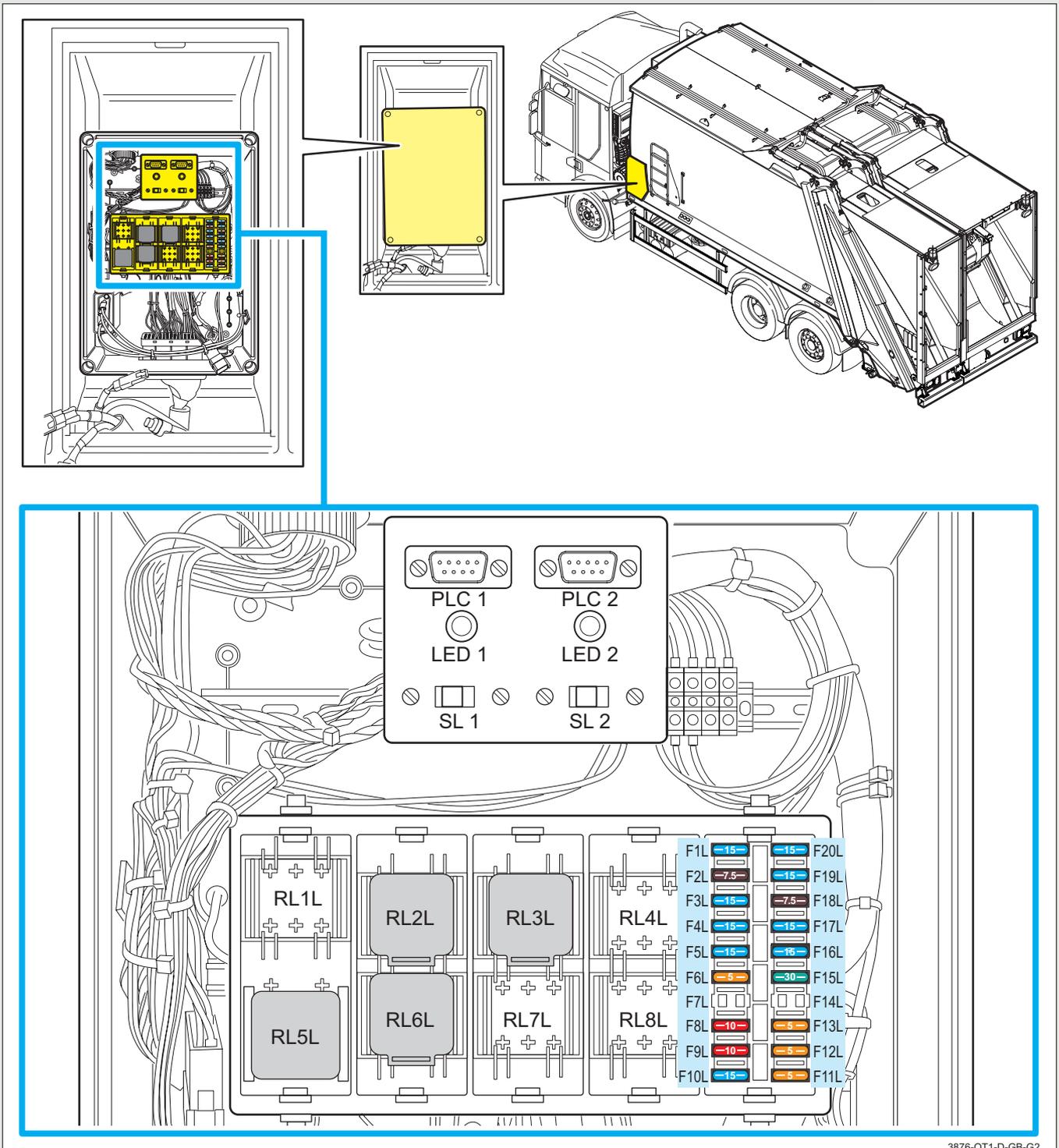
7 MANUTENÇÃO OPERACIONAL

7.1 SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA DA CARROÇARIA

Todas as lâmpadas da carroçaria são de LED e não têm lâmpadas de substituição.

7.2 FUSÍVEIS E RELÉS

7.2.1 CAIXA DO CORPO DO LADO ESQUERDO



3876-OT1-D-GB-G2

Fusíveis

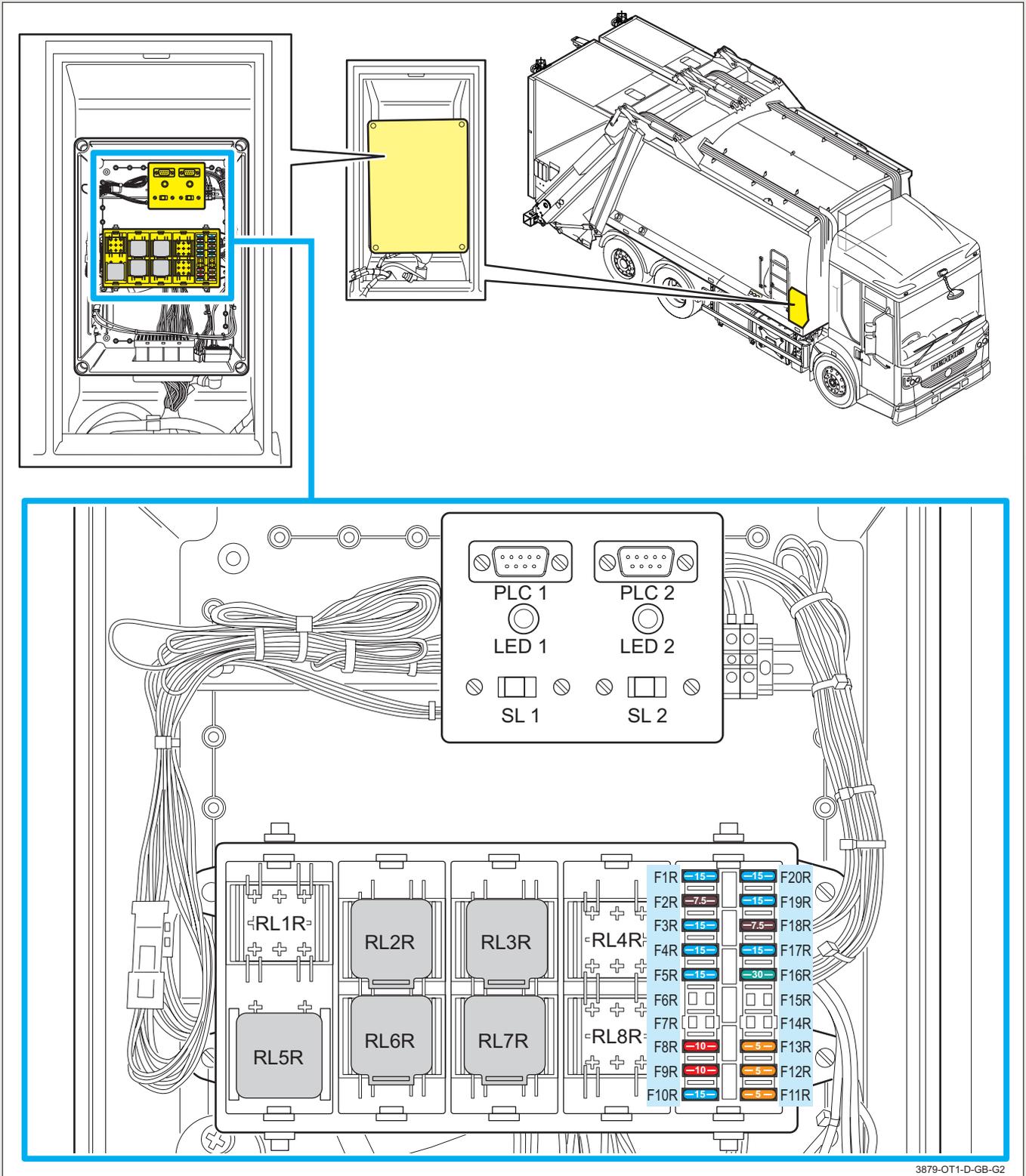
FUSÍVEL	FUNÇÃO	CLASSIFICAÇÃO DO FUSÍVEL
F1L	Sobresselente.	15A
F2L	Relé das lâmpadas de trabalho de alimentação da ignição RL3L.	7.5A
F3L	Fornecimento de energia ao PLC2-5 para o módulo.	15A
F4L	Alimentação para saídas PLC1 via PLC1-5.	15A
F5L	Alimentação para saídas PLC1 via PLC1-34.	15A
F6L	Fornecimento aos circuitos de paragem de emergência no PLC1.	5A
F7L	-	-
F8L	Alimentação de 24 volts para: <ul style="list-style-type: none"> • Interruptor do contentor cheio do lado esquerdo. • Interruptor da porta de acesso do lado esquerdo. • Sensores de filtro de óleo obstruído. • Sensor de ângulo da porta traseira à esquerda. • Sensor de posição da placa de compressão do lado esquerdo. • Sensor de descida da placa de transporte do lado esquerdo. • Sensor de elevação da placa de transporte do lado esquerdo. • Transdutor de pressão do óleo hidráulico do lado esquerdo. • Interruptor da estrutura de adaptação à esquerda. • Interruptor do estribo esquerdo. 	10A
F9L	Alimentação de 24 volts à ligação esquerda do dispositivo de elevação do contentor de resíduos.	10A
F10L	Opções, alimentação de 24 volts para zona segura e sistema de pesagem do corpo da caixa.	15A
F11L	Fornecimento de energia ao PLC1-23 para o módulo.	5A
F12L	Alimentação de 24 volts para: <ul style="list-style-type: none"> • Interruptores de programação do lado esquerdo. • Relé RL6L. • Interruptor de elevação da porta traseira à esquerda. • Interruptor de retração do lado esquerdo. • Interruptor de ejeção do lado esquerdo. • Interruptor de ejeção do lado esquerdo, segurança. • Interruptores inferiores da porta traseira do lado esquerdo. • Interruptor de chamada à esquerda. • Interruptor de marcha-atrás/resgate do lado esquerdo. • Interruptor de chamada à direita. • Interruptor de marcha-atrás/resgate do lado direito. • Interruptor de elevação manual da placa transportadora da esquerda, segurança. • Interruptor de elevação manual da placa transportadora da direita, segurança. 	5A
F13L	Fornecimento de energia ao PLC2-23 para o módulo.	5A
F14L	-	-
F15L	Fonte de alimentação para descarga.	30A
F16L	Sobresselente.	15A
F17L	Sobresselente.	15A
F18L	Fornecimento ao relé RL2L dos faróis de aviso.	7.5A
F19L	Fornecimento de energia ao PLC2-34 para o módulo.	15A
F20L	Alimentação de 24 volts para conexão de 'passagem única'.	15A

Relés

RELÉ	FUNÇÃO
RL1L	-
RL2L	Balizas sinalizadoras.
RL3L	Luzes de trabalho.
RL4L	-
RL5L	Ignição esquerda.
RL6L	Estação de controlo.
RL7L	-
RL8L	-

MANUTENÇÃO OPERACIONAL

7.2.2 CAIXA DO CORPO DO LADO DIREITO



Fusíveis

FUSÍVEL	FUNÇÃO	CLASSIFICAÇÃO DO FUSÍVEL
F1R		15A
F2R	Relé das lâmpadas de trabalho de alimentação da ignição RL3R.	7.5A
F3R	Fornecimento ao relé RL2R dos faróis de aviso.	15A
F4R	Alimentação para saídas PLC3 via PLC3-5.	15A
F5R	Alimentação para saídas PLC3 via PLC3-34.	15A
F6R	-	-
F7R	Fornecimento ao relé sobressalente SPP2.	15A
F8R	Alimentação para saídas PLC3 via PLC3-23.	10A
F9R	Alimentação para saídas PLC4 via PLC4-23.	10A
F10R	Alimentação de 24 volts para: <ul style="list-style-type: none"> • Interruptores de programação do lado direito. • Relé RL7R. • Interruptor de elevação da porta traseira à direita. • Interruptor de retração do lado direito. • Interruptor de ejeção do lado direito. • Interruptor de ejeção do lado direito, segurança. • Interruptores inferiores da porta traseira direita. • Interruptor de chamada à direita. • Interruptor de marcha-atrás/resgate do lado direito. • Interruptor de chamada à esquerda. • Interruptor de marcha-atrás/resgate do lado esquerdo. • Interruptor de elevação manual da placa transportadora da esquerda, segurança. • Interruptor de elevação manual da placa transportadora da direita, segurança. 	15A
F11R	Alimentação de 24 volts para: <ul style="list-style-type: none"> • Interruptor do contentor cheio do lado direito. • Interruptor da porta de acesso à direita. • Sensor de filtro de óleo bloqueado. • Bloco do sensor de filtro de óleo bloqueado. • Sensor de nível de óleo. • Interruptor de temperatura do óleo. • Sensor de ângulo da porta traseira direita. • Sensor de posição da placa de compressão do lado direito. • Sensor de descida da placa de transporte do lado direito. • Sensor de elevação da placa de transporte do lado direito. • Transdutor de pressão do óleo hidráulico do lado direito. • Interruptor da estrutura de adaptação do lado direito. • Interruptor do estribo direito. 	5A
F12R	Alimentação de 24 volts para a ligação do dispositivo de elevação do lado direito.	5A
F13R	Fornecimento para placa opcional CR2012.	5A
F14R	-	-
F15R	-	-
F16R	Fonte de alimentação para descarga.	30A
F17R	Alimentação de 24 volts para embraiagem elétrica.	15A
F18R	Fornecimento de energia ao PLC4-34 para o módulo.	7.5A
F19R	Fornecimento de energia ao PLC4-5 para o módulo.	15A
F20R	Fornecimento aos circuitos de paragem de emergência no PLC3.	15A

Relés

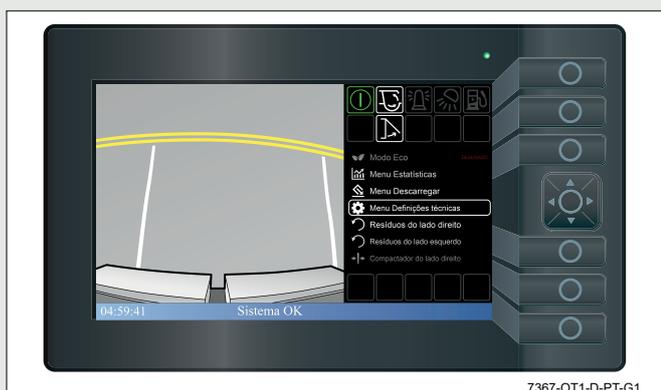
RELÉ	FUNÇÃO
RL1R	-
RL2R	Balizas sinalizadoras.
RL3R	Luzes de trabalho.
RL4R	-
RL5R	Ignição direita.
RL6R	Estação de controlo.
RL7R	Embraiagem elétrica.
RL8R	-

MANUTENÇÃO OPERACIONAL

7.3 ACERTAR O RELÓGIO/CALENDÁRIO

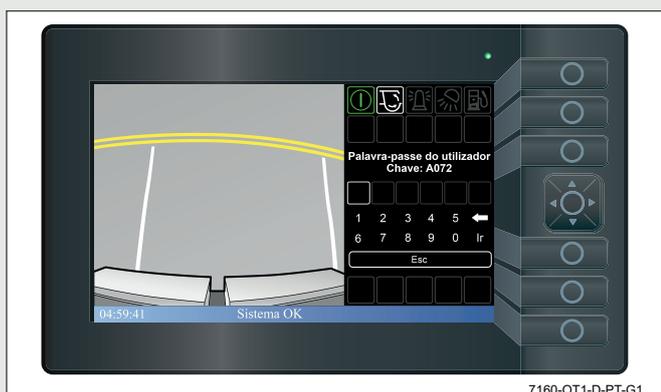
Para acertar qualquer um dos valores do calendário ou do relógio:

1. Certifique-se de que o veículo esteja parado com o travão de estacionamento acionado, desligue o motor e deixe a chave na posição 'ignição ligada'.
2. Use o cursor para destacar a opção Menu de engenharia. Quando estiver realçado, prima o botão no meio do cursor.

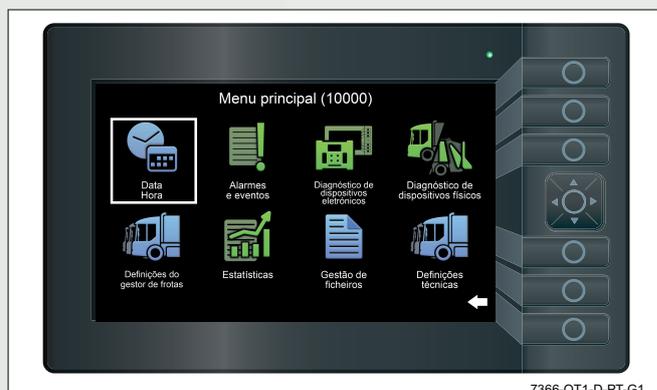


A chave da palavra-passe do utilizador mudará toda vez que o menu de engenharia for acedido. Para as palavras-passe de chave do utilizador, entre em contato com a Dennis Eagle.

3. Use as setas no cursor para inserir a palavra-passe do utilizador de seis dígitos. Quando cada número for seleccionado, prima o botão no meio do cursor para seleccionar o número destacado.



4. Utilize as setas para cima e para baixo no cursor para realçar o ícone 'Data e horário'. Quando o ícone é realçado, prima o botão no meio do cursor para validar esta opção.



5. O ecrã de definição de Data e Horário será exibido.



MANUTENÇÃO OPERACIONAL

6. Utilize as setas para cima e para baixo no cursor para destacar a seção a ser alterada.



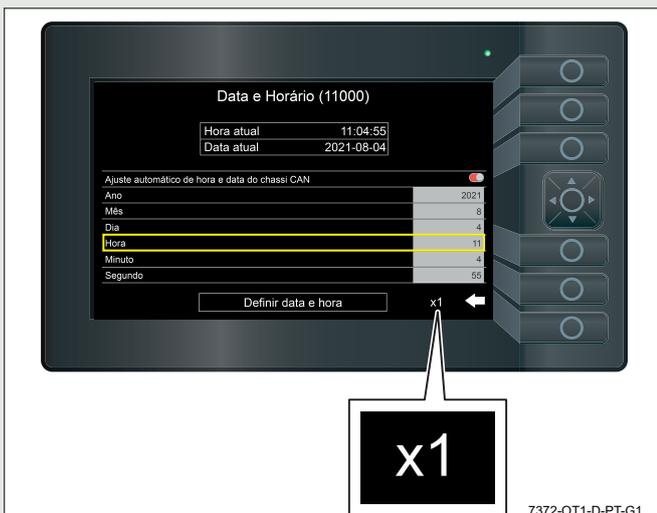
Quando a seção a ser alterada estiver destacada, prima o botão no meio do cursor para selecionar.

Quando selecionada 'x1' será exibido no canto inferior direito do ecrã.

Este valor pode ser alterado ao premir a seta para a esquerda ou para a direita no cursor.

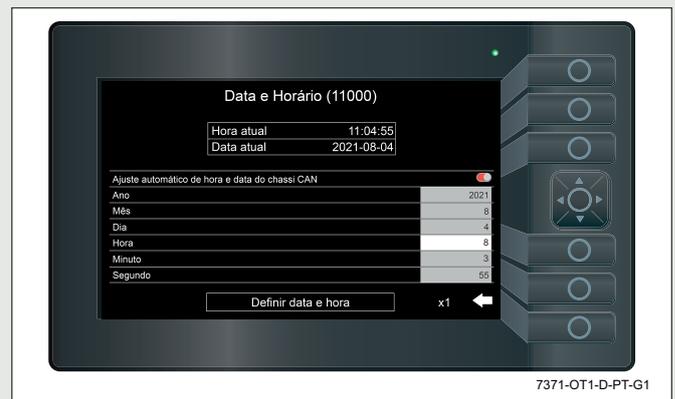
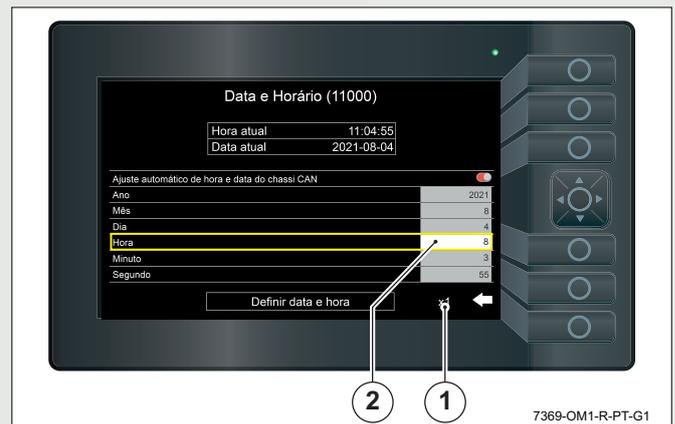
Os valores abaixo referem-se ao dígito que será alterado na seção selecionada.

- x1 mudará o primeiro dígito a partir da direita.
- x10 mudará o segundo dígito a partir da direita.
- x100 mudará o terceiro dígito a partir da direita.
- x1000 mudará o quarto dígito a partir da direita.
- x1000 mudará o quarto dígito a partir da direita.



7. Quando o valor tiver sido selecionado (1), prima as setas para cima ou para baixo para alterar o número na seção selecionada (2). A cor por trás do número ficará branca.

Quando o valor correto for selecionado, prima o botão no meio do cursor para confirmar o valor selecionado. A cor ficará cinza e a caixa de destaque amarela desaparecerá.



8. Quando todos os valores que precisam ser alterados forem alterados usando as etapas acima, use as setas para cima e para baixo no cursor para destacar 'Definir data e horário'.

Pressione o botão no meio do cursor para 'selecionar' e confirmar os valores que foram selecionados.



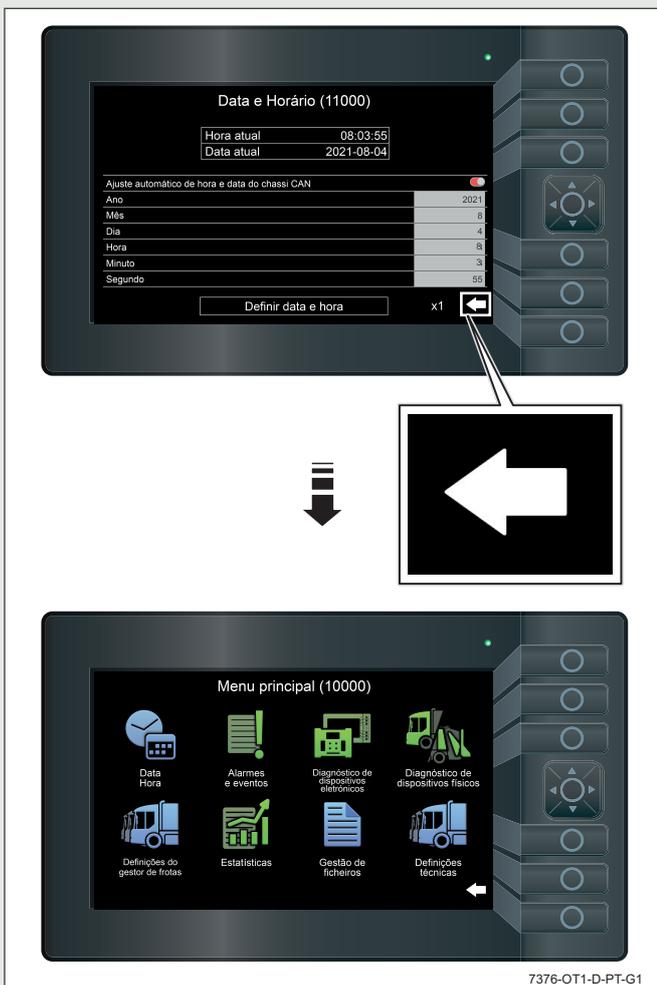
MANUTENÇÃO OPERACIONAL

9. Quando a opção 'Definir data e horário' for selecionada ao premir o botão no meio do cursor, a Data e Horário na parte superior do ecrã serão alteradas para corresponder aos valores à direita do ecrã selecionado anteriormente.



10. Para retornar ao ecrã do 'menu principal', use as setas no cursor para destacar a seta no canto inferior direito do ecrã.

O ecrã retornará ao 'Menu principal'.



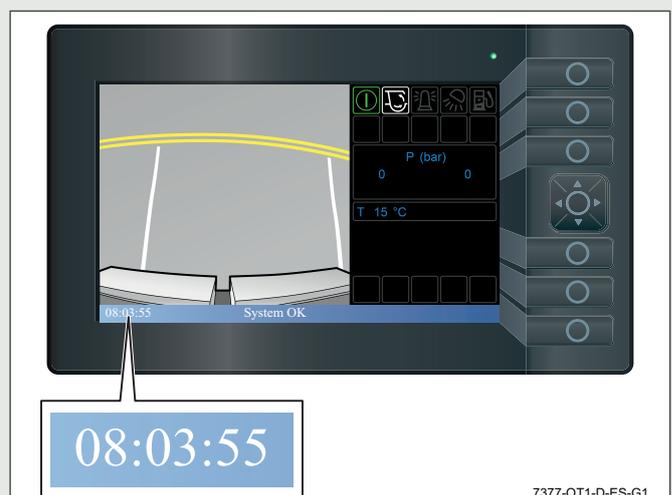
11. Utilize as setas do cursor para destacar a seta no canto inferior direito do ecrã, quando destacada pressione o botão no meio do cursor e retorne ao ecrã principal.



12. Desligue a ignição.

13. Ligue a ignição.

14. Após a inicialização, os valores do calendário/relógio apresentados no ecrã são alterados para as definições novas.



ÍNDICE

8	DADOS GERAIS DE ESPECIFICAÇÃO	8-2
8.1	DIMENSÕES, SÉRIE OLYMPUS TWIN PACK	8-2
8.2	FICHAS DE DADOS DO VEÍCULO, MASSAS E DIMENSÕES	8-4
8.3	CÁLCULOS DE ESTABILIDADE DO VEÍCULO	8-4
8.4	TEMPOS DE OPERAÇÃO TÍPICOS	8-4
8.4.1	TEMPO DE CICLO	8-4
8.4.2	PLACA EJECTORA	8-4
8.4.3	ELEVAÇÃO/ABAIXAMENTO DA PORTA TRASEIRA	8-4
8.5	NÍVEL DE RUÍDO	8-5
8.6	NÍVEIS DE VIBRAÇÃO	8-5
8.6.1	VIBRAÇÃO MÃO-BRAÇO	8-5
8.6.2	VIBRAÇÃO DE CORPO INTEIRO	8-5
8.7	PRESSÕES HIDRÁULICAS	8-5
8.8	GRAXAS E ÓLEOS HIDRÁULICOS	8-6
8.9	ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO DA CARROÇARIA	8-6

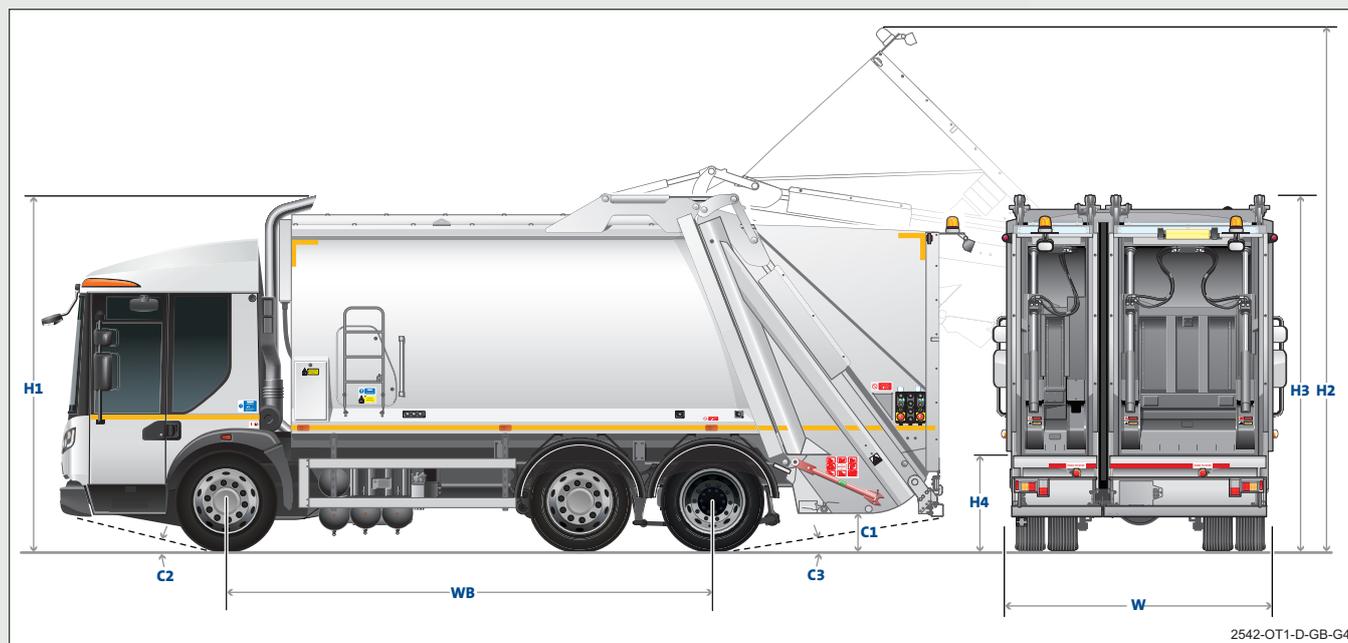


DADOS GERAIS DE ESPECIFICAÇÃO

8 DADOS GERAIS DE ESPECIFICAÇÃO

8.1 DIMENSÕES, SÉRIE OLYMPUS TWIN PACK

Chassis-cabina para serviços municipais Dennis Eagle Elite 6 com carroçaria 'Com cantos suavizados' de recolha de resíduos com largura total de 2,53 m.



MODELO DO VEÍCULO		OLTP-16	OLTP-19	OLTP-22	OLTP-27 8X4MS
Tipo elite chassis-cabina		6x2ML via larga (elevação central)	6x2ML via larga (elevação central) via larga 6x2MS (direção central)	6x2ML via larga (elevação central) 6x2MS via larga (direção central) 6x2RS via larga (direção traseira) 6x4 via larga	8x4MS via larga (direção central)
WB	Distância entre eixos total.	4300	4750	5250	6400
W	Largura total.	2550	2550	2550	2550
H1	Altura total (tubo de escape).	3750	3750	3750	3750
H2	Altura total com porta traseira elevada.	5190	5190	5190	5190
H3	Altura até ao topo do corpo da caixa.	3690	3690	3690	3690
H4	Altura de carregamento manual (traseira aberta).	1070	1070	1070	1070
C1	Altura livre ao solo - traseira - sem carga.	250	250	250	250
C2	Ângulo de ataque.	15,5°	15,5°	15,5°	15,5°
C3	Ângulo de fuga.	15°	15°	15°	15°

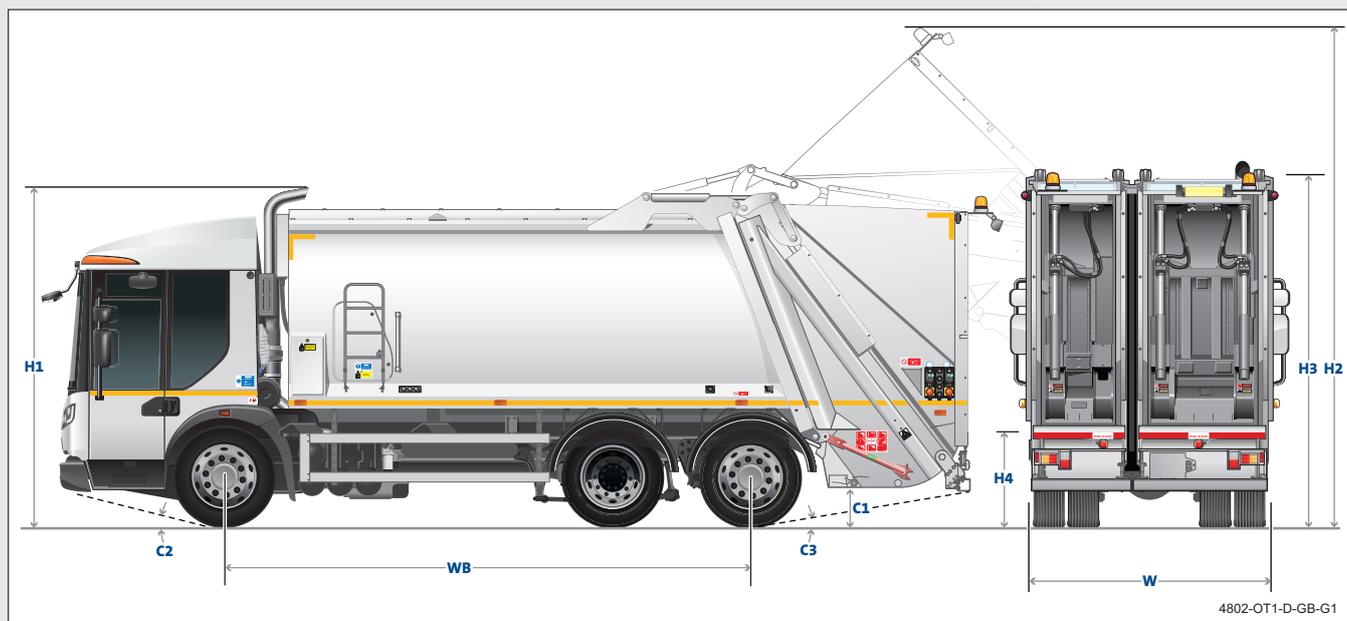


Salvo indicação em contrário, todas as dimensões são nominais, em mm e representam um veículo sem carga, sem o dispositivo de elevação do contentor de lixo e equipado com pneus padrão; não se inclui a deflexão dos pneus.

Em veículos equipados com suspensão a ar opcional, as alturas poderão diferir. Todas as especificações estão sujeitas às tolerâncias dos fabricantes. Uma margem de +/- 2% deve ser conferida a todos os pesos. Todos os pesos estão em kgs e incluem óleo e água, e em veículos a gasóleo, AdBlue e 50 litros de combustível. A presença de equipamentos adicionais pode alterar as dimensões e os pesos referidos.

DADOS GERAIS DE ESPECIFICAÇÃO

Chassis-cabina para serviços municipais Dennis Eagle Elite 6 com carroçaria estreita 'Com cantos suavizados' de recolha de resíduos com largura total de 2,30 m.



MODELO DO VEÍCULO		OLTP-13N	OLTP-17N
Tipo elite chassis-cabina		4x2 via estreita	6x2RS (Direção Traseira) via estreita
WB	Distância entre eixos total.	4300	5250
W	Largura total.	2300	2300
H1	Altura total (tubo de escape).	3500	3500
H2	Altura total com porta traseira elevada.	4950	4950
H3	Altura até ao topo do corpo da caixa.	3450	3450
H4	Altura de carregamento manual (traseira aberta).	1070	1070
C1	Altura livre ao solo - traseira - sem carga.	250	250
C2	Ângulo de ataque.	15,5°	15,5°
C3	Ângulo de fuga.	15°	15°



Salvo indicação em contrário, todas as dimensões são nominais, em mm e representam um veículo sem carga, sem o dispositivo de elevação do contentor de lixo e equipado com pneus padrão; não se inclui a deflexão dos pneus.

Em veículos equipados com suspensão a ar opcional, as alturas poderão diferir. Todas as especificações estão sujeitas às tolerâncias dos fabricantes. Uma margem de +/- 2% deve ser conferida a todos os pesos. Todos os pesos estão em kgs e incluem óleo e água, e em veículos a gasóleo, AdBlue e 50 litros de combustível. A presença de equipamentos adicionais pode alterar as dimensões e os pesos referidos.

DADOS GERAIS DE ESPECIFICAÇÃO

8.2 FICHAS DE DADOS DO VEÍCULO, MASSAS E DIMENSÕES

Fichas de dados, que inclui informações em conformidade com os requisitos da EN1501-1, específicas para cada chassi/carroçaria e dispositivo de elevação, são fornecidas ao proprietário original do veículo como parte do processo de compra do veículo.

8.3 CÁLCULOS DE ESTABILIDADE DO VEÍCULO

Cálculos de estabilidade do veículo, que inclui informações em conformidade com os requisitos da EN1501-1, específicas para cada chassi/carroçaria e dispositivo de elevação, são fornecidas ao proprietário original do veículo como parte do processo de compra do veículo.

8.4 TEMPOS DE OPERAÇÃO TÍPICOS

8.4.1 TEMPO DE CICLO

Tempo do ciclo com uma porta traseira vazia = 18 - 20 segundos.

8.4.2 PLACA EJECTORA

Curso de ejeção = 25 a 35 segundos.



Os tempos da placa ejectora são aproximados devido à fricção nas trilhas.

Os tempos podem variar em função do tamanho do corpo e do tipo de lixo.

8.4.3 ELEVÇÃO/ABAIXAMENTO DA PORTA TRASEIRA

Elevação da porta traseira = 17 a 21 segundos.

Abaixamento da porta traseira = 20 a 35 segundos.

8.5 NÍVEL DE RUÍDO

O tempo ponderado A - níveis médios de pressão sonora para estações de controle na cabine e traseiras são inferiores a 80 dB(A) para testes conduzidos de acordo com a norma BS EN 1501-4. Os níveis de pressão sonora gerados durante a descarga do recipiente variam consideravelmente devido aos materiais sendo descarregados e à configuração da máquina e, como tal, devem ser medidos pelo utilizador para cada aplicação individual de RCV.

8.6 NÍVEIS DE VIBRAÇÃO

8.6.1 VIBRAÇÃO MÃO-BRAÇO

A emissão máxima de aceleração quadrática média ponderada a que os braços do operador estão sujeitos é menor ou igual a 2,5 m/s².

8.6.2 VIBRAÇÃO DE CORPO INTEIRO

A emissão máxima de aceleração quadrática média ponderada a que o corpo do agente está sujeito é menor ou igual a 0,5 m/s².

8.7 PRESSÕES HIDRÁULICAS



AVISO:

Se ocorrer uma falha com o mecanismo ou os tempos das funções estiverem erráticos, relate a falha à supervisão, imediatamente. Não tente efectuar ajustes hidráulicos, visto que tal põe em causa a segurança e anula todos os acordos de garantia efectuados com a Dennis Eagle Ltd.

DADOS GERAIS DE ESPECIFICAÇÃO

8.8 GRAXAS E ÓLEOS HIDRÁULICOS

ÓLEO HIDRÁULICO RECOMENDADO				
Faixa de temperaturas	BS 4231 Grau de viscosidade	Tipo de óleo ISO	Especificação do fabricante	Nota
-30° a +80°	32	HM	Q8 Foil 32	É utilizado óleo biodegradável de viscosidade 46 quando tal é especificado pelos clientes.

GRAXAS RECOMENDADAS	
Uso	Especificação do fabricante
Lubrificação geral.	Shell Retinax A BP Energol LS2 or L2 Castrol LM Total EP2 Energol HLP32.
Pinos pivôs da placa transportadora/compactadora.	Fuchs Renolit Aqua 2 ou lubrificante similar DEF STAN 91-34/1.

DADOS GERAIS DE ESPECIFICAÇÃO

8.9 ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO DA CARROÇARIA

Agora a etiqueta de identificação da carroçaria está fixada na caixa de drenagem do lado direito.

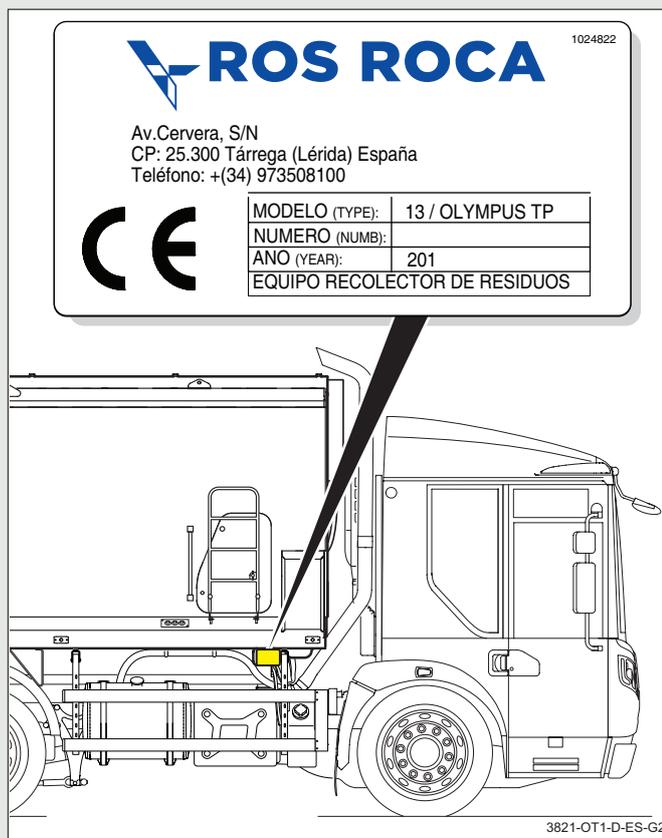
A informação constante da etiqueta é apresentada abaixo:

Categoria da máquina / Tipo de contentor.

Número de série.

Número da encomenda.

Ano de fabrico.



ÍNDICE

9	INFORMAÇÕES ADICIONAIS	9-2
---	------------------------------	-----

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

9 INFORMAÇÕES ADICIONAIS

Informações adicionais/comentários do proprietário

Esta página foi intencionalmente deixada em branco para adição de informações suplementares e anotações do proprietário.

Informações suplementares/anotações do proprietário

Esta página foi intencionalmente deixada em branco para adição de informações suplementares e anotações do proprietário.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

Informações suplementares/anotações do proprietário

Esta página foi intencionalmente deixada em branco para adição de informações suplementares e anotações do proprietário.

Informações suplementares/anotações do proprietário

Esta página foi intencionalmente deixada em branco para adição de informações suplementares e anotações do proprietário.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

Informações suplementares/anotações do proprietário

Esta página foi intencionalmente deixada em branco para adição de informações suplementares e anotações do proprietário.

D

- Dados gerais de especificação — 8-2
 - Cálculos de estabilidade do veículo — 8-4
 - Dimensões
 - Etiqueta de identificação da carroçaria — 8-6
 - Dimensões, série Olympus Twin Pack — 8-2
 - Fichas de dados do veículo, massas e dimensões — 8-4
 - Graxas e óleos hidráulicos — 8-5
 - Níveis de vibração — 8-4
 - Vibração de corpo inteiro — 8-4
 - Vibração mão-braço — 8-4
 - Pressões hidráulicas — 8-4
 - Tempos de operação típicos — 8-4
 - Elevação/abaixamento da porta traseira — 8-4
 - Placa ejectora — 8-4
 - Tempo de ciclo — 8-4

I

- Informações adicionais — 9-2
- Introdução — 1-3

- Imobilização do veículo, antes dos procedimentos de serviço — 1-3
- Precauções de segurança — 1-3

L

- Limpeza — 5-3
 - Drenar — 5-4
 - Drenagem carroçaria — 5-4
 - Drenos da porta traseira — 5-4
 - Lavagem de pressão — 5-6
 - Limpeza diária — 5-5
 - Limpeza do tanque de lixiviado — 5-6

M

- Manutenção operacional — 7-2
 - Acertar o relógio/calendário — 7-6
 - Fusíveis e relés — 7-2
 - Substituição da lâmpada do contentor — 7-2
- Manutenção periódica — 6-3
 - Avisos — 6-3
 - Índice de manutenção — 6-4
 - Introdução — 6-3
 - Lubrificação — 6-5
 - Manutenção de rotina — 6-3
 - Manutenção operacional — 6-3
 - Nível de ruído — 8-4
 - Verificação da qualidade do óleo do sistema hidráulico a cada 24 meses/mudança do óleo do sistema hidráulico a cada 36 meses — 6-15
 - Verificações de serviço a cada 6 semanas — 6-8
 - Limpe os sensores de proximidade da porta traseira — 6-9
 - Verifique a segurança dos parafusos de montagem do contentor — 6-8
 - Verificações de serviço a cada 12 semanas — 6-10
 - Efectue a lubrificação do eixo de accionamento (se fornecido) — 6-11
 - Efectue as verificações na porta traseira — 6-10
 - Efectue as verificações no contentor — 6-10
 - Efectue a verificação dos componentes do sistema hidráulico — 6-11
 - Efectue a verificação do tempo de abaixamento da porta traseira — 6-12
 - Efectue a verificação do tempo de ciclo do mecanismo de compactação — 6-12
 - Efectue a verificação operacional — 6-12
 - Efectue verificações no sistema eléctrico — 6-11
 - Unidade de água pressurizada (Item opcional) — 6-12
 - Verificações de serviço de 12 meses — 6-13
 - Troca dos elementos dos filtros de ar e de óleo hidráulico — 6-13
 - Verificações de serviço semanais — 6-7
 - Limpeza do contentor e porta traseira — 6-7
 - Lubrificação de articulações e acoplamentos — 6-7

ÍNDICE REMISSIVO

N

Nível de óleo do sistema hidráulico — 4-3

Verificação do nível de óleo do sistema hidráulico — 4-3

Atestar com óleo hidráulico - fornecimento de óleo a granel — 4-8

Atestar com óleo hidráulico - utilizar a bomba manual — 4-9

S

Saúde e segurança — 2-3

Introdução — 2-3

Limpeza da carroçaria — 2-11

Lavagem de pressão — 2-11

Pessoal com formação — 2-3

Precauções e protecção do pessoal — 2-4

Higiene pessoal — 2-4

Vestuário de protecção — 2-4

Precauções, procedimentos e práticas de oficina — 2-7

Combustível, óleo, lubrificantes, desengraxantes e filtros — 2-10

Componentes quentes — 2-9

Contacto com resíduos de materiais plásticos após um incêndio — 2-11

Elementos de fixação — 2-9

Equipamento de acesso e de elevação — 2-10

Fichas de dados de segurança de materiais — 2-7

Imobilização do veículo — 2-8

Limpeza do local de trabalho — 2-8

Limpeza dos equipamentos — 2-10

Manuseio manual e movimento de cargas — 2-10

Movimentação ou rotação de peças — 2-8

Precauções de protecção ambiental — 2-10

Precauções gerais da oficina — 2-8

Protecção dos componentes do veículo durante esmerilhamentos, perfurações e soldagens. — 2-9

Soldagem no, ou próxima ao veículo — 2-9

Solventes — 2-10

Técnico responsável, o portador da chave — 2-7

Trabalhos com o motor a funcionar — 2-9

Retorno do veículo ao serviço — 2-13

Símbolo de segurança, avisos, advertências e notas — 2-3

Sistemas eléctricos do veículo — 2-12

Desconexão e reconexão de componentes eléctricos — 2-12

Precauções eléctricas gerais — 2-12

Soldagem no, ou próxima ao veículo — 2-12

Sistemas hidráulicos e pneumáticos — 2-13

Trabalhos em altura elevada — 2-5

Tratamento de emergência e primeiros socorros — 2-6

Contato com e/ou ingestão de fluidos — 2-6

Cortes e ferimentos — 2-6

Envenenamento por monóxido de carbono — 2-6

Equipamento de primeiros socorros — 2-6

Queimaduras — 2-6

Uso destas instruções — 2-3

V

Verificações diárias — 3-3

Etiquetas de aviso — 3-27

Verificações diárias de segurança — 3-3